

# Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Luuka Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Luuka* kili kimweji ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, biyoy bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisito. Bitabbu bindi byoyoy: Matayo, Mariko na Yohaana.

Kitabbu kiki kya *Luuka* kyahandiikiirwe Luuka munyakuhandiika na kitabbu kindi kyetwa *Bikorwa bya Bakwenda* kikyoy kyolokya bintu bya beegesebwa ba Yesu biyaakoori Yesu amaari kukwa na kuhimbooka. Tihaloho muntu yeegiri kasumi koonyini na kiikaru kyonyini cali kitabbu kiki baakihandiikiiri. Beitu kandi bantu banene bateekereza nti Luuka yaakihandiikiiri mu mwaka nka gwa 70 Yesu amaari kubyalwa. Luuka yaalingi dakitaali kandi Munyamahanga (Bakolosaayi 4:10-14).

Luuka nabuyaabba yaakihandiikiiri Teofiro (1:1-4), yaahandiikiiri na kigyendererwa kya kusoboresya bantu bensei, namaani maani Banyamahanga, kwega mananu ga bintu bya Yesu biyeegeseerye na biyoy biyaakoori.

Kitabbu kiki kisoboora bintu binene bikukwatagana na kubyalwa kwa Yohaana Mubatiizi

kukiraho kitabbu kya Matayo na kya Mariko kandi kibaza hoj ha kuganyira, (3:3, 11:4, 17:3-4; 23:34; 24:47), na ha kusaba, (3:21; 5:16; 6:12; 11:1-12, 22:32).

### **Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeni**

- (i) Ntandiko gya Makuru Garungi nka kugaahandikiirwe Luuka 1:1-4
- (ii) Kubyalwa kwa Yesu na mulingo gyeeteekanirize buheereza 1:5—4:13
- (iii) Milimo mya Yesu, namaani maani byamahanu biyaakoori na bintu biyeegeseerye 4:14—21:38
- (iv) Mulingo gwa Yesu yaakwereerimwo, yaaziikwa, kandi yaahimbooka 22—24

### *Matandikire*

#### <sup>1</sup> Wakitiinisa Teofiuro:

Bantu banene beekambiri baahandiika bintu binyakubbaho muli twe. <sup>2</sup> Hali babwo banyakubiwona kuruga ha byatandikiiri kandi baabibaza, hooho bahandiki baatooleeri kubitweera. <sup>3</sup> Nagya habwakubba mmaari kutoolereerya na bwegyendereza, bintu binyakubbaho kuruga ha byatandikiiri mbweni nikili kirungi kubikuhandikira, mbihonderaniirye kurungi. <sup>4</sup> Kikyo, kikwiza kukusoboresya, kwegu mananu genseenya ga bintu bibaakwegeseerye.

### *Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi*

<sup>5</sup> Herodi hayaabbeereeri mukama wa Buyudaaya, haalingiho mulaami wa Ruhanga

gibeetengi Zakaliya, wa mu kitebe kya balaami ba Ruhanga kinyakwetwanga Abbiya. Zakaliya yaali atungiri Erizaabeeti, munyakubba yoodede naali wa mu kinyumba ky'Aloonj. <sup>6</sup> Zakaliya na mukali waamwe baali bantu bakubalwa kubba nibakusijimwa mu meiso ga Ruhanga. Baadosereeryengi biragiyo bya Mukama byensej batakubisobya. <sup>7</sup> Baali batali na mwana habwakubba Erizaabeeti yaali mugumba, kandi bo bensej baali baguluyisiri.

<sup>8</sup> Kiro kimwej, Zakaliya yaali naakukora mulimo gwamwe nka mulaami mu Yeekaru. Bwire hbwwo lwali lubo lwa kitebe kyamwe kukora. <sup>9</sup> Nka ngesu gya balaami ba Ruhanga kugyalingi, yaakomeerwe kwingira mu Yeekaru, kwokya ha kyoto bintu bikuwunya kurungi. <sup>10</sup> Buyaali naakubyokya, bantu banene baali beecookiri hamwenya nibali hanzei nibakusaba Ruhanga.

<sup>11</sup> Mu keire kakwo, malayika wa Mukama Ruhanga yaawonekeeri Zakaliya, yeemereeri ha mukono gwa budyo gwa kyoto kiyookeeryengiho bintu bikuwunya kurungi. <sup>12</sup> Zakaliya buyaaweeni malayika, yeerunduka, yaakwatwa butini. <sup>13</sup> Beitu malayika yaamuweera, "Zakaliya, leka kutina. Ruhanga yeegwiri kusaba kwo. Mukali waamu Erizaabeeti akwiza kukubyalira mwana, gyolyeta ibara, Yohaana. <sup>14</sup> Bwalibyalwa, olisemererwa hoj, na bandi banene balisemererwa, <sup>15</sup> habwakubba alibba na busobozi hunene kuruga hali Mukama Ruhanga. Talinywa maaci rundi kyakunywa kyensej kikutaaamirya. Bwalibyalwa, Mwozo

wa Ruhanga alibba mu yo. <sup>16</sup> Yogwo mwana, aliha Beisaleeri banene kubunja kwegwanga Mukama Ruhanga waabu. <sup>17</sup> Alyehembera abanze Mutongoole wa Ruhanga. Alibba na maani na busobozi nka by'Eriya biyaalingi nabyo, aleke ahe babba baana kubunja kwendya baana baabu. Kandi de aletereze bantu bajeemera Ruhanga kweziramwo na kutekerezanga mulingo gwa batongoole. Na yaatyo, alitekaniza bantu balindiire Mukama waabu."

<sup>18</sup> Mwomwo Zakaliya yaabuulya malayika, "Kikyo nsobora teetej kukiikiriza nindi muguluusu, na mukali wange yoodede aguluusiri?" <sup>19</sup> Malayika yaamwiririmwo naakoba, "Gya ndi malayika Gabulyeri, yeemeera mu meiso ga Ruhanga. Ruhanga antumiri mbaze nawe, nkuweere gaga makuru garungi. <sup>20</sup> Weegwa nu, bukwenza bukuleeteeri bukwiiza kudwereera mu bwire bwabwo. Beitu habwakubba obuuri kubwikiriza, okwiiza kwijala munwa, oicale otakubaza kudooseerya kimweji ha kiro kya bigambu binkuweereeri, bubilidwereera."

<sup>21</sup> Bubu nu, bantu beiceeri balindiriri Zakaliya, nibakwebuulyanga, "Kikyani kimwicaliriye hoji yatyo mu Yeekaru?" <sup>22</sup> Buyaahulukirimwo, yaali atacakasobora kubaza nabo. Bubaaweenji atakubaza naakukoresya mikono kubeteegeresesa bigambu bye, baakenga nka kuyaali awonekeerwe buyaali mu Yeekaru gigyo.

<sup>23</sup> Bwire bwa Zakaliya kukora mu Yeekaru buhwamalikirihho, yeemuka. <sup>24</sup> Heinyuma, mukali waamwe Erizaabeeti yeemetiri nda, yicala yebisiri mu nnyumba kumala myeri mitaanu. Buhwo hooho yaakobeeri, <sup>25</sup> “Heinyuma gya byensei, Mukama angiriri mbabazi yantoolaho muswaru mu bantu.”

### *Malayika Naaranga Kubyalwa kwa Yesu*

<sup>26</sup> Erizaabeeti buyaali na nda gya myeri heehi mukaaga, malayika Gabulyeri yaatumirwe Ruhanga, yaagyenda mu rubuga lukwetwa Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya gy'Isaleeri. <sup>27</sup> Yaatumirwe hali muhala muto gibeetengi Maliya, munyakubba alindiriri kugabuka wu Yozefu, wa mu kinyumba kya mukama Daudi. <sup>28</sup> Malayika yeiziri yaaweera Maliya, “Mirembe, we wa Ruhanga gyaheeri mugisa! Mukama Ruhanga ali nawe.”

<sup>29</sup> Maliya buyeegwiri nka kubamuramukiirye, mutima gwamwecura hoji, kubba atakeetegereze makuru ga gigyo ndamukya. <sup>30</sup> Malayika yaa-muweera, “Maliya, leka kutina. Ruhanga akugiriri mbabazi. <sup>31</sup> Okwiza kwemeta nda obyale mwana wa budulu, omwete ibara Yesu. <sup>32</sup> Alibba muhandu, kandi na Mukama Ruhanga Yogwo wa Hakyendi, alimweta Mwana waamwe. Mukama Ruhanga alimwicalirya ha kitebe kya bukama nka kya haahaawe Daudi. <sup>33</sup> Kandi, alilema bantu Beisaleeri biro byenseenya, na bukama bwamwe, tibulimalikaho.”

<sup>34</sup> Maliya yaamwiririmwo, “Gya kantakateer-ananga na mudulu. Hatī kīkyo kyombwereeri, kilibba teetei?”

<sup>35</sup> Malayika yeiririmwo Maliya naakoba, “Mwozo wa Ruhanga alikwizaho, na maani ga Yogwo wa Hakyendi hoj galikwizaho. Nahabwakikyo mwana gyokugyenda kubyala, alibba Mwana wa Ruhanga. <sup>36</sup> Wona, na mwiju waamu Erizaabeeti, gibeetengi ngumba, mu buguluusu bwamwe yeemetiri. Hataati gugu guli mweri gwamwe gwamukaaga, naali na nda. <sup>37</sup> Nahabwakikyo, tihaloho kintu kya Ruhanga atakusobora kukora.”

<sup>38</sup> Maliya yaakoba, “Gya ndi muzaana wa Mukama; leka byombwereeri bimbeho, nka kwokobiri.” Kasi malayika yaamurugaho.

### *Maliya Naabungira Erizaabeeti*

<sup>39</sup> Heinyuma gya biro bidooli, Maliya yeeteekanize yaagyenda bwangu mu nsi gya mu nsahu, mu rubuga lwa Buyudaaya. <sup>40</sup> Buyaadoori, yeingiiri mu nnyumba gya Zakaliya, yaaramukya Erizaabeeti. <sup>41</sup> Erizaabeeti buyeegwiri kuramukya kwa Maliya, mwana yaacuukacuuka mu nda gyamwe; yeizwiri Mwozo wa Ruhanga, <sup>42</sup> mwomwo yaabaza neiraka lya hakyendi naakoba, “Oli na mugisa kukira bakali benseenya, na mwana giwaabyala yoodede akwiza kubba wa mugisa! <sup>43</sup> Ruhanga kampeeri kitinisa, we kumbungira, we akwiza kubba maa Mukama wange! <sup>44</sup> Kubba +bunyeegwiri iraka lyamu nookundamukya, mwana yaacuukacuuka mu nda gyange habwa

kusemererwa. <sup>45</sup> Oli na mugisa habwakubba oikirijize nti, kigambu kya Mukama akutumiri, kikiwiza kudwereera!”

*Maliya Naahiima Kyembu kya Kuhaariiza Mukama*

<sup>46</sup> Mwomwo Maliya yaahiima,  
“Mutima gwange, gwange,  
gukuhaariiza Mukama.

<sup>47</sup> Mwozo gwange, gwange,  
gusemereerwe mujuni wange;  
gusemereerwe, gwange,  
habwa Ruhanga mujuni wange.

<sup>48</sup> Aweeni, kubundaara,  
kwa muzaana waamwe.  
Gya hataati, hataati,  
bantu bensei, bensei,  
banzetanga wa mugisa,  
gya muzaana waamwe.

<sup>49</sup> Ankoleeri bikooto  
kubba Ruhanga wa maani,  
Mutongoole Ruhanga  
Ruhanga yogwo wamaani.

<sup>50</sup> Abakwatirwa mbabazi  
bantu ba buli muhihi,  
kakubba bamutamwo  
kitinisa.

<sup>51</sup> Yoolokeerye maani  
mu kukora bya maani  
ararangya bantu  
batekereza myehembu.

<sup>52</sup> Bakama babwo, abatooriho  
ha bukama bwabu;  
Babwo bantu babundaaru

yaabahandya.

<sup>53</sup> Agabiiri bantu  
 bibakwendya na bwenda  
 ababingiri ngalu zisa  
 baguuda.

<sup>54</sup> Ajuniri Isaleeri;  
 mwiru waamwe  
 bweizukiri Isaleeri  
 kumwolokya mbabazi ze.

<sup>55</sup> Ajuniri Isaleeri  
 nka kuyaraganisiirye  
 yaaraganisiirye  
 haaha weetu Ibburahimu  
 na beizukulu baamwe  
 babwo ba biro byenseenya.”

<sup>56</sup> Maliya buyaamaari kuhima kyembu kikyo,  
 yeicala n’Erizaabeeti kumala myeri nka misatu,  
 kasi yeemuka kwamwamwe.

### *Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi*

<sup>57</sup> Bwire bw’Erizaabeeti kubyala bubwadoori,  
 yaabyeri mwana wa budulu. <sup>58</sup> Bataahi baamwe  
 na beiju baamwe, bubaaweeni mbabazi zijeeni  
 hahwo, za Mukama yaali amwolokeerye, beiziri  
 baasemererwa hamwenya nayo.

<sup>59</sup> Kiro kya munaanei bukyadoori, kya  
 kudoosereerya murwa gwa kwingira mukagu  
 gwa Ruhanga n’Ibburahimu, nka ngesu  
 gyabu kugyali, mwana bendyengi kumwerula  
 ibara lya bbaawe, Zakaliya. <sup>60</sup> Beitu maawe  
 yaageeni, yaakoba, “Kwahi! Bamwete  
 Yohaana.” <sup>61</sup> Mwomwo baamuweera,  
 “Mu beiju bo, kootagira muntu gibeeta



Yohaana!" <sup>62</sup> Kasi baakoresya ngalu kubuulya Zakaliya, bbaa mwana, abaweere ibara lyacwirimwo kweta mwana. <sup>63</sup> Yo yaabolokereerye, nka kwakwendya bamuhe kyakuhandiikaho. Kinyakuha bantu bensei kuhuniira, yaahandiikiri yati, "Ibara lyamwe, lyolyo Yohaana." <sup>64</sup> Nahaahwo munwa gwamwe gweijulukiri, lulimi lwamwe lwezanzuura, yaatandika kubaza naahaariiza Ruhanga. <sup>65</sup> Bataahi baamwe baakwatiirwe butijini, na makuru gaga gararanga mu bantu ba mu nsahu za Buyudaaya. <sup>66</sup> Buli muntu buyeegwengi gaga makuru, yaagateekerezengiho niyeebuulya, "Beitu yogwo mwana, akwiza kubba muntu ki?" Habwakubba kyazookengi kyankei, maani ga Mukama nka kugaalingi hali yo.

### *Kyembu kya Zakaliya*

<sup>67</sup> Mwozo wa Ruhanga yeingiri mu Zakaliya bbaa Yohaana, Zakaliya yaahima bukwenda hwa Ruhanga yati,

<sup>68</sup> "Katuhaariize, tuhaariize Mukama Ruhanga yogwo, w'Isaleeri;  
ngogwo eiziri, kucungura baamwe.

<sup>69</sup> Atutumiri, mujuni wa busobozi;  
kuruga mu luganda, lwa mwiru waamwe  
mwiru wa Ruhanga, gibeeta Daudi;

<sup>70</sup> nka kuyaakobiri, kuraba mu baraguri;  
baraguri ba naani, baraguri baamwe  
batongoole, banyakubbaho kadei.

<sup>71</sup> Amutumiri, kwiza kutujuna;  
kutujuna ki, banyanzigwa beitu;  
na kututoola ku bahwo bantu;

bantu ki, baḥwo batunoba.

<sup>72</sup> Kiragaanu yaakikoori, na bahaaha beetu;  
kitongoole, mu biro bya kadei;  
    hati ḥweizukiri, ndagaanu gyamwe gidi,  
    atutumiiri, mujuni wa ḥusobozi.

<sup>73-74</sup> Yaarahiriiri, yogwo Ibburahimu,  
Ibburahimu ki, haaha weetu;  
    kandi yeeraga, kwiza kutujuna  
kutujuna ki, banyanzigwa beetu,  
    aleke tusobore kumukooranga;  
kumukolera tutakutiina;

<sup>75</sup> kandi nituli baterekereeru;  
bakubalwa kubba basemereeri hali Ruhanga;  
biro byenseenya, bya ḥwomi ḥwetu.

<sup>76</sup> We mwanange, okwiza kwetwanga;  
muraguri wa naani, muraguri wa Ruhanga;  
    Ruhanga Yogwo wa Hakyendi hoji;  
oligyendera, mu meiso ga Mukama;  
    oteekanize bantu, haḥwa kwiza kwamwe.

<sup>77</sup> Okwiza kwolokya, bantu baamwe;  
Ruhanga kwa kwendya, kwendya kubajuna,  
    Abaganyire bibii byaḥu.

<sup>78</sup> Mbabazi ze zinene, alitutumira;  
atume yogwo, ali nka mambya arugiri mwiguru;  
    mambya wa karei, asaari haḥwetu;

<sup>79</sup> Mambya alileeta, alileeta kyererezi;  
kyererezi kya hanya, kiruga mwiguru;  
    hali balahi, ba mu ntiti;  
na hali baḥwo, batini ba kukwa,  
    kandi alisobora, kutwehembera;  
Atutwale, mu muhanda;  
gwa ḥusinge.”

<sup>80</sup> Mwana yaahandiri, yaatatiira mu mubiri na mu mwozo gwamwe. Yeiceeri mwirungu kudoosya buyeezolokeerye mu bantu Beisaleeri.

## 2

### *Kubyalwa kwa Yesu (Matayo 1:18-25)*

<sup>1</sup> Mu biro bibiyo, Kaisaali Agusito yaateeriho kiragiho kicuragira bantu bensei ba mu nsi zensei za Baruumi zibaalemengi, kwehandiikisya babalwe. <sup>2</sup> Kuku kwokwo kwali kwehandiikisya kwakubanza; kwabbeeraho Kwirino buyaalingi mulemi muhandu wa Siriya. <sup>3</sup> Nahabwakikyo, huli muntu yaagyendiri kwehandiikisya mu rubuga lwa kwamwahu.

<sup>4</sup> Na Yozefu yoodede yaabyokeerye jaaruga mu rubuga Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya, yaagyenda mu rubuga Bbeterehemu lwa mu kicweka kya Buyudaaya, hali mukama Daudi yaabyaliirwe. Yaagyendiriyo, habwakubba yaali wa mu kinyumba kya Daudi.

<sup>5</sup> Yozefu yaagyendiri kwehandiikisya hamwenya na Maliya giyaali yeerangiiri kubba mukaliwe. Mu bwire buhu, Maliya yaali na nda gihandu.

<sup>6</sup> Bubaadoori Bbeterehemu, bwire bwamwe bwakubyaala bwadwa. <sup>7</sup> Kasumi ka Maliya ka kubyaala bukaadoori, yaabyeri mwana wa budulu, muzegeizo. Yaamuzinga mu hubbande, yaamulaalya mu kyoho kya nte zaadiirengimwo, habwakubba bo, batakatunge mwanya mu nnyumba gya bagenyi.

*Malayika wa Mukama Naaranga Kubyalwa kwa Kurisito*

<sup>8</sup> Mu kikyoo kiikaru, haalingimwo baliisya. Bwire bwejjolo, baali mu maliisiiro nibakulinda magana gaabu. <sup>9</sup> Bubaali kukwo, malayika wa Mukama Ruhanga yaabawonekeeri, kyerezezi kinyakuruga hali Mukama kyabamuluka, kibeelogleerye. Baakwatiiirwe butiini bunene hoj; <sup>10</sup> Mwomwo malayika yaabaweera, "Muleke kutiina, mbaleeteeri makuru garungi gakwiza kusemeza hoj bantu bensej. <sup>11</sup> Kiro kyadeeru, mu rubuga lwa Daudi, habyaliiirweyo mujuni weenyu, yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, Mukama. <sup>12</sup> Kyabananukisya, kyokyo kiki. Mukwiza kwagya mwana nkerembe bamuzingiri mu hubbande, kandi bamulaaliiirye mu kyoho kyante zidiiramwo."

<sup>13</sup> Nahaahwo, hamaari geiza ihe likooto lya bamalayika. Baalingi barugiri mwiguru, nibali na malayika munyakubbaho, nibakuhaariiza Ruhanga nibakoba, <sup>14</sup> "Kitiinisisa kibbe hali Ruhanga kwakyendi hoj na businge bubbe mu nsi hali bantu ba Ruhanga akusijima."

<sup>15</sup> Bamalayika bubaabarugiriho, baakubayo mwiguru. Mwomwo baliisya baawerangana, "Tugyende Bbeterehemu, tuwone kikyoo kintu kibbeerihoo, kya Mukama atuweereeri."

<sup>16</sup> Nahabwakikyoo, baliisya baaranguhiri baagya Maliya na Yozefu hamwenya na mwana, munyakubba aleeri mu kyoho kya nte zaadiirengimwo. <sup>17</sup> Bubaamaari kuwona yogwo mwana, baaweera Yozefu na Maliya bigambu bikumukwataho, bya malayika

biyaali abaweereeri. <sup>18</sup> Bantu benseenya banyakwegwa bigambu bya baliisya b̄ibaabaz̄iri, baahun̄iriiri hoj. <sup>19</sup> Beitu yo Maliya, b̄ibyoy bintu byensei yaab̄iteeri ha mutima gwamwe, yeicala naabiteekerezaho. <sup>20</sup> Baliisya b̄ubeegw̄iri kandi mbakeewonera b̄ibyoy bintu byenseenya nibili nka malayika kuyaali ab̄ibaweereeri, baakub̄iriyo nibahaariiza Ruhanga kandi nibamuha kit̄in̄isa.

<sup>21</sup> Kiro kya munaanei b̄ukyadoori, kyakudoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibburah̄imu, mwana baamwet̄iri ibara Yesu. L̄ilyo lyolyo ibara lya malayika liyaali am̄uheeri, na maawe Maliya atakeemet̄iri nda gya yogwo mwana.

*Yesu Nibamuhemba hali Ruhanga mu Yeekaru*

<sup>22</sup> Bwire b̄wadoori, Yozefu na Maliya, baagyenda kukora murwa gwa kumala kib̄yeru, nka biragiyo bya Musa bya b̄wodi kub̄yaragirengi. B̄ubaali nibakugyenda, baatweri mwana mu Yerusalem̄u, kumuhemba hali Mukama. <sup>23</sup> Baamutweri nibas̄igikira ha Kinyakuhandiikwa mu biragiyo bya Mukama Ruhanga, kikoba, "B̄uli mwana wa b̄udulu, yaakabanzanga kub̄yalwa, yaahemb̄wanga hali Mukama." <sup>24</sup> Kindi kib̄aagyend̄iri kukora, baagyend̄iri kugaba kihongwa kya makolome gabiri rundi b̄wana b̄ubiri b̄wa nkwal̄i, nka biragiyo bya Mukama kubikoba.

<sup>25</sup> Mu kas̄um̄i kakwo, haalingiho mudulu mu Yerusalem̄u gibeetengi Simyoni. Simyoni yaali mudulu murungi akut̄ina Ruhanga.

Yaalingi alindiriiri kuwona Ruhanga naakujuna kandi naakuuumuulya Beisaleeri. Mwozo wa Ruhanga yaali mu yo; <sup>26</sup> Mwozo wa Ruhanga yaali aweereeri Simyoni nti takwiza kukwa atakaweeni yogwo wa Mukama Ruhanga giyaali yeeragiri kutuma, yooyo Kurisito. <sup>27</sup> Mwozo wa Ruhanga yeebemeeri Simyoni, aleke eingire mu Yeekaru. Babyeru ba mwana Yesu, boodede beingiri hamwenya na mwana. Baamuleetiri kumuhayo hali Mukama, nka kiragiyo kya Musa, kuyaragirengi. <sup>28</sup> Simyoni buyaaweeni mwana Yesu, yaamusenga, yaahaariiza Ruhanga naakoba,

<sup>29</sup> “Mukama wange, kiweeragiri kidwerereeri, okusobora kundeka, mpumule mirembe mwiru waamu;

<sup>30</sup> habwakubba mbweni, nyeewoneeri mujuni giwaateekaniize, kwiza kujuna; kujuna bantu.

<sup>31</sup> Omuteekaniize, bantu bamuwone.

<sup>32</sup> Akwiza kubba, nka kyererezi, Alimulikira Banyamahanga, beege mihanda mihanda myamu.

Aheesye kitiinisa, twe bantu baamu; bantu baamu balahi, Beisaleeri.”

<sup>33</sup> Bbaa mwana na maa mwana hubeegwiri bigambu bya Simyoni yaabaziri ku Yesu, baahuniriiri hoj. <sup>34</sup> Kasi Simyoni yaabasabira mugisa kandi yaaweera Maliya, maa mwana yati, “Ruhanga ateeraho mwana yogo aleke Beisaleeri banene abeiryee hansi, kandi de banene muli bo, ababyokye. Kandi amuteeraho

abbe kyakuwoneraho kirugiri hali Ruhanga, kya bantu banene balisuula kwikiriza, <sup>35</sup> aleke biteekerezu bya bantu banene byewone hasyanũ. Kandi we Maliya, olikwatwa nnaku ginene hoj, weezegwe nka muntu atuutjirwe mpirima gyobi ha mutima.”

<sup>36</sup> Kandi haalingiho mukali muraguri wa Ruhanga gibeetengi Aana. Aana yogwo yaali muhara wa Fanweri, hũbwwo Fanweri yo, naali wa mu luganda lw’Aseeri. Aana, yaali aguluusiri hoj. Mu hwire hwamwe hwa kutungwa, yaamaari myaka musanju mu maka gaamwe, ibaawe yaakwa. <sup>37</sup> Kuruga hahwo yeiceeri naali mukaamukwere, yaadoosya myaka kinaanei na minei, mya hũhandũ. Aana atakarugenge mu Yeekaru, yeicalengi naaramya, ateerihho na kusi-iba. Mu kuramya kwamwe, yaahaariizengi Mukama ijolo na mwinsi, naasaba atakudya. <sup>38</sup> Mu hwire hwobwo hwonyini yeiziri mu Yeekaru, yaatandika kuhaariiza Ruhanga. Aana, ali na bigambu biyaabaziri, bikukwatagana na mwana Yesu. Biyo bigambu yaabiweereeri bantu bensej banyakubba balindiriiri Ruhanga acungure bantu ba Yerusalemũ.

<sup>39</sup> Bubaamaari kudoosereerya bintu byensej, nka kiragiyo kya Mukama kukyaragirengi, Yozefu na Maliya baakubiriyo mu rubuga lwa kwamwabu, lwa Nazareeti, mu Galilaaya. <sup>40</sup> Mwana yaahandiri mu mubiri, yaabba na maani, yaataho na kubba mukengebu hoj na Ruhanga yaamuha mugisa.

*Mwana Yesu Naasigala mu Yeekaru*

41 Babyeru ba Yesu baagyendengi Yerusalemu huli mwaka. Baagyendengi mu Bugenyi hwa Kurabwaho. 42 Yesu buyaali na myaka ikumi na mibiri, babyeru baamwe baagyendiri ku buhwo hugenyi, nka ngesu gyabu kugyalingi. Yesu yoodede, baagyendiri nayo. 43 Bugenyi buhwamalikiri, baasetuka kwira kwamugi. Bubaali nibakwira, baakyegiri kwahi Yesu nka kuyaali asigeeriyo Yerusalemu. 44 Baagyendiri luyendu lwa kiro kimwei nibakuteekereza nti Yesu bali nayo mu kitebe kya bantu banyakubba nabo mu lulwo luyendu. Bubaagyendiri luyendu lwa kiro kimwei, baatandika kutoolya Yesu. Baamutooleerye mu beiju baamwe na mu banywani baamwe. 45 Bubaalemeerwe kumwagya, baakubayo Yerusalemu, baagyenda mu meiso na kumutoolya. 46 Heinyuma gya biro bisatu, baamwagiirye mu Yeekaru. Baamwagiirye eicaliiri na beegesa ba biragiro. Yaali naakwetegeerya bya beegesa bibaabajenzi, kandi naakubahuulya bihuulyo. 47 Bantu bensei banyakubba nibakumwetegeerya, baahuniriri hoj. Kinyakubahuniriza, gaali magezi gaamwe kubba ganene, hamwenya na mulingo gyaabeirengimwo bihuulyo. 48 Babyeru baamwe bubaamuweeni, baahuniriri hoj. Mwomwo Maliya yaamubuulya, “Mwana wange, habwaki otukoori yati? Gya na bbaawu twiceeri nitukukutoolya, twelalikiriri hoj.”

49 Mwomwo Yesu yaabeiramwo, yaakoba, “Habwaki mwiceeri nimuntoolya?” Mwakyegiri kwahi, nka kunkuteekwa kubba haha, mu nnyumba gya Bbaabba? 50 Beitu bo babyeru



baamwe, batakeetegereze, makuru ga bigambu biyaabeiririmu.

<sup>51</sup> Mwomwo Yesu yeemuka nabo Nazareeti, kandi yeicala naaboobera. Maa Yesu, yaateeri biyoy bintu byenseenya ha mutima gwamwe.

<sup>52</sup> Yesu yaagyenda mu meiso na kuhanda mu mubiri na kubba mugezi. Ruhanga na bantu, baamusemereerwa.

### 3

#### *Kutebya kwa Yohaana*

(*Matayo 3:1-12; Mariiko 1:1-8; Yohaana 1:19-28*)

<sup>1</sup> Mu mwaka gweikumi na mitaanu Tibbeeriyoy naali mukama muhandu wa Baruumi, Pontiyoy Pilaato naali ngabwa gyamwe mu Buyudaaya, Herodi naali weisaza wa kicweka kya Galilaaya, kandi waabu Herodi gibeetengi Filipino, naali weisaza ly'Ituraaya na Turakonjiti, bubwwo Lisanjya naali weisaza ly'Abbileeni, <sup>2</sup> kandi de Anaasi na Kayaafa nibali balaami bhandu ba Ruhanga ba Bayudaaya, kigambu kya Ruhanga kyejiziri hali Yohaana mutabani wa Zakaliya naali mwirungu. <sup>3</sup> Mwomwo Yohaana yaagyenda mu bicweka byense bihereeri mugira gwa Yorodaani naabatebeeryanga, babatizibwe kandi beeziremwo bibii byabu aleke baganyirwe. <sup>4</sup> Nka kukyahandiikiirwe mu kitabbu ky'Isaaya muraguri wa Ruhanga:

“Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu naakoba:

‘Muteekanize muhanda gwa Mukama, muterekereerye buhanda bwamwe.

5 Bihanga byensej, bilibbumbwa  
mbamba na nsahu, zenseenya  
zililaala hansi  
mihanda, mitaterekereeri  
mititerekeera  
Mihanda mya bigigiro  
mititereera

6 Mwomwo, bantu bensej  
beetegereze  
maani ga Ruhanga  
nka kugajuna! ”

7 Yohaana yaaweereeri bantu banene banyakubba nibakwiza hali yo ababatize, “Nywe baana ba mpiri! Naani abahawiri kwiruka kiniga kya Ruhanga kikyoko kikugyenda kwiza?”

8 Mukore bintu bikwolokya nti mweziririmwo ngesu zeenyu zibiibi. Kandi muleke kwehaariiza nimukoba nti, ‘Tuli kurungi hahwakubba tuli beizukulu b’Ibburahimu.’ Nkubaweera, Ruhanga akusobora kuhindula mahiga gaga naagafoora beizukulu b’Ibburahimu! 9 Kandi ateeri mpasa gyamwe heikolo lya musaali; musaali gwensej gutakwana byana birungi gukwiza kutemwa gukasukwe mu mworo.”

10 Bantu baamubuulya, “Kale nu, tukole ki?” 11 Yohaana yaabeiririmwo yati, “Yogwo ali na byakulwala bibiri, ahe muntu atali na kyakulwala; kandi de yogwo ali na byakudya ahe bahwo batali na byakudya.”

12 Heinyuma, basorooza musolo beiziri hali Yohaana ababatize, baamubuulya, “Muhandu, hati twe tukole ki?” 13 Yohaana yaabeiririmwo, “Mulekere hahwo kutoolaho bantu musolo,

gubatabagerekiri.” <sup>14</sup> Kandi na basurukali nabo beiziri hali Yohaana baamubulya, “Twe kandi? Tukole teetej?” Yohaana yaabeiririmwo naakoba, “Muleke kunyaga, kandi de mulekere hahwo kuhangiira bantu batali na misangu. Muteegomba bintu bikukira ha mpeera gyenyu, beitu mpeera gyenyu gibamalenge.” <sup>15</sup> Heinyuma gya Yohaana kubatebeerye, bantu beiceeri nibali na kyenihizo kyamaani hoj nibatekerezanga, rundi Yohaana, yaakubba Kurisito,\* Mutongoole wa Ruhanga. <sup>16</sup> Nahabwakikyo Yohaana yaabeiririmwo bensej, “Gya nkubabatiza na meezi, beitu haliyo akwiza akunkira mu kubba na busobozj. Gya tinkusemeera kwahula buguha bwa nkeito zaamwe. Yogwo akwiza, alibatiza na Mwozo Musyanu na mworo. <sup>17</sup> Akwetj lugali lwamwe asobore kuhuhuula buroj, kandi akwiza kusoroza buroj bwamwe buyaabiika mu kideeru, beitu bisusunga akwiza kubyokya na mworo gutamalikaho.”

<sup>18</sup> Kandi Yohaana yaalengirihho milingo minene kulamba bantu na kubatebya makuru garungi. <sup>19</sup> Beitu, heinyuma gya Yohaana kukorokota Herodj, munyakubba mulemi weisaza lya Galilaaya habwa kutunga muka waabu, Herodiyaasi, na habwa bibiibi bye bindi biyaalingi akoorj, <sup>20</sup> Herodj yaamuteeri mu nkomo, kiki kyabba kibii kinyamaani kikukiraho kiyaali akoorj.

---

\* **3:15** 3:15 Kigambu Kurisito kyokyo kigambu kimweji na Masiya bmanyisya Mutongoole wa Ruhanga.

*Yohaana Naabatiza Yesu  
(Matayo 3:13-17; Mariko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Bantu bensej ħubaali nibakubatizibwa, hoocho na Yesu de yaabatiziiirwe. Kandi ħuyaali naakusaba, iguru lyakinguliiirwe, <sup>22</sup> na Mwozo wa Ruhanga yaamusirimukaho nka kolome, yaamwicyaho. Mwomwo Iraka Iyaruga mwiguru nilikoba, “Weewe mwana wange ginyendya; weewe yogwo ampa kusemererwa mu mutima gwange.”

*Bubyalwa ħwa Yesu  
(Matayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Yesu hayaatandikiri kutebya mu rwatu, yaalingi na myaka mya ħuhandu, makumi gasatu. Beitu bantu baateekeriiize nti, Yesu yaalingi mutabani wa Yozefu, Yozefu mwa Heeri, <sup>24</sup> Heeri mwa Matati, Matati mwa Leevi, Leevi mwa Merek, Merek mwa Yanaayi, Yanaayi mwa Yozefu, <sup>25</sup> Yozefu mwa Matatiya, Matatiya mw’Amosi, Amosi mwa Nahumu, Nahumu mw’Esiri, Esiri mwa Nagaayi, <sup>26</sup> Nagaayi mwa Maasi, Maasi mwa Matatiya, Matatiya mwa Semei, Semei mwa Yoseeka, Yoseeka mwa Yooda, <sup>27</sup> Yooda mwa Yoana, Yoana mwa Reesa, Reesa mwa Zerubbabbeer, Zerubbabbeer mwa Salatyeri, Salatyeri mwa Neeri, <sup>28</sup> Neeri mwa Merek, Merek mw’Adi, Adi mwa Kosaamu, Kosaamu mw’Erimodaamu, Erimodaamu mw’Eeri, <sup>29</sup> Eeri mwa Yosuwu, Yosuwu mw’Eryeza, Eryeza mwa Yorimu, Yorimu mwa Matati,

Matatī mwa Leevi, <sup>30</sup> Leevi mwa Sīmyoni,  
 Sīmyoni mwa Yuda, Yuda mwa Yozefu,  
 Yozefu mwa Yonaamu, Yonaamu mw'Eriyakimū,  
<sup>31</sup> Eriyakimū mwa Mereya, Mereya mwa Meena,  
 Meena mwa Matata, Matata mwa Nasani,  
 Nasani mwa Dauidi, <sup>32</sup> Dauidi mwa Yese,  
 Yese mw'Obbeedi, Obbeedi mwa Bbowaaazi,  
 Bbowaaazi mwa Salimoni, Salimoni mwa Naha-  
 sooni,  
<sup>33</sup> Nahasooni mw'Aminadaabbu, Aminadaabbu  
 mw'Adimijini,  
 Adimijini mw'Alijini, Alijini mwa Hezirooni,  
 Hezirooni mwa Pereezi, Pereezi mwa Yuda,  
<sup>34</sup> Yuda mwa Yakobbo, Yakobbo mw'Isaka,  
 Isaka mw'Ibburahimū, Ibburahimū mwa Teera,  
 Teera mwa Nahoori, <sup>35</sup> Nahoori mwa Seruga,  
 Seruga mwa Leewu, Leewu mwa Peregi,  
 Peregi mw'Ebberj, Ebberj mwa Seera,  
<sup>36</sup> Seera mwa Kainaani, Kainaani  
 mw'Aripakisaadi,  
 Aripakisaadi mwa Seemu, Seemu mwa Nuha,  
 Nuha mwa Lameki, <sup>37</sup> Lameki mwa Metuseera,  
 Metuseera mw'Enoka, Enoka mwa Yaredi,  
 Yaredi mwa Maharaleeri, Maharaleeri mwa  
 Kainaani,  
<sup>38</sup> Kainaani mw'Enosi, Enosi mwa Seezi,  
 Seezi mw'Adamu, Adamu mwa Ruhanga.

## 4

*Sitaani Naageryaho Kwohya Yesu  
 (Matayo 4:1-11; Mariko 1:12-13)*

<sup>1</sup> Yesu amaari kutunga Mwozo Musyanu,  
 yaarugiri ha mugira Yorodaani. Mwozo

Musyanu yaamutwala mwirungu. <sup>2</sup> Kukwo hooho yaamaari biro makumi ganei, niyoohebwa Sitaani. Mu biro biyo byensej, Yesu atakadye kantu kensej, heinyuma nzala gyamudya. <sup>3</sup> Mwomwo, Sitaani yaamuweera, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga, ragira ihiga lili lifooke bidyo.”

<sup>4</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kya-handiikiirwe yati, ‘Muntu tiyooomeera habwa bidyo bisa.’ ”

<sup>5</sup> Heinyuma, Sitaani yaamutweri mu ikaru kya hakyendi hoj, yaamwolokya bukama bwa nsi gyensej. <sup>6</sup> Mwomwo Sitaani yaamuweera, “Nkwiza kukuha busobozi bubwo bwensej na kitinisa kikyo kyensej. Habwakubba nyaabihebeerwe, nkusobora kubiha yogwo yensej ginyendeerye kubiha. <sup>7</sup> Kale, waakandama, biyo byensej nkwiza kubikuha.”

<sup>8</sup> Yesu yaamwiririmwo, “Kya-handiikiirwe nti, “ ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu, kandi yooyo yankei oheerezenge.’ ”

<sup>9</sup> Sitaani yaamutweri Yerusalemu yaamuta kwakyendi ha kasolya ka Yeekaru, yaamuweera, “Waakabba nooli Mwana wa Ruhanga gusuka weezicye hansu. <sup>10</sup> Kubba Binyakuhandikwa bikoba,

“ ‘Ruhanga akwiza kuragira bamalayika baamwe bakulinde hali kabi kenseenya.

<sup>11</sup> Kandi, balikutegera mikono myabu bakukwate,

aleke magulu gaamu gateekuuta kwihiga.’ ”

<sup>12</sup> Yesu yejiririmo naakoba, “Binyakuhandikwa bikoba, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga waamu.’ ”

<sup>13</sup> Sitaani buyaakamaari kulenga Yesu mu milingo myense, yaamurugaho yaalinda keire kandi.

*Yesu Naatandika Mulimo gwamwe mu Galilaaya*

*(Matayo 4:12-17; Mariko 1:14-15)*

<sup>14</sup> Heinyuma, Yesu yeemukiri mwisaza lya Galilaaya eizwiri Mwozo wa Ruhanga. Makuru gakumukwataho gaasaaseeni mu bicweka byense bihereeri ihanga lilyo. <sup>15</sup> Yesu yeegeseerye mwirombero lya Bayudaaya kandi buli muntu yaamuhaariize.

*Banazareeti Nibasuula Yesu*

*(Matayo 13:53-58; Mariko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Yesu yeiziri mu kyaruru kya Nazareeti, hayaahandiiri, ha kiro kya Sabbaato yaagyenda mwirombero lya Bayudaaya, nka ngesu gyamwe kugyali. Buyeemereeri kusoma, <sup>17</sup> baamuheeri kitabbu ky’Isaaya, muraguri wa Ruhanga. Yaabuliri kitabbu yaagya kyahandiikiirwe kiki, yaasoma:

<sup>18</sup> “Mwozo wa Ruhanga

ali mu gya,

kyokyo ansoroori ntebeerye banaku

makuru garungi.

Antumiri ntebye nti,

banyankomo balyahulwa,  
 bejjalu ba meiso galiijuluka,  
 bakuwonawona  
 balijunwa hali banyanzigwa,  
 19 ndangiire nti,

‘Bwire hudoori  
 hwa kisa kya Ruhanga.’ ”

20 Heinyuma Yesu yaabbumbiri kitabbu yaakiiririya mulindi waabyo mu gigyonyumba, yeicaara hansi. Bantu bensej banyakubba mumwo mwrombero baamulingiri hitihiti. 21 Mwomwo Yesu yaabaweera, “Kiro kyadeeru, Kinyakuhandiikwa kiki, mukyegwiri nikikudwereera.”

22 Bo bensej, baamubazirihoho baamusemba, kandi baahunirihoi, hahwa bigambu birungi binyakuruga mu yo. Mwomwo beehulya, “Yogwo, tali mwana wa Yozefu?”

23 Mwomwo yaabaweera, “Nkyegeeri kimwe nti mukwiza kumbwera bigambu bya kunkina nimukoba: ‘We ohonja bandi, weehonja.’ Mwiza na kumbwera nkore haha mu rubuga lwa kwamwetu bintu bimwegwiri binyaakoori Kapereamu.”

24 Mwomwo Yesu yaakoba, “Mu mananu nkubaweera nti, muraguri wa Ruhanga tagira kitinisa mu rubuga lwa kwamwabu. 25 Beitumu mananu, mu hwire hw’Eriya, muraguri wa Ruhanga, haalingiho bamukaabakwere banene mwihanga ly’Isaleeri, heinyuma gya ndagali kubula kugwa kumala myaka misatu na kicweka, nzala gyagwiri gyasaasaana mu nsi gyensej. 26 Beitum kandi, Mukama Ruhanga



yaatumiri kwahi Eriya hali muntu yensei, kutoolaho mukaamukwere munyakwicalanga mu Zerifaasi, heehi na rubuga lwa Sidooni. <sup>27</sup> Kandi mu bwire bw'Eriisa, muraguri wa Ruhanga, haalingiho bantu banene banyakubba na bihaga mwihanga ly'Isaleeri. Beitu bo bensei baahoniri kwahi, kutoolaho Ruhanga yaahoneerye Namani,\* Munyasiiriya, bihaga byamukunkumukaho."

<sup>28</sup> Bantu bensei banyakubba mumwo mwirombero hubeegwiri makuru gagwo, kiniga kyabakwetj hoj. <sup>29</sup> Bantu baagugumuka, baahulukya Yesu hanzei wa rubuga lwa bu lanyakubba lubimbijirwe ku lusahu. Baamukapakapiirye baagyenda hakyendi wa kihanga, aleke bamugumeyo kwansi wa kikyoo kihanga. <sup>30</sup> Kyonkei Yesu yaagumijirye gahinduka, yaaraba hakati mu bantu banene, yeegyendera.

*Yesu Naabinga Muzumu  
(Mariko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Heinyuma, Yesu yaagyendiri Kaperenaumu mu Galilaaya, kandi ha kiro kya Sabbaato yeege-seerye bantu. <sup>32</sup> Bawo bantu baahonirijiri hoj mulingo gyeegeseeryengimwo, hahwakubba bigambu byamwe biyeegesyengi byalingi na husobozi. <sup>33</sup> Mwirombero haalingimwo mudulu munyakubba na muzumu. Mudulu yogwo yaagumijirye gaaluka neiraka lya hakyendi, <sup>34</sup> "We Yesu Munazareeti, okututoolyaho ki?"

---

\* **4:27** 4:27 Namani, gibakubazaho yaali kwahi Muyudaaya, kyonkei weihanga lya Siriya.

Oiziri kutwita we? Nkwegiri kyani kyoli. Oli yogwo Mutongoole atumirwe kuruga hali Ruhanga!”

<sup>35</sup> Yesu yaaragiri muzumu, “Gira cei, kandi omurugemwo!” Muzumu gwamugumiri hansi bantu bensei nibakuwona, kandi gwamurugaho mbura kumuhutaaza.

<sup>36</sup> Bantu bensei baahuniriri hoj kandi baabulyangana bankei na bankei, “Bibi kandi, bya teetej? Mudulu akuragira mizumu mu maani na busobozi kuruga mu muntu, kandi de nimimurugamwo.” <sup>37</sup> Makuru gakukwatagana na Yesu gaasaaseeni mu kikyoo kicweka kyenseenya.

*Yesu Naahonia Bantu Banene  
(Matayo 8:14-17; Mariko 1:29-34)*

<sup>38</sup> Yesu yaarugiri hejrombero lilyo, yaagyenda wu Simooni, kwamugi. Kukwo yaagiryeyo mubyala Simooni ahimbiri muswija gunyamaani hoj, kasi baasaba Yesu amuhonie. <sup>39</sup> Nahabwakikyo Yesu yeiziri kandi yeemeera ha rubaju lwe, yaaragira muswija gumurugemwo. Muswija gwamurugirihoo, yaabyoka kandi yaatandika kubasegeerya bidyo.

<sup>40</sup> Kalyoba bukaali nikakuraga misaali, bantu baaleetiri baseeri bensei ba buli mulingo hali Yesu. Yesu yaateeri ngalu zaamwe ha buli museeri, kandi yaabahonia. <sup>41</sup> Bubuwo nu, mizumu myarugiri mu bantu banene nimalukanga, “Oli Mwana wa Ruhanga.”

Beitu Yesu yaacomeeri mimyoz mizumu, kandi yaamigaana kubaza, habwakubba myali mimwegiri nka kwali Kurisito.

*Yesu Naatebya mu Marombero  
(Mariko 1:35-39)*

<sup>42</sup> Mwakya karei, Yesu yeiriri kwantandu, kyonkei bantu beiceeri nibaronza kisinde kye. Bubaamwagiirye, baagereerye kumutanga eicale nabo. <sup>43</sup> Beitu yaabeiririmwo yati, "Ndi na kutabya Makuru Garungi ga bukama bwa Ruhanga na mu mbuga zindi de. Kandi, kikyoz kyokyo Ruhanga yantumiri."

<sup>44</sup> Yesu, yeiceeri naatebyanga mu marombero ga mu Buyudaaya.

## 5

*Yesu Niyeta Beegesebwa Baamwe  
Baakubanza  
(Matayo 4:18-22; Mariko 1:16-20)*

<sup>1</sup> Kiro kimweji, Yesu yaali yeemereeri ha mutanda gweitaka lyetwa Genesareeti.\* Bubuwo nu, bantu baali bamwelogoleerye nibakusindikangana kwesuma hali yo, aleke beegwe kigambu kya Ruhanga. <sup>2</sup> Mu bwire bubwo, Yesu yaaweeni maati gabiri. Baali bagasikiri nigali ha mutanda. Balobi baali bagatigiriho, bo nibakunihiriirya bitimba byabu. <sup>3</sup> Bwati bumweji ha maati gagwo, bwali bwa Simooni. Yesu yaabutembirimwo yaasaba Simooni, mukamaabwo, abusindikeho

\* **5:1** 5:1 Itaka libeeta Genesareeti, lyolyo de libeeta itaka lya Galilaaya.

kadooli mu meezi. Buyaabutembirimwo, yaabwicaliirimwo yeegesya bantu.

<sup>4</sup> Yesu buyaamaari kubaza yaaweera Simooni, “Sindika bwati magali, mugume bitimba mwite nsu.”

<sup>5</sup> Simooni yaamwiririmwo, naakoba, “Mukama wange, +nabutwaleeri nituloba ijolo lyensei, +twalemeerwe kwita nsu kadi gimweji! Beitu, habwakubba nti weewe ombwereeri, kangume bitimba.”

<sup>6</sup> Bubaagumiri bitimba, beitiri nsu zinene hoji bitimba byabu byatandika kutemuka. <sup>7</sup> Kikyo kyabaheeri kukuda beira baabu, ba bwati bwakabiri, nka kubaalobengi, beize babajune. Badi hubeiziri, beeyungiri hali baba banyakub-baho, bensei hamwenya baapakira nsu mu maati gensei gabiri, geizulira kimweji heheji kubbuta.

<sup>8</sup> Simooni Peeteru buyaaweeni kinyakubbaho, yaakundiri malu mu meiso ga Yesu, yaakoba, “Mukama wange, ndugaho, habwakubba gya ndi nkorji gya bibii!”

<sup>9</sup> Simooni, hamwenya na beira bensei bayaalingi nabo, baahuniriiri hoji habwa nsu zinene zibaali beitiri. <sup>10</sup> Yakobbo na Yohaana, batabani ba Zebbedaayo banyakukoranga na Simooni, boodede baahuniriiri hoji. Mwomwo Yesu yaaweera Simooni, “Leka kutiina, kuruga hataati, waalobanga bantu, mu kiikaru kyakuloba nsu.”†

<sup>11</sup> Bubaamaari kusika maati ha mutanda, baatigiri bintu byensei, baamuhondera.

† 5:10 5:10 Bbajibuli zindi zikoba kuruga hataati okugyenda kubba mulobi wa bantu.

*Yesu Naahonia Mudulu wa Bihaga  
(Matayo 8:1-4; Mariko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Kiro kimweji Yesu yaalingi mu ruḅuga lumweji, heiza mudulu munyakubba ahimbiri hoji bihaga. Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaagwiri hansi yeejumukiri, yaamwesengereerya naakoba, “Mukama wange, kwakabba nikuli kwendya kwamu, mmonia aleke mme mwecumi mu meiso ga Ruhanga.”

<sup>13</sup> Yesu yaadambwiri mukono gwamwe yaakwataho yogwo mudulu, yaakoba, “Nkwendya ohone. Hona!” Ha keire kaakwo, bihaga byamurugiriho. <sup>14</sup> Mwomwo Yesu yaamuragira, “Otaweera muntu yenseenya nka kunkuhoneerye. Kyonkei, gyenda hali mulaami wa Ruhanga, wezolokye kandi ogabe bihongwa bya muragiri wa Ruhanga, Musa, biyaaragiri; kwezolokya kwamu kukwo kukwiza kubba bukeiso hali bantu nka kwohoniri.”

<sup>15</sup> Beitu, makuru gakukwatagana na Yesu gaararangiiri kimweji. Nahabwakikyo, bantu banene beiziri kwegwa Yesu naakwegesya; kandi, beiziri abahonie nseeri zaabu. <sup>16</sup> Kyonkei yo Yesu mirundi minene yeesoorengi naagyenda kwantandu nasaba.

*Yesu Naahonia Mudulu Munyakubba Akabiri  
Mubiri  
(Matayo 9:1-8; Mariko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Kiro kimweji, Yesu yaali naakwegesya. Mu bwire buḅwo, Bafalisaayo hamwenya na begesa ba biragiro bya Musa, baali beicaliri heehi nayo. Babwo Bafalisaayo na begesa,

baali baruḡiri mu byaru byensei bya mu Galilaaya, bya Buyudaaya, na mu Yerusalemu. Ha bwire buḡwo, Yesu yaali na maani ga Mukama Ruhanga, naakusobora kuḡonia baseeri. <sup>18</sup> Nahaahwo, heiziri badulu beetwekiri mudulu muzingamu ha kitware. Baalwanisiirye kumwingiirya mu nnyumba, aleke bamulaalye mu meiso ga Yesu. <sup>19</sup> Beitu haḡwa bantu kubba banene baalemeerwe mulingo gwa kwingiirya yogwo mudulu, munyakubba akabiri mubiri, gibaali baleetiri. Kibaakoori, baamutembeerye ha kasolya ka nnyumba gya Yesu giyaalingimwo. Bubaamutembeerye, baakambuulaho mategura gandi gabaali baserekeseerye gigyoo nnyumba, haabbaho kihuru. Museeri baamurabiirye mu kikyoo kihuru, baamusirimura hansi, baamulaaliirye ha kitware kye, baamudoosya hakati wa bantu banene, mu meiso ga Yesu. <sup>20</sup> Yesu buyaaweeni nibali na kwikiriza, yaaweera yogwo mudulu museeri, “Munywani wange, bibii byamu biganyiiirwe.”

<sup>21</sup> Mwomwo Bafalisaayo na beegesa ba biragiro baatandika kwebuulya, “Yogo muntu kyani, akubaza bigambu bya kuluma Ruhanga? Naani wondi yensei, akusobora kuganyira bibii bya bantu, ootoorihooona Ruhanga yankei?”

<sup>22</sup> Yesu yaali yeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaabaḡuulya, “Haḡwaki mukuteekereza bibyo bintu mu mitima myenyu? <sup>23</sup> Mu bintu bibiri, kilahi kikwanguha muntu nyabuntu kukora: kikyoo kya kukoba, ‘Bibii byamu biganyiiirwe,’ rundiki, kukoba, ‘Byoka olibate?’

<sup>24</sup> Beitu mulina kukyega nti Mwana wa Muntu

agira h̄usobozi haha ku nsi h̄wa kuganyira bibii.” Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mudulu muzingamu, “Byoka osenge kitware kyamu weemuke!”

<sup>25</sup> Nahaahwo yogwo mudulu yaabyokiri bantu bensei bamulingiriiri. Buyaabyokiri, yaasengiri kitware kiyaali alaaliiri, yeemuka kwamwamwe, naakuhaariiza Ruhanga. <sup>26</sup> Bantu bensei baahuniriiri hoi, baahaariiza Ruhanga. Butiini h̄wabakwet̄i baakoba, “Kiro kya deeru tuweeni bintu bikuhuniriza.”

*Yesu Niyeeta Leevi Kubba Mwegesehwa Waamwe*

*(Matayo 9:9-13; Mariko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Heinyuma, Yesu yaagyendiri hanzei wa rubuga yaagyayo musorooza musolo gibeetengi Leevi. Leevi yogwo yaali eicaliiri ha kiikaru kibaasoroozerengiho musolo. Mwomwo Yesu yaamuweera, “Mmpondera.” <sup>28</sup> Leevi yaabyokiri yaaleka bintu byensei, yaamuhondera.

<sup>29</sup> Heinyuma, Leevi yaatekaniriize Yesu h̄ugenyi h̄unyamaani. Mu h̄ugenyi h̄ubwo, h̄unyakubba wu Leevi, haalingimwo basorooza musolo banene hamweji na bantu bandi nibali mu kudya nabo. <sup>30</sup> Beitu Bafalisaayo hamweji na beegesa ba biragiro bandi banyakubba ba mu kitebe kya Bafalisaayo, baajunaanengi beegesehwa ba Yesu nibabahũulya, “Habwaki mudyanga, kandi munywanga, hamweji na basorooza musolo, hamweji na nkorji za bibii.”

<sup>31</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Boomi tibee-taaga dakitaali; beitu baseeri boobo bamwe-taaga. <sup>32</sup> Ntakeize kweta bahwo bakwetwala

kubba nibakusijimwa mu mejso ga Ruhanga, bejtu nyeiziri kweta nkorj za bibii zeeziremwo.”

*Kibuulyo kya Kusiiba Weehari Bidyo mwa Kusaba*

*(Matayo 9:14-17; Mariko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Bantu beiziri hali Yesu baamuweera, “Beegesehwa ba Yohaana, mirundi minene, batwala mwanya nibasiiba beehari bidyo nibali mu kusaba. Na beegesehwa ba Bafalisaayo, boodede kwokwo bakora. Bejtu bo beegesehwa baamu, badya kandi nibanywa, nka biro byensej.”

<sup>34</sup> Yesu yaabejirimwo naabaweera, “Nywe mwakuleka bagenyi beiziri ha bugenyi hwa bugole kusiiba nzala iba mugole naaloho nabo?

<sup>35</sup> Bejtu kasumi kaalidwa kejba mugole kubaru-gaho, mu biro bityo mwomwo balisiiba nzala.”

<sup>36</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu, “Tihaloho muntu atemula kiheru ha lugoye luhyaka, naali na kigyendererwa kya kukisunga ha lugoye luguluusu. Kakubba yogwo musunga kiky kiyero akikora, abba ahe-neeri kiky kiyero kiyaka; na kindi kiky kiyero kiyaka kibba kitakukwatagana na lugoye luguluusu.

<sup>37</sup> Na kindi tihaloho muntu akusobora kuta gagwo maaci mahiira mu bisahu bya bikuta biguluusu. Kakubba kibbaho, gagwo maaci gaakuhuuka bikuta nibyehaga nibibaluka, maaci nigabhwomoka, na bikuta nibiheneka. <sup>38</sup> Bejtu, maaci mahiira bagata mu bisahu bihyaka. <sup>39</sup> Kindi de, muntu hwamala



kunywa maaci galaala abba atacakendya kunywa gatali galulu. Akuweera-huweeri nti, 'Maaci galaala googo ganolu kukiraho.' "

## 6

*Yesu Yooyo Alema Kiro kya Bayudaaya Kibataakooramwo Milimo  
(Matayo 12:1-8; Mariko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Ha kiro kya Sabbaato kimwei, Yesu buyaalingi naakuraba mu misiri mya nganu hamwei na beegesebwa baamwe, babwo beegesebwa baatandikiri kubinya busonga bwa nganu, nibabuziganga mu ngalu nibadya. <sup>2</sup> Mwomwo Bafalisaayo bamwei baababuulya, "Habwaki mukukora kintu kitakwikirizibwa kukorwa ha kiro kya Sabbaato?"

<sup>3</sup> Yesu yaabeiririmwo naababuulya, "Timukasomanga kintu kya Daudi kiyakoori, yo hamwenya na beira, hubaadiibirwe nzala?" <sup>4</sup> Yeingiri mu heema gya Ruhanga, yaatoolamwo mugaati gubaali bahongeeru Ruhanga, yaagudya, mugaati gwa muntu wondi yensei gwateikirizibwengi kudya, kutoolahobalaami ba Ruhanga basa. Kandi de Daudi yaaheerihona badulu bayaalingi nabo." <sup>5</sup> Kasi mwomwo Yesu yaakoba, "Gya Mwana wa Muntu, gyagya Mukama afuga kiro kya Sabbaato."

*Mudulu Munyakubba Akabiri Mukono  
(Matayo 12:9-14; Mariko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Kiro kindi kya Sabbaato bukyaadoori, Yesu yeingiri mwirombero lya Bayudaaya yeegesya.

Mwirombero mumwo haalingimwo mudulu wa mukono gwa hudyo gulima. <sup>7</sup> Bamweji ha beegesa ba biragiro, na bamweji ha Bafalisaayo, baatoolyengi nsonga gibaajunaana Yesu. Nahabwakikyo, baamwicalijiryeho meiso, aleke bawone yaabba yaahonia muntu yenseji ha kiro kya Sabbaato. <sup>8</sup> Beitu yo Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza. Mwomwo yaaweera mudulu munyakubba azingamiri mukono, “Byoka oize weemeere haha hakati wa bantu.” Mudulu yaabyokiri, yaagyenda yeemeera ha baamuweereeri yeemeere.

<sup>9</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera, “Kambaubulye, Kikyani kiikirizibwa kukorwa ha kiro kya Sabbaato? Kujuna bwomi bwa muntu rundi, kubuhwerekereera?”

<sup>10</sup> Yesu yaalingiriri bantu benseji, kasi yaaweera mudulu munyakubba azingamiri mukono, “Nuguura mukono gwamu.” Yogwo mudulu yaakoori kibaamuweereeri kukora, mukono gwamwe gwahona gweiraho kurungi. <sup>11</sup> Beitu bo baakwatirwe kiniga baatandika kuhanuura bankei na bankei kintu kibakusobora kukola Yesu.

*Yesu Naakoma Bakwenda Ikumi na Babiri  
(Matayo 10:1-4; Mariko 3:13-19)*

<sup>12</sup> Ha bwire bubwo, Yesu yaagyendiri ha lusahu kusaba. Yaaleeri naasaba Ruhanga ijolo lyenseji. <sup>13</sup> Bwire bubwakeeri, yeetiri beegesebwa baamwe beize hali yo, yaakomamwo ikumi na babiri. Babwo bayaakomiri, yaabeetiri bakwenda. Boobo baba: <sup>14</sup> Simooni

(wa Yesu giyeetiri ibara Peeteru), n'Andereya waabu, Yakobbo na Yohaana, Filipo na Baturumaayo, <sup>15</sup> Matayo na Tomasi, Yakobbo mutabani w'Alifaayo na Simooni, munyakwetwanga mulwaniira ihanga lyabu,\* <sup>16</sup> Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Isakalyota munyakumaliira adjiriseeni Yesu.

*Yesu Niyeegesya kandi Naahonia Bantu  
(Matayo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Yesu yaasirimukiri kwansi hamwenya na bakwenda baamwe. Bubaasirimukiri yaadoori heetendeku, yeemeera. Hahwo haalingiho beegesebwa ba Yesu banene. Kandi de, haalingiho bantu bandi banene hoj banyakubba barugiri mu bicweka bya Buyudaaya gyensei na mu Yerusalemu. Bantu bandi baali barugiri mu bicweka bihereeri neitaka likooto ha mbuga zeetwa Tiuro na Sidooni ziicala. <sup>18</sup> Baba bantu baali beiziri kwegwa Yesu naakwegesya, kandi de, beiziri abahonie nseeri zaabu. Na babwo ba mizumu myagadyengi, boodede beiziri yaabahonia. <sup>19</sup> Bantu bensei baalwanisyengi kukwata ha Yesu, habwakubba maani gaamurugengimwo nighahonia bantu bensei.

*Bantu Bali na Mugisa na Babwo Bakwiza  
Kuwona Nnaku  
(Matayo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Yesu buyaalngiriri beegesebwa baamwe yaakoba,

---

\* **6:15** 6:15 Yogo haha, ali Simooni wondi. Yogo yo, yaalwanjirengi ihanga ly'Isaleeri, litafugwa Barumuji.

- “Muli na mugisa nywe banaku;  
 kubba hukama hwa Ruhanga hwenyu.
- 21 Muli na mugisa, nywe bali na nzala hataati;  
 habwakubba muliicuta.
- Muli na mugisa, nywe bakulira hataati;  
 habwakubba muliseka.
- 22 Muli na mugisa bantu hūbabanoba,  
 hūbabasoroora, hūbabaluma, kandi  
 hūbabeeta babiibi hahwa Mwana wa  
 Muntu.
- 23 “Kikyo hūkyakabbangaho,  
 mūsemrerwenge hoj; habwakubba mpeera  
 genyu, gili ginene mwiguru. Kubba, kwokwo  
 yatyo bahaaha baahu baakoori baraguri ba  
 Ruhanga.
- 24 “Beitu, mulikiwona nywe baguuda;  
 habwakubba, mutungiri kadei kusemererwa  
 kwenyu.
- 25 Mulikiwona nywe bakwicuta hataati;  
 kubba mulidiihwa nzala.  
 Mulikiwona nywe bakuseka hataati;  
 kubba muliganya kandi mulilira.
- 26 Mulikiwona nywe ba huli muntu akubazaho  
 kurungi;  
 habwakubba kwokwo yatyo de, bahaaha  
 baahu baakoori baraguri ba hūgobyā.

*Kwendyanga Banyanzigwa*  
*(Matayo 5:38-48; 7:12)*

- 27 “Beitu gya nkubaweera nywe bakunzegwa:  
 Mwendyenge banyanzigwa beenyu, mukolenge  
 kurungi bantu bakubanoba. 28 Musabirenge  
 mugisa bantu bakubakyena, musabirenge bantu

babaluma. <sup>29</sup> Muntu yaakakupaalanga heitama limwei, muhinduurenge na lindi; muntu yaakatwalanga kooti gyamu, omulekenge atwale na saati. <sup>30</sup> Muntu yensei yaakakusabanga kintu, okimuhenge; muntu yaakatwalanga bintu byo, otamuhambirizanga kubikwiriirya. <sup>31</sup> Mukoorenge bandi nka kumwakwendeerye nabo babakoore.

<sup>32</sup> “Mwakabba mwendya babwo basa babendya, mulisijirwa ki? Na bantu ‘babiibi’ boodede, bendya bantu babendya. <sup>33</sup> Mwakabba bintu birungi, mubikoora babwo basa babakolera birungi, mulisijirwa ki? Na bantu babiibi boodede, bakora yatyo! <sup>34</sup> Kandi mwakabba nimukuhora babwo basa bamukunihira kubasasula, kilahi kibalibasijira? Na bantu babiibi boodede bahora bantu babiibi, nibakunihira kusasulwa mu bwizulu. <sup>35</sup> Beitu, mwendyenge banyanzigwa beenyu, mubakolenge kurungi, kandi mubahorenge mutakubeenihiza kubeiririirya kintu kyensei. Bubo mwomwo, mulitunga mpeera gikooto kandi nimubba baana ba Yogwo wa Hakyendi hoj; habwakubba yo akwatirwa mbabazi bantu batasijima na babwo bakora bikorwa bibiibi. <sup>36</sup> Mubbenge na mbabazi, nka Bbaa weenyu nka kweicala na mbabazi.

*Kukorokota Bantu Bandi  
(Matayo 7:1-5)*

<sup>37</sup> “Mutacwerangananga misangu, kandi nanywe timulicwerwa. Muganyirenge bantu, nanywe muliganyirwa. <sup>38</sup> Mugabenge, nanywe

muligabirwa. Muligabirwa ndengu girungi, giicate, gizingizye, kandi gikubhwomoka, gyogyo muligabirwa. Kubba kipimisyo kimukoresya hali bandi, nanywe kyokyo balikoresya.”

<sup>39</sup> Kandi de, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu: “Mwijalu wa meiso, yaakusobora kwehembera mwijalu wa meiso mwira waamwe? Kakubba amwehembera, bensei babiri baakugwa mu kijina. <sup>40</sup> Mwegesebwa takakiranga mwegesa waamwe. Beitu mwegesebwa yenseenya bwamala kutendekwa, abba nka mwegesa waamwe.

<sup>41</sup> “Habwaki owonanga kantu kali mu liiso lya mwira waamu, beitu otakusobora kuwona kintu kili mu liiso lyamu? <sup>42</sup> Rundi, osobora tetei kuweera mwira waamu nti, ‘Kankutoole kantu kakugwiri mu liiso,’ kandi hubwo nawe wankei atakusobora kuwona kikyokyo kili mu lyamu? We ngobya we, banza weetoole kikyokyo kili mu liiso lyamu, mwomwo osobore kuhweza na kutoola kakwo kali mu liiso lya mwira waamu.

*Musaali Bagulengeera ha Byana Byagwo  
(Matayo 7:16-20; 12:33-35)*

<sup>43</sup> “Tihaloho musaali gurungi gwana byana bibiibi; kandi, tihaloho musaali gubiibi gwana byana birungi. <sup>44</sup> Buli musaali, baguwonera ha byana byagwo. Byana bya mucungwa tibasobora kubinokola ha mukalasisima kandi, ntwā tibasobora kuzinokola ha kisaka kya mutumenge. <sup>45</sup> Muntu murungi, ahulukya bintu birungi naatoolera ha birungi binene byabba naali nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubiibi, ahulukya bintu bibiibi naatoolera ha

bibiibi binene byabba naali nabyo mu mutima gwamwe. Kubba munwa gubaza bintu biizwiri ha mutima.

*Babimbi Babiri ba Manyumba  
(Matayo 7:24-27)*

<sup>46</sup> “Kili kya mugasu ki nywe kunzetanga, ‘Mukama wange, Mukama wange,’ mutakukora bintu bimbaweera? <sup>47</sup> Muntu yenseenya eiza hali gya, akeegwa bigambu byange kandi akabita mu nkora abba <sup>48</sup> nka mubimbi wa nnyumba, munyakubba naakubimba, yemba musinge gulei, gnyakusoboresya nnyumba gigyo kusigika ha lubbaali. Mwizulo bugwabbeerho meezi geiziri gaakuuta nnyumba gigyo, beitu gatakasobore kugizingizya, hawakubba gyalingi gibimbiriwe kurungi. <sup>49</sup> Beitu muntu yeegwa bigambu byange, akabula kubita mu nkora, abba nka muntu munyakubimba nnyumba atatemiri musinge gwagiha kusigika. Mugira bugweizwiri, meezi gaakuutiri gigyo nnyumba, gyagwa ha murundi gumwei, gyalalikaho cekeceke.”

## 7

*Yesu Naahonia Mwiru wa Muhandu wa Basurukali  
(Matayo 8:5-13)*

<sup>1</sup> Yesu buyaamaari kuweera bantu biyo bintu byensei, yaagyenda mu rubuga Kaperenaumu. <sup>2</sup> Mu Kaperenaumu haalingiyo muhandu wa basurukali, munyakubba na mwiru waamwe giyendyengi hoj. Mwiru yogwo

yaali mūseeri, naali heehi kukwa. <sup>3</sup> Muhandu wa basurukali buyeegwiri nibakubaza hali Yesu, yaamutumira bahandu ba Bayudaaya, naasaba Yesu eize ahonie mwiru waamwe. <sup>4</sup> Bubaadoori hali Yesu, baamwesengereerya hoj nibakoba, “Yogo mudulu asemereeri omujune kwo, <sup>5</sup> habwakubba yendya bantu beetu kandi de, yaatubimbiri irombero lyetu.”

<sup>6</sup> Yesu yaagyenda nabo. Buyaali naali heehi kudwa ha nnyumba, muhandu wa basurukali yaamutumira banywani baamwe bamuweere, “Mukama wange, leka kwejwahya kubba gya tinkusemeera na kukutekaniriza kwiza mu nnyumba gyange. <sup>7</sup> Kyokyo gya nyankei nyeeweeni ntakusemeera kwiza hali we. We mala gabaza-bubazi kigambu, muheereza wange akwiza kuhona. <sup>8</sup> Kubba nagya ndi muntu akufugwa bandi, ndi na basurukali bankulema. Haloho bundagira, ‘We, gyenda hadi,’ naagyenda; na wondi, ‘We, iza haha,’ neiza. Ndagirambe muheereza wange, ‘Kora kiki,’ naakikora.”

<sup>9</sup> Yesu buyeegwiri bibyo bigambu bya yogwo musurukali, yaahuniriri hoj, yaahinduka yaaweera lugologombo lwa bantu banyakubba nibakumuhondera nti, “Mu mananu nkubaweera, tinkawonanga muntu yensei ali na kwikiriza kwijeeni hahwo, kadi habbe mu nsi gy’Isaleeri!” <sup>10</sup> Badulu banyakubba batumjirwe bubaakubiriyo ha nnyumba gya muhandu wa baamahe baagiirye mwiru naali kurungi.

*Yesu Naahimboola Mutabani wa*



### *Mukaamukwere*

<sup>11</sup> Heinyuma gya bwire budooli, Yesu yaagyendiri mu rubuga lwetwa Nayini. Yaagyendiri na beegesebwa baamwe, hamwenya na bantu bandi banene.

<sup>12</sup> Buyaali naali heehi kudwa kwirembu lya rubuga, yaawona bantu basengiri murambu nibakuguhulukya. Mukaamukwere yogwo yaali na mutabani yogwo musa. Bantu banene hoj, ba mu rubuga, baali nibakugyenda hamwenya na mukaamukwere. <sup>13</sup> Mukama Yesu buyaaweeni mukaamukwere, kisa kyamukwata, yaamuweera, "Leka kulira."

<sup>14</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaagyendiri yaakwata ha kitware; bahwo banyakubba bakisengiri beemeera. Yesu yaakoba, "We musigazi, nkobiri byoka!" <sup>15</sup> Musigazi munyakubba akwiri yeicaliri, yaatandika kubaza. Kasi Yesu yaaweera maawe, "Mwana waamu yo ngogo."

<sup>16</sup> Bantu bensei butini bwabakweti, baahaariza Ruhanga. Baakoba, "Muraguri munyamaani eiziri muli twe," kandi de baakoba, "Ruhanga eiziri kujuna bantu baamwe!" <sup>17</sup> Gaga makuru ga kikorwa kya Yesu kijaakoori, gaasaaseeni mu nsi gya Buyudaaya gyensei, na mu bicweka bihereerihho.

### *Batumwa ba Yohaana Mubatizi Nibabuulya Yesu*

*(Matayo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Beegesebwa ba Yohaana baaweereeri Yohaana biyo bintu byensei. Mwomwo

Yohaana yeeta babiri muli bo, <sup>19</sup> yaabatuma hali Mukama weetu bamuḱuḱulye, “Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiireyo wondi?”

<sup>20</sup> Babwo beegeseḱwa ḱubeziri hali Yesu, baamuweera, “Yohaana Muḱatizi atutumiri tukubulye nti, ‘Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiireyo wondi?’ ”

<sup>21</sup> Ha ḱwire ḱwobwo, Yesu yaahoneerye bantu banene banyakubba na nseeri zikwahukana, yaabingiri mizumu hali bantu banene, kandi de, yeijwiri meiso ga bejalu ba meiso banene.

<sup>22</sup> Yesu yaabeiririmo naakoba, “Mukubeyo muweere Yohaana, bintu bimweeni na bimwegwiri, nti: Banyakubba bejalu ba meiso bakuwona; banyakubba balima, bakulibata; baseeri ba bihaga, bakuhona; banyakubba bejalu ba mapokopo, bakwegwa; bakuu, bakuhimbooka; na banaku, bakubatebeerya Makuru Garungi. <sup>23</sup> Ali na mugisa, yogwo atali na kakuu naga.”

<sup>24</sup> Beegeseḱwa ba Yohaana ḱubaakubiriyo, Yesu yaatandika kubazaho Yohaana, naakobanga, “Mudulu wa mulingo kyani, gimwagyendiri kuwona mwirungu? Yoyo ali nkeibingo liceke, Iya ḱuli mpehu gikuzingizya?”

<sup>25</sup> Kyabba kitali kikyoo, kikyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye zirungi? Kili kyokyo kwahi, haḱwakubba bantu balwala ngoye za muhendu, kandi nibeicala mu kwegonza, babba mu bikaali bya bakama. <sup>26</sup> Kale kikyani, kimwagyendiri kuwona? Muraguri wa Ruhanga? Kikyoo kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni,

akukiraho muraguri. <sup>27</sup> Yogwo Yohaana, yooyo gibaahandiikiriho nti:

“ ‘Wona ndituma mutumwa wange, akwehem-beeri.

Alikunihiririirya muhanda gwamu.’

<sup>28</sup> Mu mananu nkubaweera nti, mu bantu bensei banyakubyalwa mukali, tihakabbangaho akukira Yohaana kitinisa; beitu kandi yogwo wa kitinisa kikusembayo mu bukama bwa Ruhanga, akukira Yohaana.”

<sup>29</sup> Bantu bensei, nihalimwo na basorooza musolo, bubeegwiri biyo bigambu bya Yesu, beikirize ntegeka gya Ruhanga nka bugidoori, kubba bo baabatizibirwe Yohaana. <sup>30</sup> Beitu Bafalisaayo na begesa ba biragiyo, bo baaswiri bintu bya Ruhanga yaabendeeryengi bakore, kubba bo babatizirwe kwahi Yohaana.

<sup>31</sup> Yesu yaagyendiri mu meiso na kubaza, yaakoba, “Hataati, bantu ba muhihi gugu, mbejjanjanje naki? Kandi, bakwisana teetej?

<sup>32</sup> Bakwisana, baana beicaliri mu katali nibakwetangana yati,

“ ‘Twabasihiriirye ndere, mutakabinye!

Twaliri, mwatwiririmwo kwahi!’

<sup>33</sup> Kubba Yohaana Mubatizi yeziriri naasiibanga atakudya bidyo, kandi atakunywa maaci, mwakoba, ‘Ali na muzumu!’ <sup>34</sup> Gya Mwana wa Muntu, bunziri nindya kandi ninywa, mukobiri, ‘Wona yogwo mudulu! Eicala mutuubu kandi mutamiru, anywana basorooza musolo na bantu bandi babiibi!’ <sup>35</sup> Beitu bantu bensei,

beikiriza magezi ga Ruhanga, boolokya nti gadoori.”

*Mukali Mubiibi Munyakuganyirwa Niyoolokya Yesu Ngonzi*

<sup>36</sup> Kiro kimwei, omwei ha Bafalisaayo yeetiri Yesu agyende badye nayo kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiri mu nnyumba gya Mufalisaayo yogwo, yeicaara kudya. <sup>37</sup> Mu rubuga lulwo, haalingimwo mukali mubiibi. Yogwo mukali buyaakyategeriize nti Yesu alimukudya mu nnyumba gya Mufalisaayo, yaaleetiri cupa gya makuta gakuwunya kurungi. <sup>38</sup> Amaari kugileeta, yeemereeri inyuma lya Yesu, heehi na magulu gaamwe, naakulira; yaatandika kulubyalubya magulu ga Yesu na maliga gaamwe. Yaasusurengi gagwo magulu na ntumbu zaamwe zilei naaganywegera kandi naagasiga makuta gayaali aleetiri. <sup>39</sup> Mufalisaayo munyakubba yeetiri Yesu, buyaaweeni kya mukali yogo kiyaaali naakukora, yaateekereza yati mu mutima gwamwe, “Yogo mudulu yaakabbenge naali muraguri, yaakabba yeegiri yogwo mukali akumukwataho, kandi de yaakabba akyegiri, yogwo mukali nka kwali mubiibi!”

<sup>40</sup> Mwomwo Yesu yaaweera yogwo Mufalisaayo, “Simooni, ndi na kintu kinkwendya kukuweera.”

Simooni yeiririmwo naakoba, “Kale Mwegesa, kimbwere.”

<sup>41</sup> Mwomwo Yesu yaakoba, “Haalingiho mudulu omwei munyakuhoranga bantu sente. Yogo mudulu yaatongengi bantu

babiri sente. Omweji yaamutongengi sente za muntu akolera mu biro bikumi bitaanu;\* wondi naamutonga sente za muntu akolera mu biro makumi gataanu. <sup>42</sup> Benseji babiri bubaalemeerwe kumusasula, yaabaganyira mabanza gaabu. Kale mbwera, mu babiri banyakubba nibakutongwa, alahi muli bo yendeerye hoji yogwo muhori wa sente?"

<sup>43</sup> Simooni yejirimwo naakoba, "Mukuwona kwange, yaali yogwo giyaaganyiri ibanza likukiraho mu bunene."

Buyejirimwo yatyo, Yesu yaamuweera, "Odooseerye." <sup>44</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaahindikiri yaalingiira mukali, yaaweera Simooni, "Yogo mukali omuweeni? +Bunyeingiiri mu nnyumba gyamu, +wampeeri kwahi meezi ga kunaaba magulu† gange; beitu yo, alubjirye magulu gange na maliga gaamwe kandi yaagasusura na ntumbu ze. <sup>45</sup> Buwaakali nookuntangiira, +wannywegeeri‡ kwahi; beitu yo, kuruga +bunyeiziri, acakali kuleka kunnywegera ha magulu. <sup>46</sup> We, +wansiigiri kwahi makuta ku mutwe gwange; beitu yo, asiigiri magulu gange makuta gakuwunya kurungi. <sup>47</sup> Nahawakikyo nkubaweera, yogo mukali anzendeerye hoji. Kiki kikwolokya nti, aganyirwe bibiibi byamwe binene. Beitu,

---

\* **7:41** 7:41 Mu Bayonaani, dinaari bikumi bitaanu. Dinaari gimweji zaabengi sente za muntu akolera mu kiro kimweji.  
 † **7:44** 7:44 Kunaaba magulu gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu. ‡ **7:45** 7:45 Kunywegera bagenyi, gyalingi ngesu gya Bayudaaya. Wona mu Nsoboora gya Bigambu.

muntu h̄wabba aganȳirwe bibii b̄idooli, yoolokya n̄gonzi z̄idooli.”

48 Kasi Yesu yaaweera mukali, “Oganȳirwe bibii byo.”

49 Mwomwo bagenyi bandi banyakubba bejcaliri nibakudya na Yesu baatandika kweh̄uulyangana, “Yogo yooyo naani akuganyira na bibii?”

50 Mwomwo Yesu yaaweera mukali, “Ruhanga akujuniri, h̄wakubba onyeesigiri; gyenda na h̄usinge.”

## 8

### *Bakali Banyakugyendanga na Yesu*

1 Hejnyuma gya b̄ibyō Yesu yaagyendiri naarabanga mu mbuga na mu byaru, naatebya Makuru Garungi ga h̄ukama h̄wa Ruhanga. Yaagyendiri na bakwenda baamwe ikumi na babiri, 2 hamwenya na bakali bandi bayaali ahoneerye nseeri kandi ababingirimwo mizumu. Omweji hali bah̄wo bakali yaali Maliya (gibeetengi Magadaleena), munyakubingwamwo mizumu musanju. 3 Wondi mu bah̄wo bakali yaali Yoana, muka Kuza. Kandi Kuza yogwo, yooyo munyakulingiranga bintu bya mu nnyumba gya mukama Herodi. Kandi de, mu bakali bah̄wo, haalingimwo Suzaana, hamwenya na bakali bandi banene. Bah̄wo bakali boobo banyakugabanga ha bintu byahu; bejcalengi nibasagika Yesu, hamwenya na bakwenda baamwe.

*Lugeera lwa Musigi  
(Matayo 13:1-9; Mariko 4:1-9)*

<sup>4</sup> Bantu banene, banyakubba nibakuruga mu mbuga zikwahukana, hubeecookiri hali Yesu, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu:

<sup>5</sup> “Mulimi yaatuuri kusiga husigo hwamwe. Buyaali naakusiga, husigo humweji hwagwiri ha muhanda bantu baahuzigina, binyoni bya mu mwanya byeiza byabusoma. <sup>6</sup> Busigo hundi hwagwiri heitehe lya ha lubbaali. Buhwo husigo huchwali nibukuhulukiriirya, hwasida, hahwakubba hutakabbe na meezi. <sup>7</sup> Busigo hundi hwagwiri mu mahwa; mahwa gaameeri hamweji na biyoy bimera, gaabitolya. <sup>8</sup> Kandi husigo hundi hwo, hwagwiri mwitehe lirungi, hwamera; bimera byahandiri, byera mirundi kikumi kukira husigo bunyakusigwa.”

Buyaamaari kubaza biyoy, yaabaza na maani naakoba, “Yogwo ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe.”

*Kigyendeerwa kya Ngeera  
(Matayo 13:10-17; Mariko 4:10-12)*

<sup>9</sup> Beegesehwa baamwe baamuhuliirye abaweere makuru ga lugeera lulwo. <sup>10</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe Ruhanga abaheeri kwetegereza bintu bya nsita za hukama hwamwe. Beitu bantu bandi, mbibaweera mu ngeera, aleke, bawone nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu batakukenga.

*Yesu Naakusoboora ha Lugeera  
(Matayo 13:18-23; Mariko 4:13-20)*

11 “Makuru ga lugeera lulwo, ngaga: Busigo, kyokyo kigambu kya Ruhanga. 12 Busigo bunyakugwa ha muhanda, huli nka bahwo beegwa kigambu, kasi Sitaani neiza naakitoola mu mitima myahu, aleke batakyesiga nibakajunwa. 13 Busigo bunyakugwa heitehe lya ha lubbaali, huli nka bahwo beegwa kigambu nibakitangiira na kusemererwa. Beitu kigambu kibba kitabeingiri kikumala. Beikiriza hahwa kasumi kadooli, beitu hwire hwa kwohehwa buhudwa, nibagwa. 14 Busigo bunyakugwa mu mahwa, huli nka bahwo beegwa kigambu, beitu heinyuma, nibatuntuura bintu bya nsi, kandi nibatekereza hoj ha bya huguuda na ha bya kusemererwa kwa nsi; bintu biyo nibibasingura, nibamaliira, batali na bikorwa birungi. 15 Beitu, busigo bunyakugwa mwitehe lirungi, huli nka bahwo babba na mutima gurungi hoj nibegwa kigambu, nibakikwatira kimwej kandi nibakora bikorwa birungi nibali na kugumisiriza.

*Lugeera lwa Taara  
(Mariko 4:21-25)*

16 “Muntu tasobora kukolereerya taara akagibisa mu kyese rundi akagita mu hulungu. Beitu, agita ha kikondo kyagyo, aleke bantu bakwingira mu nnyumba, bahweze. 17 Hahwakubba, tihaloho kintu kyensej kibise, kitalizooka hasyanu; na kintu kyensej kya nsita, kitalyegehwa, rundi kitaligumburwa. 18 Nahahwakikyo, mwetegeerye kurungi bintu bimukwegwa. Yogwo yensej alinaho, alyongerwaho; beitu yogwo atalinaho, na



biby byakuteekereza kubba naali nabyo, balibimutoolaho.”

*Maa Yesu na Baabu Yesu  
(Matayo 12:46-50; Mariko 3:31-35)*

<sup>19</sup> Kinyakuhonderaho maa Yesu hamwenya na baana baabu Yesu, beiziri kuwona Yesu. Kyonkei batakasobore kumudwereera, habwakubba bantu banene baali bamwecookiriho. <sup>20</sup> Muntu wondi yeiziri yaaweera Yesu, “Maawu hamwenya na beenyu, beemereeri hanzei, bakwendya kukuwona.”

<sup>21</sup> Beitu yo yaabeiririmwo naakoba, “Maama na beetu boobo bantu beegwa kigambu kya Ruhanga nibakita mu nkora.”

*Yesu Naaragira Ndagali na Kihehu Byemeere  
(Matayo 8:23-27; Mariko 4:35-41)*

<sup>22</sup> Kiro kimwei Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe, “Twambuke tugyende nseeri gyeitaka.” Yesu na beegesebwa baamwe baatembiri bwati, baasetuka baagyenda. <sup>23</sup> Bubaali nibakugyenda, Yesu yeebba. Kihehu kinyamaani na ndagali byeiziri byabaagya mwitaka, bwati bwatandika kwizula meezi, baabba mu kabi.

<sup>24</sup> Beegesebwa baagyendiri hali Yesu baamubyokya nibakoba, “Mukama weetu, Mukama weetu, meezi gakugyenda kutwita!” Yesu yaabyokiri yaacoomera kihehu kyeme na bijanga binyamaani byemeere. Kihehu kyemiri, neitaka lyateeka cee. <sup>25</sup> Mwomwo Yesu yaabuulya beegesebwa baamwe, “Habwaki mutakunzikirizamwo?”

Beegesehwa baatiiniri kandi baahuniira hoj; mwomwo baahuulyangana, “Yogo kandi ali muntu wa kageru kyani? Akuragira, kadi mpehu na meezi, nibimwegwa?”

*Yesu Naahonia Mudulu Munyaiubba na Mizumu*  
(Matayo 8:28-34; Mariko 5:1-20)

<sup>26</sup> Yesu na beegesehwa baamwe bambukiri baadwa mu nsi gya Bageraseeni, gihereeri Galilaaya. <sup>27</sup> Yesu buyaarugiri mu bwati, yaaromba mudulu wa mu lulwo rubuga,\* munyaiubba naali na mizumu. Yogwo mudulu yaali amaari busumi bunene atakulwala ngoye kandi atakwicala mu nnyumba beitu naakwicala mu bituuru. <sup>28</sup> Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaaluka. Kindi kiyakoori yaakundiri malu yeetulukiriiri mu meisso ga Yesu, yaabaza neiraka likooto naakoba, “Yesu, Mwana wa Ruhanga wa hakyendi hoj, ontuuri ki? Nkutaagiiri, otambonawonesya.” <sup>29</sup> Yogwo mudulu yaabaziri yatyo, habwakubba Yesu yaali aragiiri muzumu gumurugemwo. Gugwo Muzumu guyaali nagwo gwali gwiceeri nigumunyunkanga kumala busumi bunene. Bantu nabubaabba baamubbohengi na njegere mu mikono na mu magulu kandi nibamulinda, njegere yaazikadulengi; muzumu nigumuhaahaarya mwirungu.

<sup>30</sup> Mwomwo Yesu yaahuulya mudulu, “Ibara lyamu naani?”

---

\* **8:27** 8:27 Rubuga lukubazibwaho, luli Iwa Bageraseeni.

Mudulu yeiririmwo naakoba, “Gyagya Ihe.” Yeiririmwo yatyo, habwakubba mizumu minyakubba mimwingiirimwo myali minene. <sup>31</sup> Mizumu mimyo myeiceeri nimitaagira Yesu, atamiragira kugyenda mu kijina kitali na hakikusambiira.†

<sup>32</sup> Heehi nahaahwo, ku rubamba haalingiho igana lya mpunu likooto nizikudya. Mizumu myataagiri Yesu, amiikirize mingire mu mpunu zizyo, nayo yaamiikiriza. <sup>33</sup> Mwomwo myaruga mu mudulu myeingira mwigana lya mpunu. Mpunu zaajumbutukiri, zaasirimuka niziraba ha rubamba lunyakubba lwesimbiri, zaagwa mwitaka, meezi gaaziita.

<sup>34</sup> Banyakubba nibakulijsya mpunu bubaaweeni binyakubbaho, beirikiri baagyenda baasaasaanja makuru, mu rubuga na mu byaru. <sup>35</sup> Bantu bubaabaweereeri, baagyenda kuwona kintu kibbeeriho. Bubaadoori hali Yesu, baagiirye mudulu munyakubba arugirwemwo mizumu, eicaliri mu meiso ga Yesu, alweri, kandi na mutwe gwamwe nigukukora kurungi; baatiina. <sup>36</sup> Babwo banyakubba baweeni kinyakubbaho baaweereeri bantu banyakwiza, mulingo gwa Yesu yaahoneerye mudulu munyakubba na mizumu. <sup>37</sup> Kasi bantu bensei ba mu kicweka kikyo kya Bageraseeni baasaba Yesu nibamuweera, abarugeho agyende. Baamusabiri arugeho, habwakubba butiini

---

† 8:31 8:31 Kyateekerezwengi nti, Kijina kitali na nkangu kyokyo kiikaru ha mizumu mikiwiza kumaliira nimigyenda, aleke Ruhanga amifubirireyo.

hwabakweti hoj. Mwomwo Yesu yaatempa hwati, yaagyenda.

<sup>38</sup> Yesu buyaali atakasetukiri kugyenda, mudulu munyakurugwamwo mizumu yaamutaagiri amwikirize bagyende nayo. Beitu Yesu, atakamwikirize. Yaaweereeri yogwo mudulu, <sup>39</sup> “Kubayo kwamwamu, obaweere bintu birungi bya Ruhanga byakukoleeri.” Mudulu yaarabiri mu rubuga lwensei naaweeranga bantu bintu bya Yesu byamukoleeri.

*Mukali Naahona Keejwiso na mwa Yairo Naahimbooka*

*(Matayo 9:18-26; Mariko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Yesu buyaakubiriyo nseeri, bantu banene baamutangiriiri, hahwakubba bantu bensei beiceeri bamulindiriri. <sup>41</sup> Mwomwo mudulu omwei gibetengi Yairo, yeiza. Yairo yogwo, yaalingi muhandu wejrombero lya Bayudaaya. Yaadoori yaakunda malu yoorobiri mu mejso ga Yesu, yaamutaagira niyendya agyende kwamwamwe, <sup>42</sup> hahwakubba muhara waamwe yogwo, omwei musa giyaali nayo, wa myaka ikumi na mibiri yaali heehi kukwa.

Yesu buyaali naakugyendayo, bantu banene hoj baali bamwecookereeri mbaju zensei, nibakumuhihigaha. <sup>43</sup> Mu bahwo bantu, haalingimwo mukali munyakubba amaari myaka ikumi na mibiri, ahimbiri keejwiso, beitu hatakabbeho muntu yensei akusobora kumuhonia. <sup>44</sup> Mukali yogwo kiyaakoori, yeiziri inyuma lya Yesu yaakwata ha mukugiro gwa

kilwalu kya Yesu; nahaahwo bulohobuloho keejwiso kayaalingi ahimbiri, keemeera.

<sup>45</sup> Mwomwo Yesu yaabuulya, “Naani ankwetihho?” Bantu benseenya beegaana. Kasi Peeteru yaaweera Yesu, “Mukama wange, bantu banene bakwecookereeri mbaju zensei, boobo bakukuhigahiga.”

<sup>46</sup> Beitu Yesu yaakoba, “Haloho muntu ankwetihho, habwakubba, nyeegwiri maani nigakundugamwo.” <sup>47</sup> Mukali buyaaweeni Yesu amukengiri, yeiza naakujegemeera, yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, yaabaza mu meiso ga bantu bensei, kintu kinyakumuha kukwataho Yesu; kandi yaabaweera nti, buyaakakwetihho Yesu, naakuhona yaahona. <sup>48</sup> Mwomwo Yesu yaamuweera, “Muhara wange kwikiriza kwamu kukuhoneerye. Gyenda na businge.”

<sup>49</sup> Yesu buyaali naakyabaza, muntu yaarugiri mu nnyumba gya Yairo muhandu wejrombero, yeiza yaabikira Yairo naakoba, “Muhara waamu akwiri; hataati kikwetaagisya kwahi kugadya Mwegesa na bigambu bya kumusaba kwiza kwamwamu.”

<sup>50</sup> Yesu buyeegwiri kikyoo, yaaweera Yairo, “Leka kutiina. We mala ganyeesiga, muhara waamu akuhona.”

<sup>51</sup> Yesu buyaadoori ha nnyumba gya Yairo, atakeikirize muntu yensei kugyenda nayo mu nnyumba, kutoolahogana Peeteru, Yohaana, Yakobbo, hamweji na bbaa rufa na maa rufa. <sup>52</sup> Bubuwo bantu bensei baali nibakulira kandi nibakuganya yogwo rufa. Mwomwo Yesu

yaabaweera, “Muleke kulira, yogwo mwana akwiri kwahi, yeebakiri-ḥwebbaki!”

<sup>53</sup> Bahwo bantu baamusekiri-ḥuseki, haḥwakubba baali beegiri akwiri. <sup>54</sup> Beitu yo Yesu, yaakweti mukono gwa rufa yaamuweera, “Mwanange, byoka!” <sup>55</sup> Bwomi ḥwamwe ḥwamwiririmwo, yaabyoka murundi gumweji. Yesu yaaragiiri bahe mwana kyakudya, adye. <sup>56</sup> Babyeru baamwe baahuniriiri hoji, kyonkei Yesu yaabaragira bataweera muntu yenseji, kintu kibbeeriho.

## 9

*Yesu Naatuma Bakwenda Baamwe Ikumi na Babiri*

*(Matayo 10:5-15; Mariko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Yesu ḥuyeetiri Bakwenda baamwe ikumi na babiri, yaabaheeri maani na ḥusobozi kubinga mizumu myenseji na kuhonia nseeri. <sup>2</sup> Kinyakuhonderaho, yaabatumiri batebye bigambu bya ḥukama ḥwa Ruhanga, kandi bahonie baseeri. <sup>3</sup> Mu kubatuma, yaabaragiiri naakoba, “Bumwakabbanga nimukugyenda, mutatwalanga kintu kyenseji, gubbe mubbeere, nsahu, bidyo, rundi sente; kandi, mutatwalanga kilwalu kyakabiri. <sup>4</sup> Kandi, ruḥuga lumwakeingirangamwo, mwicalenge mu nnyumba gigyo gya muntu abatangiiri kudoosya ḥumwakaruganga mu lulo ruḥuga. <sup>5</sup> Bantu ḥubaabbanga batabatangiiri, mukunkumulenge icuucu lili ha magulu geenyu, nimukuruga mu ruḥuga lwaḥu, nibuli ḥukeiso ḥwa kubasalira musangu.” <sup>6</sup> Mwomwo

Bakwenda baabyokya, baagyenda mu byaru. Henseenya habaakagyendi, baatebeeryeyo Makuru Garungi, kandi baahonjayo baseeri.

*Herodi Niyeelalikiira*

*(Matayo 14:1-12; Mariko 6:14-29)*

<sup>7</sup> Mu biro bilyo, mukama Herodi\* yeegwiri bintu byense binyakubba nibiloho, yeelalikiira. Yeelalikiiri habwakubba bantu bandi baakobengi nti, Yohaana Mubatizi ahimbookiri kuruga mu bakuu. <sup>8</sup> Bantu bandi bo baakobengi nti, muraguri wa Ruhanga Eriya awonekiri murundi gundi, kandi bandi bo nibakoba nti, omwei ha baraguri ba kadei, ahimbookiri kuruga mu bakuu. <sup>9</sup> Herodi yaakoba, “Yohaana, nyaaragiri baamusalaho mutwe. Hataati kandi, yogwo naani ginkwegwaho bilyo bintu byamahanu?” Herodi, yejceeri naatolereerya kuwona Yesu.

*Yesu Naadiisya Bantu Nkumi Itaanu*

*(Matayo 14:13-21; Mariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

<sup>10</sup> Bakwenda bejiri, baaweera Yesu bintu bibaakoori. Bubaamaari kumuweera yaabatwala magyenda mu rubuga lubeeta Bbetisajida, habaakusoboori kubba bankei kwantandu. <sup>11</sup> Beitu bantu banene bubaakengiri Yesu na bakwenda baamwe ha baali nibakugyenda baahondera Yesu. Yesu, yaabatangiri kurungi, yaabeegesya bigambu bikukwatagana na bukama bwa Ruhanga,

---

\* **9:7** 9:7 Herodi yaali weisaza lya kicweka kya Galilaaya.

yaahonja na baseeri banyakwendyanga kubahonja.

<sup>12</sup> Hahwo lyoba hulyalingi nilikugyenda kugwa, beegesehwa baamwe ikumi na babiri beiziri hali Yesu baamuweera, “Waazula bantu aleke bagyende mu biikaru bihereeraho na mu byaru basobore kugula kintu kibaadya na kutunga hulaalu, hahwakubba kiikaru kitulimwo kili kwantandu.” <sup>13</sup> Beitu Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nywe mubahe kyakudya.” Bo beiramu nibamuweera, “Tuli na migaati mitaanu misa, na nsu ibiri; gana rundi waakabba nookwendya twe tugyende tugule bidyo bikudwa baba bantu bensei.” <sup>14</sup> (Haalingiho badulu nka nkumi itaanu).

Kasi Yesu yaaweera beegesehwa baamwe yati, “Mwicaarye bantu; beicaare makumi gataanu gataanu.”

<sup>15</sup> Beegesehwa baakoori Yesu nka kuyaabaweereeri, beicaliirya bantu bensei. <sup>16</sup> Yesu yaakwetii migaati mitaanu na nsu ibiri, yaalingiira hakyendi, yaabisabira mugisa. Kasi yaasabbasabbula migaati na nsu, yaabikwatya beegesehwa baamwe babigabire bantu. <sup>17</sup> Bantu bensei baadiiri kandi beicuta. Kasi mwomwo beegesehwa baakoma hucwekacweka hanyakusigala hutadiibirwe, hweizuulya nkimba ikumi neibiri.

*Peeteru Niyaatula Yesu nka Kwali Kurisito  
(Matayo 16:13-19; Mariko 8:27-29)*

<sup>18</sup> Kiro kimwei, Yesu yaalingi naakusaba yankei. Beegesehwa baamwe boodede



baalingiho, nibali nayo. Yaababuulya, “Gya, bantu banzeta naani?”

<sup>19</sup> Baamwiriirimwo nibakoba, “Bantu bamweji bakweta Yohaana Mubatiizi; bandi nibakweta Eriya; kasi kandi bandi, bo nibakoba omweji ha baraguri ha Ruhanga ba kadei yooyo ahimbookiri.” <sup>20</sup> Yesu yaababuulya, “Beitu kandi nywe munzeta naani?”

Peeteru yejiriirimwo naakoba, “We oli Kurisito, wa Ruhanga giyaakobiri kutuma.”

*Yesu Naabaza ha Kuwonawona Kwamwe na kukwa Kwamwe*

*(Matayo 16:20-28; Mariko 8:30; 9:1)*

<sup>21</sup> Kasi Yesu yaabapompogeerya naakoba, “Kikyo, mutalikiweera muntu yensei.” <sup>22</sup> Kintu kindi, Yesu yaabaweereeri, “Mwana wa Muntu akuteekwa kuraba mu kuwonawona kunene, bahandu ba Bayudaaya na bahandu ba balaami hamwenya na Beegesa ba biragirowo, bamusuule. Kandi, akwiza kwitwa, ahimboolwe hejnyuma gya biro bisatu.”

<sup>23</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri bantu bensei, “Muntu yensei akwendya kumpondera, yeelekesye bya mutima gwamwe bigukwendya, yeetweke musalaba gwamwe, ampondere.

<sup>24</sup> Kubba yogwo yensei akwendya kujuna bwomi bwamwe, alibufeerwa. Kandi yogwo alifeerwa bwomi bwamwe habwange, yooyo alibujuna. <sup>25</sup> Muntu, kikumugasira ki, yo kutunga bintu byensei bya mu nsi, beitu kandi akeezikya rundi akafeerwa bwomi bwamwe? <sup>26</sup> Yogwo akukwatwa nsoni habwa gya, kandi naazikwatwa habwa bigambu

byange b̄inkwegesya, nanya Mwana wa Muntu, ndimukwatirwa nsoni b̄undiizira mu kit̄iinisa kyange, na mu kit̄iinisa kya Bbaabba, na mukya bamalayika. <sup>27</sup> Beitu mu mananu nkubaweera nti, bamweji muli nywe beemereeri haha, timuliwonaho luku, mutakabbeer̄i kuwona bukama b̄wa Ruhanga.”

*Yesu Naahinduka Naali ha Lusahu  
(Matayo 17:1-8; Mariko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Buhaarabir̄iho biro nka munaanei, Yesu amaari kubaza bibyo bigambu, yaatweri Peeteru, Yohaana, na Yakobbo, baatamba lusahu, kusaba. <sup>29</sup> Yesu buyaali naakusaba, busyo bwamwe bwahindukiri mu nsisana gyabwo, na ngoye zaamwe zaasyanira kimwei zaaseryaserya. <sup>30</sup> Nahaahwo, haamaari gazooka badulu babiri nibakubaza nayo. Babwo, baali Musa n’Eriya, baraguri ba Ruhanga. <sup>31</sup> Babwo badulu, baazookeeri mu kit̄iinisa kya mwiguru. Mu kubaza kwabu na Yesu, baabazengi ha mulingo Yesu yaali naali heehi kudoosereerya kigyendererwa kya Ruhanga, kuraba mu kukwa kuyaali naakugyenda kukwera mu Yerusalemu. <sup>32</sup> Bubwo, Peeteru hamwenya na beira nka kubaali, baali na bulo bunene hoi. Bulo buhwakabamalikirimwo kimwei, baaweeni kit̄iinisa kya Yesu, baawona na badulu babiri banyakubba beemereeri nayo. <sup>33</sup> Musa n’Eriya bubaali nibakuruga hali Yesu, Peeteru yaaweera Yesu, “Mwegesa kili kirungi twenseenya kubba haha, leka tubimbe busisira busatu, kamwei

kaamu, kamweji ka Musa, kamweji k'Eriya." (Peeteru yaalingi atakwega kikyoo kiyabazengi).

<sup>34</sup> Peeteru buyaali naakubaza biyo, kikaka kyeiziri kyababbumba baabba na kutiina nibali mu mutuntulu gwakyo. Beegesebwa, bubaaweeni kikaka nikikubabbumba, baatiina.

<sup>35</sup> Iraka lyarugiri mu kikyoo kikaka nilikoba: "Yogo yooyo Mwana wange gintongoori; mumwegwenge!"

<sup>36</sup> Iraka bulyetikereeri beegesebwa baawona Yesu naali yankei. Biyo bintu beetikereeri nabyo, gyabba nsita gyabu. Kyamahanu kibaaweeni, baakiweereeriho kwahi muntu wondi yensei mu biro biyo.

*Yesu Naahonja Musigazi wa Muzumu  
(Matayo 17:14-18; Mariko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Kiro kinyakuhonderaho, Yesu hamwenya na beegesebwa baamwe basatu, baarugiriyo ha lusahu. Bubaarugiriyo, bantu banene beiziri baaromba Yesu.

<sup>38</sup> Muntu omweji mu babwo bantu banyakwiza, yaalukiri neiraka likooto naakoba, "Mwegesa, nkukusaba ombonere mutabani wange, kubba yooyo mwana omweji musa gintaaha nayo.

<sup>39</sup> Muzumu gwiza nigumuniga, kandi nahaahwo nigu-muha kwaluka. Gumuguma hansi nigumun-yukanyuuka, nigumuleetera ihulo mu muna. Tigumurugaho bwangu, kandi gukumumala maani.

<sup>40</sup> Nyaataagiri beegesebwa baamu baguragire gumurugemwo, beitu batakasobore."

<sup>41</sup> Yesu yeiriri mwo naakoba: "Nywe bantu ba muhihi gugu, bateikiririza mu Ruhanga kandi

bahabiriri, ndiicala nanywe kũdoosya di? Mũleete mwana weenyũ haha.”

<sup>42</sup> Yogwo musigazi ħuyaali naakugyenda hali Yesũ, muzumu gwamuguma na maani, kandi gwamunyukanyuuka. Beĩtũ Yesũ yaagucoomeeri, gwamurugamwo, musigazi yaahona. Yesũ ħuyaahoneerye musigazi, yaamwiriririya bbaawe. <sup>43</sup> Bantu bensei baahũniriri hoĩ, haħwa kuwona ħusobozi ħwa Ruhanga.

*Yesũ Naabaza ha Kũkwa Kwamwe Murundi Gundi*

*(Matayo 17:22-23; Mariko 9:30-32)*

Bantu bensei ħubaali bakyahũniriri haħwa bintu byensei bya Yesũ biyaali akoori, Yesũ yaaweera beegeseħwa baamwe, <sup>44</sup> “Mwetegeerye naħwegyendereza kintu kinkugyenda kubaweera; kyokyo kiki: Mwana wa Muntu akugyenda kuheehwayo mu mikono mya banyanzigwa.” <sup>45</sup> Beĩtũ beegeseħwa baamwe, bo beetegeriize kwahi makuru ga biĩbyo bigambu biyaabaziri. Biĩbyo bigambu byabisiirwe, aleke batabyetegeriza. Kandi nabo baatiiniri kubihũũlya Yesũ akabiheetegeresesa.

*Naani Akukira Bũhandũ mu Bũlemi ħwa Ruhanga?*

*(Matayo 18:1-5; Mariko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Beegeseħwa baatandikiri kuteera mpaka niĩbeehũũlya, “Naani muli twe, akwiiza kubba muhandũ?” <sup>47</sup> Yesũ ħuyeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yeeta mwana, yaamwemereerya ha rubaju lwamwe. <sup>48</sup> Kasi yaabaweera,

“Yogwo yensei atangiira mwana muto nka yogo, mwibara lyange, h̄w̄w̄o abba antangiriiri. Kandi yogwo yensei antangiira, abba atangiriiri yogwo munyakuntuma. Habwakubba, yogwo yensei ali wa hansi muli nywe yooyo wa Ruhanga awona naali wa hakyendi.”

*Yogwo Yensei Atakubahakanisya, Abba Naali ha Rubaju Lwenyu*

*(Mariko 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yohaana yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, twaweeni muntu naakubinga mizumu mwibara lyamu, twamugaana. Twamugeeni, habwakubba tali omwei hali twe.”

<sup>50</sup> Yesu yaamuweera, “Mutamugaana, habwakubba muntu yenseenya abba atakubahakanisya, yogwo abba naali wa ha rubaju lwenyu.”

*Basamaliya Nibasuula Kutangiira Yesu*

<sup>51</sup> Bwire h̄wa Yesu kutwalwa mwiguru h̄wali nibuli hehi kudwa. Yesu yaacweramwo kimwei kugyenda mu rubuga lwa Yerusalemu.

<sup>52</sup> B̄yaali atakabyokeerye, yaatumiri batumwa baamwe bagyende bamwehembeer̄i. Batumwa baabyokeerye baagyenda mu kyar̄u kya mu kicweka kya Basamaliya, basobore kumuteekaniriza. <sup>53</sup> Beitu bantu ba mu kikȳo kyar̄u batakangiire Yesu, habwakubba, yaali naakugyenda Yerusalemu. <sup>54</sup> Beegeseh̄wa

baamwe babiri, Yakobbo na Yohaana, h̄ubaaweeni Basamaliya baswiri kwikiriza Yesu, baaweera Yesu, “Mukama weet̄u, huwaakabba okyendeerye, tusobora kusaba Ruhanga

naatuma mworo niguruga mwiguru nigubeita.”  
<sup>55</sup> Beitu Yesu yaahindukiri yaabacoomera.  
<sup>56</sup> Kasi Yesu hamwenya na beegesebwa baamwe baagyenda mu kyaru kindi.

*Byekwatyo bya Babwo Baakubbeerī Nibahondera Yesu*  
*(Matayo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Bubaali mu nguudo nibakugyenda, mudulu omwei munyakubba naakugyenda na Yesu, yaaweera Yesu, “Nkwiza kukuhonderanga henseenya hawaakagyendanga.” <sup>58</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Makakala gabba na biina bya kulaalamwo, na binyoni bya mu mwanya, bibba na bizonza byabyo; beitu Mwana wa Muntu tagira nnyumba.” <sup>59</sup> Kasi Yesu yaaweera mudulu wondi, “Mmpondera, obbe mwegesebwa wange.” Beitu mudulu yeiririmwo naakoba, “Mukama wange, kambanze ngyende nziike bbaabba.” <sup>60</sup> Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Leka bakuu baziike bakuu beira baabu. Beitu we, gyenda oweere bantu, makuru gakukwatagana na bukama bwa Ruhanga.” <sup>61</sup> Kandi wondi, yo yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, gya nkugyenda kukuhondera, kyonkei, nkukusaba obanze ondeke nkubeyo kwamwange, ndage bantu bange.”

<sup>62</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kakubba muntu akulimysya kyoma, eicala naamaga inyuma, yogwo muntu abba atasemereeri kuheereza mu bukama bwa Ruhanga.”

# 10

## *Yesu Naatuma Beegesehwa Baamwe Nsanju na Babiri*

<sup>1</sup> Heinyuma gya biblyo, Mukama Yesu yaakomiri beegesehwa bandi nsanju na babiri.\* Bahwo bayaakomiri yaabatumiri bamwehemberē, bagyende babiri babiri, mu mbuga na mu biikaru byensej biyaali, yo yankei, naali heehi kugyendamwo. <sup>2</sup> Bubaali nibacaali kubyokya, Yesu yaabaweera, “Byakukesa bili binene, beitu bakesi bali badooli. Nahawakikyo, musabe mukama musiri atume bakesi, bakese musiri gwamwe. <sup>3</sup> Mugyende! Nkubatuma nka hwana hwa ntaama hukugyenda hakati mu misege. <sup>4</sup> Mutatwalagananga nsahu gya sente, rundi nsahu gindi gyensej, rundi nkeito; kandi mutaramukyanga muntu yensej mu muhanda. <sup>5</sup> Bumwabbanga nimukwingira mu nnyumba, mubanzenge nimukoba, ‘Businge hubbe nanywe bantu ba gigi nnyumba.’ <sup>6</sup> Buhaakabbangaho muntu asemereeri kutunga hubwo businge, yogwo muntu yaabutunganga. Beitu buyaakabbanga ataloho, businge hwenyu hweiranga hali nywe. <sup>7</sup> Kandi nnyumba gimwabbanga mwingirimo, gyogyo mwicalengemwo, nimudya kandi nimunywa bintu bibaabahanga; hawakubba, mukori asemereeri atunge mpeera gyamwe. Mutafurukafurukanga,

\* **10:1** 10:1 Bbajbbuli zindi zikoba nti, beegesehwa bahwo baalingi nsanju.

kuruga mu nnyumba gimweji, nimugyenda mu gindi. <sup>8</sup> Bumwakagyendanga mu rubuga bakabatangiira, mudyenge bidyo bibaakabahanga. <sup>9</sup> Muhonienge baseeri ba mu lulwo rubuga, kandi nimuweera bantu nti, 'Bukama hwa Ruhanga huli heehi kudwa.' <sup>10</sup> Beitu humwakeingiranga mu rubuga, nibakabula kubatangiira, mugyendenge mu nguudo za lulwo rubuga, nimukoba, <sup>11</sup> 'Kadi neicuucu lya mu rubuga lwenyu lili ha magulu geetu, tukulyekunkumulaho nibuli nka bukeiso hali nywe. Beitu nabwo, mukusemeera mukyege nti, bukama hwa Ruhanga huli heehi kudwa.' <sup>12</sup> Nkubaweera nti, ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Sodomu balicwerwa kifubiro kidooli kukira bantu ba mu rubuga lulwo.

*Mbuga za Bantu Banyakusuula Kweziramwo  
Bibii Byabu*

*(Matayo 11:20-24)*

<sup>13</sup> "Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Korazini! Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Bbetisaida! Habwakubba byamahanu binyakukorwa mu nsi gyenyu, abbengi byali bikoleerwe mu nsi gya Tjiro na Sidooni, bantu ba Tjiro na Sidooni baakubbeeru beeziririmwo bibii byabu kadei hwodi. Baakubbeeru balweru bigoye bikuhala, kandi beicaliri mwisyanu, kwolokya nka kubeeziririmwo. <sup>14</sup> Beitu ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Tjiro na ba Sidooni, balicwerwa kifubiro kitali kinyamaani hoji kwijana kyenyu. <sup>15</sup> Kandi nywe bantu ba mu



rubuga lwa Kaperenaumu, muteenihizanga nti Ruhanga akwiza kubatwala mwiguru; waahi. Mukwiza kugumwa mu Geehena, kiikaru kya bantu babiibi.”

<sup>16</sup> Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe yati, “Yogwo yensei akubeegwa, nanya akubba naakunzegwa. Kandi yogwo yensei akubasuula, nanya akubba naakunsuula; kandi yogwo akunsuula, akubba naakusuula yogwo munyakuntuma.”

*Beegesebwa Nsanju na Babiri Nibeira Basemereerwe*

<sup>17</sup> Heinyuma, beegesebwa nsanju na babiri† beiriri basemereerwe hoj. Bubeiriri, baaweera Yesu, “Mukama weetu, na mizumu myodede micheeri nimitwegwanga butukumiragiranga mwibara lyamu.”

<sup>18</sup> Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nyaaweeni Sitaani naakugwera kimwej nka kamyankya bukamyankya nikaruga mwiguru nikeiza ha nsi. <sup>19</sup> Mbaheeri busobozi kuzigina mpiri na bumansisira, na kusingura maani genseenya ga munyanzigwa; kandi, tihaloho kintu kyensei, kikwiza kubahutaaza. <sup>20</sup> Kyonkei, mutasemererwa hoj habwakubba mizumu mikubeegwa, beitu mukire kusemererwa habwakubba mabara geenyu gali gahandiike mwiguru.”

*Yesu Naasemererwa  
(Matayo 11:25-27; 13:16-17)*

---

† **10:17** 10:17 Bbajbbuli zindi zikoba nti, beegesebwa baba baalingi nsanju.

21 Mu kasumi kakwo Mwozo wa Ruhanga yaaheeri Yesu kusemererwa. Mu kusemererwa kukwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu nsi, nkukuhaariiza; habwakubba bibi bintu, waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza, waabimulikira bantu bateegesebeerwe, bali nka baana. Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye kibbe.

22 “Bbaabba yankwatiirye bintu byensei. Tihaloho muntu yeegiri Mwana yooyo naani, kutoolaona Bbaa Mwana. Kandi, tihaloho muntu yeegiri Bbaa Mwana, kutoola Mwana na babwo bensei ba Mwana baacwamwo kwolokya Bbaawe.”

23 Kasi Yesu yaahindikira beegesebwa baamwe, yaabaweera mu nsita nti, “Kamuli na mugisa kuwona bintu bimukuwona!

24 Nkubaweera, baraguri ba Ruhanga banene, hamwenya na bakama banene bendeerye kuwona bibyo bimukuwona, beitu batakabiwone. Kandi de, bendeerye kwegwa bibyo bimukwegwa, beitu batakabyegwe.”

### *Lugeera Lubaza ha Musamaliya Murungi*

25 Kiro kimwei, mwegesa wa biragiro bya Bayudaaya yeemereeri yaabuulya Yesu, “Mwegesa, kikiyani kinyaakola kugweterwa bwomi bwa biro na biro?”

26 Yesu yaamwiririmwo yati, “Binyakuhandiikwa bikoba ki, ha kikiyo kyombuulirye? Kandi we, obyetegereza teetei?”

27 Mwegesa wa biragiro yeiririmwo Yesu naakoba, “Binyakuhandiikwa bikoba yati,

‘Wendyanga Mukama Ruhanga waamu na mutima gwamu gwensei, na mwozo gwamu gwensei, na magezi gaamu gensei, hamwei na maani gaamu gensei.’ Kandi, ‘Wendyanga mwira waamu, nka we kuweezendya wankei.’ ”

<sup>28</sup> Yesu yaamwiririmwo namuweera, “Odooseerye; honderanga biragiyo bityo; olyomeera biro na biro.”

<sup>29</sup> Beity mwegesa wa biragiyo, habwa kwendya kwefoora muntu akudoosereerya biragiyo bya Ruhanga, yaabuwirirye Yesu, “Muntu kyani ginkusemeera kutwala kurungi nka mutaahi wange?”

<sup>30</sup> Mu kumwiramwo, Yesu yaaweereeri yogwo mwegesa wa biragiyo lugeera lulu: “Kiro kimwei, haalingiho mudulu munyakubba naakuruga mu rubuga Yerusalemu, naakusirimuka mu rubuga Yeriko. Mu luyendu lwamwe lulwo, banyagi baamurumbiri bamusomolamwo ngoye zaamwe, baamukuuta, baamutiga naali heehi kukwa, beegyendera.

<sup>31</sup> “Ha bwire bwobwo, heiziri mulaami wa Ruhanga, munyakubba yoodede naakusirimuka mu muhanda gwogwo. Yogwo mulaami buyaaweeni mudulu gibaali bakuutiri, naali mu muhanda, yo mulaami yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda.

<sup>32</sup> Heinyuma, heiziri mukori wa mu Yeekaru, nayo naakuleetwa mu muhanda gwogwo. Yogwo yoodede, buyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda. <sup>33</sup> Mukori wa mu Yeekaru

būyaamaari kwakaalya, heiza Mūsamaliya Mūnyamahanga munyakuwonwanga nka munyanzigwa, nayo naakuleetwa muhanda gwogwo. Beitu yo Mūsamaliya būyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, yaamukwatirwa mbabazi. <sup>34</sup> Mūsamaliya kiyaakoori, yaagyendiri hali yogwo mudulu yaatandika kumutamba. Mu kumutamba, yaamunaabiriye bihuta, yaata makuta ha bihuta bya yogwo mudulu kandi yaabibboha. Kindi kiyaakoori, Mūsamaliya yaateeri yogwo mudulu ha kisolo kyamwe, yo Mūsamaliya kiyaali eiziri atembiri, yaamutwala mu nnyumba gya bagenyi, yaadwa yaamufaaho. <sup>35</sup> Kiro kinyakuhonderaho, Mūsamaliya yaahulukiriye sente zikwijanana zizo za muntu akolera mu biro bibiri, yaaziha muhandu wa nnyumba gya bagenyi. Buyaali naakumuha zizo sente, yaamuweera, 'Lingiira yogwo mudulu. Bundiira, ndikusasula sente zindi zensej zoolibba ohulukiriye kuteerya ha zizi haḅwa kulingiira yogo mudulu.' "

<sup>36</sup> Kasi Yesu yaabuulya mwegesa wa biragi, "We mukuwona kwamu, mu baḅwo bantu basatu, alahi akusemeera kwetwa mūtaahi wa yogwo mudulu munyakurumbwa banyagi?"

<sup>37</sup> Mwegesa wa biragi yeiririmwo naakoba, "Yogwo munyakumukwatirwa mbabazi."

Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mwegesa wa biragi, "Naweede, gyenda otwalenge buli muntu kurungi nka mūtaahi waamu, nka Mūsamaliya kuyaakoori."

*Yesu Naabungira Malita na Maliya*

<sup>38</sup> Yesu buyaali naakugyenda na beegesehwa baamwe, yaadoori mu kyaru kimwei. Mu kyaru kikyoy, haalingimwo mukali gibeetengi Malita. Malita yogwo yaatangiriiri Yesu, yaamwingiirya mu nnyumba gyamwe. <sup>39</sup> Malita, yaalingi na nyakaabu, gibeetengi Maliya. Yesu buyaali naali hahwo wu Malita, Maliya yeicaara heehi na Mukama Yesu, kwetegeerya bigambu bya Mukama Yesu biyeegesyengi. <sup>40</sup> Mu bwire buhwo, Malita yaali naakugadagada na milimo minene, myakuteekaniza kusegya. Malita yaagyendiri hali Yesu, yaadwa yaamubuulya, “Mukama wange, okuwona nikili kirungi nyakeetu kundekeera milimo nyankei? Muweere, eize anjune!”

<sup>41</sup> Mukama weetu Yesu yeiririmwo Malita, “Malita, Malita! Otuntuliri bintu binene, kandi biyoy bintu bikukugadya; <sup>42</sup> beitu kandi, kintu kimwei kisa kyokyo kikwetaagisibwa. Maliya yooyo yeekomeerimwo kikyoy kintu kikukiraho mu burungi, kibatalimutolahoy.”

## 11

### *Yesu Niyeegesya ha Kusaba (Matayo 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Kiro kimwei, Yesu yaalingi mu kiikaru kimwei, naakusaba. Buyaamaari kusaba, omwei ha beegesehwa baamwe, yaamuweera, “Mukama wange, twegesye kusaba, nka Yohaana Mubatizi kuyeegeseerye beegesehwa baamwe.”

2 Mwomwo Yesu yaabaweera,  
 “Bumwakabbanga nimukusaba, mukobenge  
 yati:

“ ‘Bbaa weetu,\*

Ibara lyamu lihaabwe kitinisa;

Bukama bwamu bwize.†

3 Tuhenge hukyehukye, bidyo byetu bya huli  
 kiro.

4 Otuganyire, bibii byetu;

kubba natwedede, tuganyira bantu bensei,  
 batukola kubiibi.‡

Otatuleka nitukoohehwa.’ ”§

5 Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa  
 baamwe yati, “Kakubba omweji muli nywe  
 agyendera munywani waamwe saaha mukaaga  
 zejolo. Akadwayo akamuweera, ‘Munywani  
 wange, mporayo bidyo. 6 Kwamwange hejiziriyo  
 munywani wange, ali na luyendu lwamwe lwa  
 kugyenda; kandi, tindi na bidyo byenseenya bya  
 kumuha!’ 7 Kakubba munywani waamu yogwo  
 gyogyendeeri, akwiramwo naali mwamwe,  
 naakoba, ‘Leka kungadagadya! Maari kadei  
 kukinga mulyangu; kandi, gya na baana bange,  
 tuleeri kadei mu bitabbu. Nkusobora kwahi  
 kubyoka kukuha kintu kyensei.’ 8 Nkubaweera,  
 nahuyaakubba atabyokiri kukuha bidyo  
 hahwakubba oli munywani waamwe, beitu  
 kandi hahwa kuwona otakukwatwa nsoni

\* 11:2 11:2 Bbajbbuli zindi zikoba nti, Bbaa weetu ali mwiguru.

† 11:2 11:2 Bbajbbuli zindi zikoba Leka kwendya kwamu  
 kukorwe mu nsi, nka hukukorwa mwiguru. ‡ 11:4 11:4  
 Bbajbbuli zindi zikoba nti, Buli muntu yenseji ali neibanza lyetu.

§ 11:4 11:4 Bbajbbuli zindi zikoba Beitu otujune hali mubiibi.

kwicala noomusaba, akumala gabyoka, naakuha bintu byensej byokubba nookwendya.

<sup>9</sup> “Nahabwakikyo nkubaweera, musabenge Ruhanga bintu bimukwetaaga, alibibaha; mumutoolyenge, mulimwagya; mwerangenge, alibakingulira.

<sup>10</sup> Habwakubba, yogwo yensej asaba Ruhanga, aheehwa mbe; yogwo amutoolya alimwagya; na yogwo amweyanjulira alimukingulira.

<sup>11</sup> Mubyeru ki muli nywe, kakubba mwana waamu akusaba nsu, waakumuhamwo mpiri?

<sup>12</sup> Rundi, waakumuhamwo kamansisira, naali akusabiri igina?

<sup>13</sup> Kale nu, nywe babiibi mwakabba nimukusobora kwegu kuha baana beenyu bisembu birungi, Bbaa weenyu wa mwiguru talikiryaho hoj kubaha Mwozo Musyanu babwo bamusaba!”

*Yesu na Sitaani*

*(Matayo 12:22-30; Mariko 3:20-27)*

<sup>14</sup> Kiro kimwej, Yesu yaali kubinga mu mudulu, muzumu gwijalu munwa. Gugwo muzumu hūgwamurugirimwo, mudulu yaatandika kubaza. Bantu baahuniriri hoj, <sup>15</sup> beitu bamwej muli bo, baabaziri nibakoba, “Bberizebbuuli, mūhandu wa mizumu, yooyo akoresya yogwo mudulu kubingamwo bantu mizumu.”

<sup>16</sup> Bantu bandi bo, baalingi na kigyendererwa kya kutega Yesu. Kibaakoori, baamusabiri akore kyamahanu kikugumya nti yaatumirwe Ruhanga.

<sup>17</sup> Beitu Yesu yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaabaweera, “Bukama bwensej hubbamwo kwezahukanja, tihusobora kwicalaho. Kindi, kakubba bantu

ba mug̃i gumwẽi beezahuk̃anja, gugwo mug̃i gwatikambe. <sup>18</sup> Kakubba Sitaani yeezahuk̃aniamwo, hati h̃wo hukama h̃wamwe h̃ubwo h̃wakwemeeraho teetei? Kiki nk̃ibaziri, ha h̃wakubba muk̃obiri nti, Sitaani, muhandu wa mizumu, yooyo ampa maani ga kubingamwo bantu mizumu. <sup>19</sup> Ruhanga, aha beegeseh̃wa beenyu maani ga kubingamwo bantu mizumu, yooyo de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo agampa. <sup>20</sup> Maani ga Ruhanga gaabba googo gampa maani ga kubinga mizumu, kiki kik̃wolokya nti, hukama h̃wa Ruhanga h̃wiziri muli nywe.

<sup>21</sup> “Kakubba muntu munyamaani alinda nnyumba gyamwe na byakulwanisya byensei bikwetaagisih̃wa, bintu bya mu nnyumba byakwicala kurungi. <sup>22</sup> Beitu kakubba heiza munyamaani akamurumba; yo yogwo munyamaani amaliira naamutoolaho byakulwanisya byamwe byensei byeiceeri niyeesiga, naabibagana na bantu bandi.

<sup>23</sup> “Muntu yenseenya atankwatiraho mu kucooka bantu aleke Ruhanga abaleme, yogwo muntu abba naakubasaaraanja.

*Muzumu Nigukwira mu Muntu  
(Matayo 12:43-45)*

<sup>24</sup> “Muzumu h̃uguruga mu muntu gubungabunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya ha kuuumuura. Bugulemwa kwagya ha kuuumuura, nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu hanyaarugiri.’ <sup>25</sup> Bugukubayo, gwagya yogwo muntu naali nka nnyumba gya



muntu yeezirī yaasyanja kandi yaagiteekaniza kurungi. <sup>26</sup> Bugwagya yatyo, gugyenda nigusyomera mizumu mindi musanju, mikugukiraho mu hūbiibi, myensej hamwej nimingira mu yogwo muntu nimimwicalamwo. Mimi mizumu myensej hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubiibi hoj kukiraho nka kuyaali, hūyaali naacaali na muzumu gumwej.”

### *Bantu Bali na Mugisa*

<sup>27</sup> Yesu hūyaali naakubaza biyo bigambu, mukali omwej munyakubba naali mu kitebe kya bantu, yaabazirī neiraka lya hakyendi yaaweera Yesu yati, “Ali na mugisa, mukali munyakukubyaala, akakwonkya!”

<sup>28</sup> Beitu Yesu, yejiririmwo yogwo mukali naamuweera, “Bantu bali na mugisa kukiraho, boobo baḅwo beegwa kigambu kya Ruhanga nibakihondera.”

### *Yesu Nibamuweera Akore Kyamahanu (Matayo 12:38-42)*

<sup>29</sup> Bantu hūbeecookirī hali Yesu nibakakanya, Yesu yaabaweera, “Nywe bantu ba muhiji gugu muli babiibi. Mwicala nimusaba mbakolere kawoneru ka kyamahanu, beitu tihaloho kyamahanu kimuliwona, kutoolaḅona kikyoo kinyakubba hali Yona. <sup>30</sup> Nka Yona kuyaalingi kawoneru hali bantu ba Nineeve, na Mwana wa Muntu kwokwo alibba ha bantu ba muhiji gugu. <sup>31</sup> Ha kiro kya kucwerwa musangu, mukali mukama weihanga likwetwa Sebba, alyemeera, asingisye musangu bantu ba muhiji gugu; haḅwakubba yaarugiri hadei hoj, yeiza

kwegwa nzegesya gya magezi, gya mukama Sulumaani; beitu kandi haha, haloho akukira Sulumaani mu magezi beitu muswiri kwikiriza bigambu byamwe.”<sup>32</sup> Ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba ruhuga Nineeve balye-meera na bantu ba muhihi gugu, babasingisye musangu; habwakubba Yona buyaabatebeerye, beeziririmwo. Beitu kandi haha haloho akukira Yona, nabwabatebeerye muhuuri kweziramwo.

*Kyererezi Kimulukira Mubiri  
(Matayo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> “Muntu tasobora kukolereerya taara akagita mu kiikaru kugubisa rundi akagibumba na lukimba. Beitu, agita ha kikondo kyagy, aleke bantu bakwingira mu nnyumba, bahweze.<sup>34</sup> Lijso lyamu gyogyo taara gya mubiri gwamu. Meiso gaamu hugabba nigakuhweza kurungi, mubiri gwamu gwensej nagwo gubba na kyererezi; beitu hugabba gabiibi gatakuhweza, mubiri gwamu gwizulamwo ntiti.<sup>35</sup> Nahabwakikyo, muli na kuwona nti, kyererezi kimuli nakyo, kitafooka ntiti.<sup>36</sup> Kakubba obba nookwendya kwega Ruhanga, kandi okabba otali na kantu kensej kaakusuula mananu, Ruhanga akwezolokya mbe.”

*Bubiibi hwa Bafalisaayo na hwa Beegesa ba Biragiro*

*(Matayo 23:1-36; Mariko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Yesu buyaamaari kubaza, Mufalisaayo yaamweta agyende kwamwamwe badye hamwenya kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiri wu Mufalisaayo, yeicaara kudya.

<sup>38</sup> Mufalisaayo yaahuniriiri haḥwa kuwona Yesu naadya atabanziri kunaaba ngalu. <sup>39</sup> Mwomwo Mukama weetu Yesu yaaweera Mufalisaayo, “Nywe Bafalisaayo, munaabya hanzei wa bikopo byenyu na masahaani geenyu, kandi hūbwo munda zeenyu mwizwiri mururu na hūbiibi. <sup>40</sup> Nywe badoma nywe! Mukyegiri kwahi nti Ruhanga munyakuhanga mubiri gwa muntu, yooyo omweji de munyakuhanga na mutima gwamwe? <sup>41</sup> Haakiri biyo bintu bimuli nabyo, mubihenge banaku. Bumwakakora kikyoo, bintu byenseji bimukukora Ruhanga akwiza kubisiima.

<sup>42</sup> “Mulikiwona, nywe Bafalisaayo! Haḥwakubba, mugumirisana kintu kya kubba ba hwinganiza; kandi de, nimugumirisana kintu kya kwendya Ruhanga. Mulikiwona nahumwabba mugaba kimweji kyeikumji kya ndungo, nka muzinga, kamulali, na bimera bindi. Mwakubbeerji bantu ba hwinganiza, bakwendya Ruhanga; kyonkeji nimugyenda mu meisoo na kugabanga kimweji kyeikumji kya bintu byenyu hali Ruhanga.

<sup>43</sup> “Mulikiwona nywe Bafalisaayo, haḥwakubba, mwendya kwicaara mu ntebe za bitinisa bikukirayo, za mu marombero ga Bayudaaya; kandi de, humubba mu hutali mwendya babaramukye na bitinisa.

<sup>44</sup> Mulikiwona, haḥwakubba muzooka nka bantu barungi ha meisoo, beitu kandi mu nda zeenyu nimuli babiibi, nimubba nka bituuru bitakwelengera. Bituuru bya yatyo, bantu babilibatiraho, bateegiri nka kubilimwona bakuu.”

<sup>45</sup> Omweĵi ha beegesa ba biragirowa yaaweereeri Yesu, “Mwegeza, h̄wokubaza yatyo hali Bafalisaayo, natwe h̄b̄wo okubba nookutuluma!”

<sup>46</sup> Yesu yejiririmo yaabaweera, “Nanywe, beegesa ba biragirowa, mulikiwona! Habwakubba, muweera bantu bakore bintu bitatiro hoi, bya kinyadini, bibatakusobora kukora. Kandi nanywe nywankei, timuli na kintu kyenseenya kimukolaho, kikubaha kuhondera biyo biragirowa, nywe bimukuwona bisemereeri kuhonderwa. <sup>47</sup> Mulikiwona, habwakubba muimbira baraguri ba Ruhanga bituuru kandi kunu bahaaha beenyu boobo banyakubeita. <sup>48</sup> Kwokwo yaaty, nywe muli bakeiso bakusagika bikorwa bya bahaaha beenyu bibaakoori; Beitiri baraguri, nywe mukubimbira babwo baraguri bituuru. <sup>49</sup> Nahabwakikyo Ruhanga mu magezi gaamwe yaabaziri ha bantu Bejsaleeri naakoba, ‘Nkwiza kubatumira baraguri na bakwenda. Mu babwo bankutuma, bantu beiza kwita bamweji hali bo, kandi, beiza kuharana bamweji hali babwo bankutuma.’ <sup>50</sup> Aleke nywe bantu ba muhihi gugu, babajunaane habwa baraguri ba Ruhanga benseji bakejirwe kuruga nsi nighangwa. <sup>51</sup> Mukwiza kujunaanwa, kurugiira kimweji ha kwitwa kw’Abberi kudwera kimweji ha kwitwa kwa muraguri wa Ruhanga Zakaliya. Zakaliya yogwo, yooyo gibejiri hakati wa kyoto kibookeeryengiho bisembu bibahongiri hali Ruhanga, na kiikaru kitongoole. Mu mananu nkubaweera, bantu ba muhihi gugu, mukwiza kujunaanwa habwa baraguri babwo benseji!

<sup>52</sup> “Mulikiwona, nywe beegesa ba biragirowa.

Habwakubba, mugeeni bantu bateega mulingo gwa kwegu Ruhanga. Nywe nywankeenyu, Ruhanga mumwegiri kwahi, kandi na bantu bakwendya kumwega kwo, nabo mubageeni batamwega.”

<sup>53</sup> Yesu buyaali naakuruga hahwo, wu Mufalisaayo habaali bamwetiri, beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, baatandika kukuuta mpaka nayo, na kumubuulisanja bihuulyo binene. <sup>54</sup> Mu kukuuta mpaka, na mu kumubuulisanja, baali nibakumutega butegu aleke bamukwatanize mu bigambu biyeirengimwo.

## 12

### *Yesu Naahabura ha Bigambu bya Bugobya (Matayo 10:26-27)*

<sup>1</sup> Mu bwire buhu, bantu nkumi na nkumi beecookiri hamwenya, batandika kuziginangana, nibakulwanisya kwesuma hali Yesu. Mu bwire buhu, Yesu yaatandikiri kukookobya beegeseha baamwe, yaabaweera, “Mwegyendereze ho, mwicala nimwerinda bugobya hwa buhu Bafalisaayo huli nka humya mu kusaasaana. <sup>2</sup> Tihaloho kintu kyensei kya nsita kitalyegeha, rundi kintu kyensei kibise kitalizooka hasyanu. <sup>3</sup> Habwakubba bibiibi byenseenyu bimwakoleeri mu ntiti bantu bakwiza kubwegwa mwinsi rubona. Kandi kibiibi kimwahwehwetiri nimuli kwantandu mwekingireeni mu kisiika, balikirangiira ha kasolya ka nnyumba mwa kuha bantu bensei kuyega.

*Muntu Gimukusemeera Kutiiinanga  
(Matayo 10:28-31)*

<sup>4</sup> “Banywani bange nkubaweera, muleke kutiina babwo beita mubiri, beitu heinyuma batali na kibakusobora kukora ha muntu. <sup>5</sup> Beitu kamboolokye yogwo gimukusemeera kutiina: Mutiinenge Ruhanga, kubba yo, heinyuma gya kwita mubiri, ali na husobozi hwa kuguma muntu mu Geehena. Mu mananu, yogwo yooyo mutiinenge! <sup>6</sup> Nsyo itaanu tibazitunda siringi bibiri? Beitu kandi, tihaloho kadi nsyo gimwei gya Ruhanga yeebeera. <sup>7</sup> Kandi, kadi hunene hwa ntumbu za ha mitwe myenyu, Ruhanga ahwegiri. Mutatiina, kubba nywe muli ba mugasu gunene hoji na kukira nsyo zinene!

*Kwatula Kurisito na Kumwegaana  
(Matayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> “Nkubaweera, yogwo yensei yaatulanga mu meiso ga bantu nka kwali mwegesehwa wange, ngya Mwana wa Muntu, ndimwatula mu meiso ga bamalayika ba Ruhanga ninkoba, ‘Yogwo muntu ali mwegesehwa wange.’ <sup>9</sup> Beitu yogwo yensei alinyeegaana mu meiso ga bantu, nayo balimwegaana mu meiso ga bamalayika ba Ruhanga. <sup>10</sup> Kandi, muntu yensei alimbazaho kubiibi gya Mwana wa Muntu, aliganyirwa. Beitu yogwo yensei aliluma Mwozo Musyanu, taliganyirwa.

<sup>11</sup> “Bantu bakwiza kubakwata habwa kunzikiriza babatwale kubatonganisya mu marombero, rundi mu ba husobozi, rundi mu balemi. Bubaakabakwatanga, muteelalikiiranga

nka kumwetonganangaho, rundi nka kumweirangamwo. <sup>12</sup> Muteelalikiiranga, habwakubba Mwozo Musyanu akwiza kubeegeesyanga mu kasumi kakwo, bigambu bimulinakubaza.”

*Lugeera lwa Muguuda Mudoma*

<sup>13</sup> Omweji mu bantu banene banyakubba beecookiri, yaaweereeri Yesu yati, “Mwegesa, weera weetu tubagane nayo hugwete hwa bbaa weetu yaatigiri.”

<sup>14</sup> Yesu yejirimwo yogwo muntu naakoba, “Abbala we! Naani munyakunkwatya bujunaanizibwa hwa kubacweramwo na kubabagaania hugwete hwenyu?” <sup>15</sup> Kasi yaaweera bantu benseji banyakubba nibaloho, “Mwegyendereze, kandi mwerinde kwegomba kwa huli ngeru; habwakubba, muntu yoomeera kwahi habwa hunene hweitungu lyabba nalyo.”

<sup>16</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: “Haalingiho mudulu muguuda, munyakubba neitehe likwerya bidyo kurungi.

<sup>17</sup> Yogwo mudulu yaateekerijize yati: ‘Ndi kwahi na kiikaru kyakubiikiramwo bidyo byange byenseji. Hataati, nkole ki? <sup>18</sup> Nyeegiri kintu kinkwiza kukora. Nkwiza kusensegula bideeru byange, mbimbemwo bindi bikooto, binyaabiikirangamwo mpuule zange zenseji na bintu byange. <sup>19</sup> Bundikamala kubibimba, ndyesijima ninkoba, “Ndi na mugisa! Nyeebiikiri bintu birungi binene, bikwiza kummalyaho myaka minene. Kandekeho kukora, ndye, nnywe, nyeegonze.” ’ <sup>20</sup> Beitu

Ruhanga yaaweereeri yogwo mudulu muguuda, ‘We mudoma we! Ijolo lyoli lya deeru, bwomi bwamu nkubukutolaho. Kale naani, akwiza kutwala bibyo byensei, biweebikiiri?’ ”

<sup>21</sup> Mu kumaliira, Yesu yaakobiri yati, “Kintu nka kiki, kyokyo kibba ha bantu beebiikira bintu binene, beitu kandi, batakukora bintu bya Ruhanga atwala kubba bihandu.”

*Twesigenge Ruhanga Atuha Bintu Byensei  
(Matayo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Kinyakuhonderaho Yesu yaaweereeri beegesehwa baamwe naakoba, “Kikyo kyokyo kikumpa kubaweera nti, muteelaliikira bwomi bwenyu, kikyani kimwadya, rundi hali bikukwatagana na kimwalwalya mibiri myenyu.

<sup>23</sup> Habwakubba, bwomi bubba bwa muhendu kukira bidyo, na mubiri gwa muhendu kukira byakulwala. <sup>24</sup> Mubanze muteekereze ha nsyo:

Tizisiga, tizikesa, kandi tizigira bideeru, rundi bubikiro bundi bwenseenya; beitu kandi, Ruhanga azidiisambe. Nywe kandi, kamuli ba muhendu ho mu meiso ga Ruhanga, na kukira binyoni!

<sup>25</sup> Naani muli nywe, habwa kwelalikiira, akusobora kuteeryaho kadi saaha gimwei ha bwomi bwamwe? <sup>26</sup> Kwelalikiira kwabba kutakusobora kubaha kukora kintu kidooli nka kikyo, habwaki mukwelalikiira bintu bindi?

<sup>27</sup> “Muteekereze ha byakyo, nka kubihanda. Tibikora kandi tibiongosa. Beitu nkubaweera, kadi mukama Sulumaani mu kitinisa kyamwe kyensei, atakalwalenge kwijanana kadi kibbe



kimweji ha biyo bimule. <sup>28</sup> Ruhanga yaabba alwalya yatyo isubi lya mu kisaka lilyo lilo hataati mwakya nilikwiza kukasukwa mu kikoomi, alikiriyaho teeteji kulwalya nywe bali na kwikiriza kudooli? <sup>29</sup> Muleke kwicala nimuteekereza mu mitima myenyu kikyani kimwadya rundi kimwanywa. Muleke kubyelalikiira. <sup>30</sup> Habwakubba na Banyamahanga beicala beelalikiriji bintu byenseenya bikwisana biyo. Mukusemeera kwega nti, Bbaa weenyu akyegiri nka kumukubyetaaga byenseenya. <sup>31</sup> Beitu, mutoolye bukama bwamwe, na bintu bindi byenseji bikwiza kubongerwaho.

*Kubiika Itungu Mwiguru  
(Matayo 6:19-21)*

<sup>32</sup> "Mutatijina, nabumwabba nimuli badooli kandi baceke nkeigana lidooli lya ntaama; habwakubba Bbaa weenyu wa mwiguru aweeni nikili kirungi, yaabaha busobozi, muleme nayo, mu bukama bwamwe. <sup>33</sup> Mutunde bintu byenyu bimuli nabyo, sente muzigabire baseege. Mwekoorenge nsahu za sente zitakwiza kugulusa. Mwekoorenge itungu lyenyu lya mwiguru litalimalikaho, cali mwiji atasobora kudwa, kandi cali maginyo gatasobora kuhenera. <sup>34</sup> Habwakubba, cali itungu lyamu lili, hoho mutima gwamu gwicala.

*Beiru Bakulindiira Mukama Waabu*

<sup>35</sup> "Mwicala bwire bwenseji mweteekaniize habwa kwira kwa Mukama. <sup>36</sup> Mubbe nka bantu beeteekaniize, bakulindiira mukama

waabu eire kuruga ha bugenyi bwa bugole. Mukama waabu bwakwira akakonkona, bakumukingulira bwanu. <sup>37</sup> Kabali na mugisa, beiru babwo ba mukama waabu akwiza kwira akaagya nibakuwona kandi bamulindiriri! Mu mananu nkubaweera nti, bwalyagya beeteekanize, alilwala ngoye za kukoresya milimo, neicaarya beiru baamwe babwo naabaha bidyo. <sup>38</sup> Mukama waabu nabwaliira mwitumbi nkoko zitakakookomiri, rundi nkoko zikookomiri beitu mambya atakasaari, babwo beiru baalyagya beeteekanize, balisemererwa. <sup>39</sup> Beitu mukege nti, mukama nnyumba yaakubbeeru yeegiri saaha gya mwibi gyakwiza kwiziramwo, yaakwiceeri alindiriri, atakusobora kuleka nnyumba gyamwe mwibi kugibinya. <sup>40</sup> Nanywe de mukusemeera kwicalanga mweteekanize, habwakubba Mwana wa Muntu aliira ha saaha gimutakumunihiriramwo.”

*Mwiru Mwesigwa Rundi Mwiru Atali Mwesigwa*

*(Matayo 24:45-51)*

<sup>41</sup> Mwomwo Peeteru yaabuulya Yesu, “Mukama wange, lulu lugeera oluweereeri twetwe twankei, rundi +waakali kuluweera bantu bensei?”

<sup>42</sup> Mukama Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Muheereza kyani mwesigwa kandi wa magezi, yogwo wa mukama waamwe gyakwatya bujunaanizibwa bwa kulingiiranga baheereza ba mukama waamwe, na kubagabiranga bidyo

mu bwire bwabyo? <sup>43</sup> Kaalibba na kusemererwa kunene, yogwo wa mukama waamwe aliira kwamugi, akamwagya naakukora biyo biyaamukwatirye kukoranga. <sup>44</sup> Mu mananu nkubaweera, yogwo mukama akwiza kuha muheereza mwesigwa yogwo buhandu bwa kulingiira itungu lya mukama waamwe lyensei. <sup>45</sup> Beitu, kakubba yogwo muheereza abaza mu mutima gwamwe naakoba, 'Mukama wange akwiza kumala kasumi kanene atakabbeeru kwira.' Kasi akatandika kukuuta baheereza babamukwatirye kandi de, akatandika kudya, kunywa, naatamiira, <sup>46</sup> kilibba kiro kimwe mukama waamwe neira, ha kiro kyatakumunihiriramwo na ha saaha gya yogwo muheereza gyateegiri. Mukama waamwe yogwo bwaliira, alimufubira na kifubiro kikooto hoj, kandi naamusindika mu kiikaru kyafubiriramwo bantu batali beesigwa.

<sup>47</sup> "Mwiru yensei, abba yeegiri bintu bya mukama waamwe byakwendya yo yogwo mwiru akore, beitu kandi akabula kweteekaniza kukora biyo bintu, yogwo mwiru alikuutwa njunju zinene. <sup>48</sup> Beitu, mwiru asobora kubba ategiri bintu bya mukama waamwe akwendya yo yogwo mwiru akore. Kakubba mwiru wa yatyo akora kikorwa kyensei, akabba asemereri kufubirwa habwa kikorwa kikyo, yogwo mwiru, mu kumufubira, alikuutwa njunju zidooli. Kakubba Ruhanga abba akuheeri bisembu binene, akakusoboresya kumukoora bintu bikooto, yo akunihira we kumukoora kurungi. Beitu kandi, kakubba Ruhanga

abba akukwatii<sub>rye</sub> hujunaanizib<sub>wa</sub> hunene hoj<sub>i</sub>,  
 hūbwo Ruhanga nayo, akunihira weededede ku-  
 mukooro kurungi hoj<sub>i</sub>.

*Kigambu kya Ruhanga Kyahukaniyamwo Bantu  
 (Matayo 10:34-36)*

<sup>49</sup> “Nyaaleetiri kigambu kya Ruhanga kikubagaania bantu ba mu nsi; haakiri kadi kibbenge kimaari kadei kusaasaana!  
<sup>50</sup> Beitu kandi, balina kubanza kundabya mu kuwonawona. Kiki nka kukicaali kudwereera, mutima gwange gwelalikiriiri hoj<sub>i</sub>!  
<sup>51</sup> Mukuteekereza nti gya nyeiziri kuleeta businge? Haahi mali, ntakeize kuleeta businge busa; nyeiziri na kubaletera buteikiraniza bukubadoosya ha kwezahukania.  
<sup>52</sup> Kuruga hataati, mug<sub>i</sub> gukwizanga kwezahukania; mu mug<sub>i</sub> gulimwo bantu bataanu, bantu basatu bakwiza kubyokeeranga babiri, kandi na bantu babiri, naboodede nibabyokeera bantu basatu.  
<sup>53</sup> Mug<sub>i</sub> gukwizanga kwezahukaniyamwo; Bbaa mwana naabyokeera mutabani; na mutabani nayo, naabyokeera bbaawe. Maa mwana akwiza kubyokeeranga muhara; na muhara nayo, naabyokeera maawe. Mubyala muntu akwiza kubyokeeranga mukaamwana; na mukaamwana nayo, naabyokeera mubyala gyamwe.”

*Byakuwoneraho Byolokya Busumi  
 (Matayo 16:2-3)*

<sup>54</sup> Kasi Yesu yaaweera kitebe kya bantu yati, “Bwowona kyalu kis yokiri buhuluka lyoba, weega-hwegi ndagali gikugyenda

kugwa, kandi kwo, gigwambe. <sup>55</sup> Kandi bwowona ndaawe\* naakuhunga, weega-bwegi kalyoba kakugyenda kusuuka bwire buhyohe, kandi kwo buhyohambe. <sup>56</sup> Bagobya nywe! Mwegiri kulingiira bintu bya ha nsi na mu mwanya, nimudwa ha kwetegereza busumi nka kubukwiza kubba; rundi bwabba bwa lyoba, rundi bwa ndagali. Mwabba kwo mwegiri Ruhanga, habwaki mutakwetegereza kigyendererwa kya bibyo bintu binkukora?

*Kukengangana ha Kumala Nsonga na Yogwo Akunyegereeri*  
(Matayo 5:25-26)

<sup>57</sup> “Habwaki nywe nywankei, muteecwer-amwo kintu kidoori? <sup>58</sup> Kakubba muntu ali na nsonga nawe abba naakukutwala wu mucwi wa misangu wa kubanza, lengahoona hoj kwetegerezangana nayo atakudooseeryeyo. Kitali kikyoko akumaliira akutweri hali mucwi wa misangu wakabiri, kasi na mucwi yogwo naakuhayo hali musurukali, kasi musurukali naakuta mu nkomo. <sup>59</sup> Nkukuweera, todiruga mu nkomo kutoolahona osaswiri bulihi bwensej.”

## 13

*Mweziremwo Kitali Kikyo Mukuhwerekeera*

<sup>1</sup> Ha bwire bubwu, haalingiho bantu bandi banyakuweera Yesu, bya Bagalilaaya ba Pilaato yeitiri. Bagalilaaya babwo baalingi nibakuhonga bihongwa byabu hali Ruhanga.

\* 12:55 12:55 Mu Luyonaani, masirimuka.

<sup>2</sup> Yesu yaabejiririmwo yati, “Habwakubba Bagalilaaya bahwo baakwiri mu mulingo gugwo, mukuteekereza kikumanyisya nti baalingi bantu babiibi hoj kukira Bagalilaaya bandi bensej? <sup>3</sup> Nkubaweera, haahi mali! Mwakabba muteeziririmwo bibii byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nka bo. <sup>4</sup> Ekandi bahwo, bantu ikumi na munaanei mu Siryomu banyakugwerwa mulongooti\* gwa ku lugo lwa rubuga lwa Yerusalemu, baakwa? Mukuteekereza kikumanyisya nti, baali bantu babiibi hoj kukira bantu bandi bensej baamu lulo rubuga? <sup>5</sup> Nkubaweera, haahi mali! Mwakabba muteeziririmwo bibii byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nka bo.”

### *Lugeera lwa Musaali Gwana Byana*

<sup>6</sup> Kasi Yesu yaabaweera lugeera: “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu mulimi munyakubba na musaali gwana byana bya musiri gwamwe. Kandi yaagyendiri ha musaali gugwo kutoolyaho byana, beitu atakabyagyeho. <sup>7</sup> Mwomwo, yaaweera mulindi wa musiri, ‘Oweeni, hamalikiriho hataati myaka misatu, ninzanga ha musaali gugu, nintoolya byana byagwo, beitu ncaalingi kwagyaho byana byensej. Guteme gurugeho! Gukuhenera itehe lyaki?’ <sup>8</sup> Beitu mulindi yaamwiririmwo, ‘Mukama wange, guleke gwicaleho mwaka gundi nka

---

\* **13:4** 13:4 Mulongooti gwali mulingo gumweji gwa mbimba za kadei za Bejsaleeri baabimbenge ku ngo zaahu habwa kwerinda rundi kulinda izuba lilyo lya Siryomu.

gumwej, nkwiiza kwicalanga ninguzubira, kandi ninguteera itehe lirungi. <sup>9</sup> Kasi, gwakaana byana mu mwaka gukwiza, kilibba kirungi, kitali kikyoy, olitaho bantu nibagutemeraho kimwej.’ ”

### *Yesu Naahonja Mukali Mulima*

<sup>10</sup> Ha kiro kimwej kya Sabbaato, Yesu yaali naakwegesya mwirumbero limwenya, <sup>11</sup> kandi, haalingiho mukali omwej munyakubba na muzumu gubiibi gunyakumuha kwicala naali museeri kumala myaka ikumi na munaanei; yaali yeegodiri mugongo kandi atakusobora kwemeera ejjanjeeni. <sup>12</sup> Yesu buyaamuweeni, yaamweta kandi yaamuweera, “We mukali we, kuruga na hataati nseeri gyo gihoniri!” <sup>13</sup> Mwomwo, Yesu yaamutaho ngalu, kandi bulohobuloho, mukali yaagumirye geebamba, yaahaariiza Ruhanga.

<sup>14</sup> Habwakubba Yesu yaalingi atambiri ha kiro kya Sabbaato, muhandu weirumbero lilyo, yaali na kiniga, mwomwo yaaweera bantu naakoba yati, “Heicalaho biro mukaaga bitusemereeri kukolerangamwo milimo; kale nu mwizenge mu biro bibyo nibabatambiramwo, kyonkei hatali ha kiro kya Sabbaato!”

<sup>15</sup> Mukama weetu yaamwiririmwo, “Nywe ngobya nywe! Mucaalingi kuteesya bisolo byenyu habituukirwa nimubitwala kubinywesya meezi ha kiro kya Sabbaato? <sup>16</sup> Hati nu, ngogo yo haha, wa mu nnyumba gy’Ibburahimu; gya Sitaani abbohabbohiri kumala myaka ikumi na munaanei; kidoori kwahi kumwahuura ha kiro kya Sabbaato?” <sup>17</sup> Buyaabaweereeri yatyo,

banyanzigwa baamwe bensej beegwiri kuswara, beitu bo bantu baanyumirwengi bunyumirwa bintu byensej byamahanu bijaakoori.

*Lugeera lwa Mbibo na Būmya*

*(Matayo 13:31-32; Mariko 4:30-32)*

<sup>18</sup> Yesu yaabuuliirye, “Bukama hwa Ruhanga buhusana nka ki? Bukama hwa Ruhanga, nyaabwijanjanja naki? <sup>19</sup> Bukama hwa Ruhanga bukuhusana yati. Muntu yaatweri nsigo, yaasiga mu musiri gwamwe. Nsigo bugyameeri gyabba musaali, binyoni bya mu mwanya byeiza byabimbaho bizonza byabyo ha bijangi byagwo.”

<sup>20</sup> Yaabunia yaabuulya, “Bukama hwa Ruhanga mbulengesanje naki? <sup>21</sup> Buli nka buma hwa mukali buyaatweri yaahyangya mu bukooro hunene, kudoosya buma bubwahuukisiirye bukooro hwensei.”

*Mulyangu Gufundu*

*(Matayo 7:13-14,21-23)*

<sup>22</sup> Kandi Yesu yaagyendiri naarabanga mu mbuga na mu byaru niyeegesya bantu, naali mu luyendu lwa kugyenda Yerusalemu.

<sup>23</sup> Muntu yaamuuliirye, “Muhandu we, bantu badooli basa boobo bakwiza kujunwa?”

Yesu yaamwiririmwo naakoba, <sup>24</sup> “Mwekambe murabe mu mulyangu gufundu, habwakubba, bantu banene bakwiza kulwanisya kwingira munda, kyonkei, bakwiza kwahi kusobora.

<sup>25</sup> Kiro kimweji, mukama nnyumba bwalibyoka akakingaho mulyangu; mulyemeera hanzei nimukonkona lwije, nimwetanga nimukoba, ‘Muhandu, tukingulireho mulyangu!’



“Beitu yo alibeiramwo naakoba, ‘Timbeegiri, na ha murugiri tinyeegiriyo.’

<sup>26</sup> “Mwomwo, mulimuweera, ‘Katwetwe banyakudyanga kandi nitunywa hamwenya nawe; kandi niweegesyanga mu mbuga zeetu.’

<sup>27</sup> “Beitu yo, alibeiramwo murundi gundi, ‘Timbeegiri, na ha murugiri tinyeegiriyo. Mundugeho, nywe nkoru za bibii!’

<sup>28</sup> “Halibbayo kizabiro na kunena nsaya, bumulikawona Ibburahimu, Isaka na Yakobbo na baraguri ba Ruhanga benseji ba mu hukama bwa Ruhanga, bubwo nywe, babagaaniiriyo hanzei. <sup>29</sup> Bantu baliruga mu mbaju zeneseji, buhuluka lyoba, bugwa lyoba, na kuruga kwakyendi na kwansi; babwo boobo bali-icaara kudya bugenyi mu hukama bwa Ruhanga. <sup>30</sup> Kwo halohoona babwo balibba baakumaliira, kandi balibba baakubanza, na baakubanza balibba baakumaliira.”

*Yesu Naaliriira Yerusalemu  
(Matayo 23:37-39)*

<sup>31</sup> Ha bwire bwobwo, Bafalisaayo bandi beiziri hali Yesu baamuweera, “Rugaho haha ogyende hantu handi, habwakubba Herodi akwendya kukwita.”

<sup>32</sup> Yaabeiririmwo nti, “Mugyende mumuweere yogwo kakala nti, ‘Ncakabinga mizumu mibi-ibi na kukora byamahanu kiro kya deeru na mwakya, kandi ha kiro kyakasatu nkuteekwa kumala milimo myange.’ <sup>33</sup> Beitu ndina kugyenda muhanda gwange deeru lyoli, kiro kya mwakya, kandi na kiro kindi; kubba mu Yerusalemu hoohe baraguri ba Ruhanga balina kukwera.”

34 “Ee Yerusalemu, Yerusalemu, we ejita baraguri ba Ruhanga, noolasa mahiga batumwa ba Ruhanga akutumiri! Kanyendeerye hoj kucookacooka baana baamu nka nkoko kugibumbatira bwana bwagyo mu bimpaha byagyo, beitu we otakeikirize! 35 Wona, nnyumba gyamu gisigeeri nigili kifurukwa. Nahabwakikyo, nkubaweera nti, tumujira kumbonaho kudoosya humulikakoba nti, ‘Ali na mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama.’ ”

## 14

### *Yesu Naahonja Mudulu Museeri*

1 Ha kiro kimwei kya Sabbaato, Yesu yaagyendiri ha kiihuru wu muhandu omwei wa Bafalisaayo; kandi buho, bantu beiceeri bamuteeriho meiso, kumuwona yaakabba yaabinya kiragiro kya kiro kya Sabbaato.

2 Hahwo, mu meiso gaamwe, haalingiho mudulu muzimbu mikono na magulu. 3 Yesu yaabuulya beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, “Kiikirizihwambe mu biragiro, kuhonja muntu ha kiro kya Sabbaato, rundi kwahi?”

4 Kyonkei batakamwiremwo, kintu kyensej. Yesu yaakwetj ha museeri, yaamuhonja, kandi yaamuleka agyende. 5 Kasi mwomwo Yesu yaabuulya, “Kakubba muli nywe muntu abba naali na mwana waamwe rundi nte gyamwe, kimwei muli byo, nikiagwa mwizuba ha kiro kya Sabbaato, mwakubisikamwo kwahi na haahwo bulohobuloho, ha kiro kyokyo?”

6 Kandi de, baali batakusobora kumwiramwo.

7 Yesu buyaaweeni bagenyi bandi nka kubendyengi biicaaru bya mu meiso, mwomwo bensei yaabaweereeri lugeera lulu: 8 “Muntu bwalikweta mu bugenyi bwa bugole, otalicaaranga mu kiicaaru kya mu meiso. Hasobora kubbaho muntu wondi muhandu akukukiraho gibeetiri, 9 kasi yo munyakubeeta nywe nywensei, neiza naakuweera, ‘Kiicaaru kikyoo kilekere yogwo muhandu.’ Kandi si, koolibba osweri, kwira kwicaara kiicaaru kya kweinyuma. 10 Kyonkei, waaketwanga, ogyendenge ha kiicaaru kya kweinyuma, aleke yo munyakukweta eize akuweere yati, ‘Munywani wange, byoka oize kunu mu meiso.’ Kiki kikwiza kukutumbulanga mu meiso ga bagenyi bandi. 11 Habwakubba, yogwo yensei yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yensei yeebundaarya, balimuhaariiza.”

### *Yesu Naalamba Bafalisaayo*

12 Mwomwo Yesu yaaweera Mufalisaayo munyakubba atimbiri kiihuru, “Bwolibbanga otimbiri kiihuru kya mwinsi rundi kya joojolo, otalyetanga banywani baamu rundi beenyu rundi banyaruganda baamu rundi bataahi baamu. Kubba nabo balijira kukweta mu bugenyi bwabu, kandi mu mulingo gwogwo gumwei balibba nibakukwiririrya kiwaabakoleeri. 13 Beitu, bwolibbanga okoori bugenyi, weetanga banaku, bazingamu, balima, na beijalu ba meiso; 14 kandi Mukama Ruhanga alikuha mugisa, habwakubba nti, banyakwetwa ku bugenyi bakusobora kwahi kukukoora kiwaabakoleeri.

Kasi ha kuhimbooka kwa babwo bakubalwa kubba basemereeri mu meiso ga Ruhanga, na ha mmaliira gya nsi, Ruhanga alikusasula habwa babwo banaku banyakubba batakusobora kukwiririirya hugenyi.”

*Lugeera lwa Bugenyi Bukooto  
(Matayo 22:1-10)*

<sup>15</sup> Kandi omwei ha badulu banyakubba beicaliri hamwenya na Yesu ha kiihuru, yaabaziri naakoba, “Kaali na mugisa alidya ha kiihuru mu hukama bwa Ruhanga.”

<sup>16</sup> Yesu yaamwiririmwo yati, “Haalingiho mudulu munyakukora hugenyi bukooto kandi yeeta bagenyi banene. <sup>17</sup> Bwire bwa hugenyi buhwadoori, yaatumiri mwiru waamwe kumanyisya bagenyi baamwe nti, ‘Mwize, mwize hataati, bintu byenseenya biloho!’ <sup>18</sup> Kyonkei, benseenya baatandikiri kwekwatiriirya bahonderegeeni, waakubanza yaaweera mutumwa, ‘+Nyaaguuri musiri kandi nkuteekwa kugyenda kugurambura; bairaba munganyire.’

<sup>19</sup> Waakabiri yaakoba, ‘+Nyaaguuri nte zange ikumi, kandi ndimukugyenda kuziliisya; beiraba munganyire.’ <sup>20</sup> Wondi yaakobiri, ‘+Nyaagahwiri, nahahwakikyo nkusobora kwahi kwiza.’ <sup>21</sup> Mutumwa yaakubiriyo kandi yaaweera mukama waamwe hibiyo byensei. Mukama waamwe yaakwatirwe kiniga yaaweera mwiru waamwe nti, ‘Wanguha, mu nguudo na mu buhanda bwa rubuga oire na banaku, nzingo, beijalu ba meiso na balima.’

<sup>22</sup> Mu hwangu hwangu, mwiru waamwe

yaakobiri, '+kiwandagiiri nkikoori, Mukama wange, kyonkei biicaaru bicakeiceerimbe.'  
<sup>23</sup> Mwomwo, mukama hūgenyi yaaweera mwiru waamwe, 'Gyenda mu bikuute na mu buhanda hwa mu byaru weete bantu beize, aleke nnyumba gyange giizule. <sup>24</sup> Nkubaweera tihaloho muntu kadi omweji, mu babwo badulu banyakwetwa alidyaho ku hūgenyi hūwange!' "

*Kwelekesya kwa Beegesehwa ba Yesu  
 (Matayo 10:37-38)*

<sup>25</sup> Nabubwo, bantu banene baalingi nibakuhondera Yesu, yaahindikiri yaabaweera yati: <sup>26</sup> "Muntu yenseji aliiza hali gya, ateelekeseerye bbaawe na maawe na mukali waamwe na baana baamwe na baabu na banyakaabu, kandi de na hwomi hwamwe yo yankei, tasobora kubba mwegesehwa wange. <sup>27</sup> Kandi yogwo yenseji ateetweka musalaba gwamwe akampondera, tasobora kubba mwegesehwa wange. <sup>28</sup> Kakubba omweji muli nywe abba naakutegeka kubimba nnyumba gya mulindi, alina kubanza kwicaara naakora mbaliira, kuwona yaakabba na sente kwo zikusobora kumala gugwo mulimo. <sup>29</sup> Kakubba atandika kubimba musinge akabula kugimaliira; bantu benseenya bakumuwona, bakumuseka, <sup>30</sup> nibakoba 'Yogo muntu yaatandikiri kubimba, yaalemwa kumaliira!'

<sup>31</sup> "Rundi kakubba mukama abyokya nejhe lya bantu mutwaru gumweji kuramagira mukama wondi abyokeerye nejhe lya mitwaru mibiri barombe balwane, yaakabula kubanza kwicaara

kukora mbaliira, mwa kuwona yaakabba naali kwo munyamaani, kurumba yogwo wondi? <sup>32</sup> Kakubba abba atakusobora, akutuma bakwenda barombe munyanzigwa yogwo naacaali hadei kwokwo, kusaba habbeho kukengangana kwa kuleetaho businge.” <sup>33</sup> Mu mulingo gwogwo, Yesu yaamaliriri naakoba, “Kadi noomwei muli nywe akusobora kubba mwegesehwa wange waahi rundi gana yeelekeseerye bintu byensei byali nabyo.”

*Muzu Gwinyamu*

*(Matayo 5:13; Mariko 9:50)*

<sup>34</sup> “Muzu kili kintu kya mugasu, beitu kakubba gumalikamwo hululu hwagwo tosobora kuhwiryamwo. Gugwo muzu gubba gutali na mugasu, gubba gwa kukasuka-bukasuki. <sup>35</sup> Gubba kwahi gwa mugasu heitehe kadi de habwa kwirya itehe buhyaka; gubba gwa kukasuka-bukasuki. Yogwo ali na mapokopo, yeegwe!”

## 15

*Lugeera lwa Ntaama Ginyakusyera*

*(Matayo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Kiro kimwei basorooza musolo na nkorj za bibiibi hubeziri bensei kwetegeerya bigambu bya Yesu, <sup>2</sup> Bafalisaayo na beegesa ba biragiro baatandika kwenururuuya, “Yogo muntu adida na nkorj za bibiibi kandi de naadya nazo, ali wa mulingo ki!” <sup>3</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu:

4 “Kakubba omweji muli nywe abba na ntaama zaamwe kikumi, gimweji muli zo nigikasyera, yaakukola ki? Tiyaakuleka zindi zenseji kyenda na mwenda naagyenda kutoolya gimweji ginyakusyera kudoosya agyagiirye? 5 Bwagyagya, asemererwa hoji naagibbagala ha mabega 6 kandi naagiirya kwamugi. Kasi niyeeta hamwenya banywani baamwe na bataahi baamwe naabaweera, ‘Nsemereerwe hoji kwagya ntaama gyange ginyakusyera. Tukole kididi!’ 7 Nkubaweera, mu mulingo gwogwo gumweji, kusemererwa kukukiraho kukwo kulibba mwiguru habwa muntu omweji mubiibi kweziramwo kukira bantu kyenda na mwenda banyangesu zirungi batakwetaaga kweziramwo.

### *Kipolo kya Sente Ginyakusyera*

8 “Rundi kakubba mukali abba na sente\* zaamwe bipolo ikumi haakasyeraho kimweji, akola kyani? Akolereerya kwahi taara, niyeeza nnyumba gyamwe kandi naatoolya henseenya na kwegyendereza, kudoosya bwagyagya. 9 Bwagyagya, yeeta bakali beirabe na bataahi baamwe hamwenya, nabaweera yati, ‘Nsemereerwe hoji kwagya sente gyange ginyakubba ginsyereeriho. Tusemereerwe!’ 10 Nkubaweera yati, mu mulingo gwogwo, bamalayika ba Ruhanga basemererwambe habwa muntu omweji mubiibi kweziramwo.”

### *Mwana Munyakuhambara*

\* 15:8 15:8 Mu Luyonaani kipolo kimweji kya durakima, (kyeijanjanengi mpeera kya kiro kimweji).

11 Kandi Yesu yaabaweereeri lugeera lundi yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu omwei munyakubba na batabani babiri. 12 Mutabani muto yaagyendiri hali bbaawe yaamuweera yati, ‘Bbaabba, mpa mugabu gwange gwa bugwete bweitungu lyo.’ Mwomwo bbaawaabu yaababagaania buli muntu mugabu gwamwe. 13 Hejnyuma gya biro bidooli, mutabani muto yaatundiri migabu mye yeegyendera hadei mu mahanga cali yaaheneeri itungu lye mu bintu bitalimwo. 14 Yaaheneeri bintu byensei biyaali nabyo kasi mwomwo, nzala gyamaani gyagwa mu lilyo ihanga, yaasigala mbura kantu. 15 Nahabwakikyo, yaagyendiri kupakasa wu munyansi omwei wa mu lilyo ihanga, munyakumusindika kuliisya mu lulyo lwa mpunu.† 16 Yeegombiri kudya ha bidyo bya mpunu, kyonkei kadi muntu omwei munyakumuha bidyo yaali waahi. 17 Ha kumaliira, yaahwitukiri yaakoba, ‘Bapakasi ba bbaabba bensei bali na bidyo binene na kukiraho, kyonkei ndi haha nkukwa nzala! 18 Kambyoke ngyende hali bbaabba mwesengereerye ninkoba, “Bbaabba, nsobeerye mu meiso go na mu meiso ga Ruhanga. 19 Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu; ikiriza mmbe nka omwei ha bapakasi baamu.”’ 20 Mwomwo, yaabyokeerye yaakwata gukumwemukya hali bbaawe.

† 15:15 15:15 Mpunu mu Bayudaaya kyali kisolo kitali na kitinjisa kadi na kadooli. Mu Bayudaaya kyali kya muziro kadi kukwata-hukwata ha mpunu.



“Buyaali naacakali hadeiho na kwamugi, bbaawe yaamuwona; kisa kyamukwata mu mutima gwamwe, yeirukiri yaagwa mutabani mu salaka kandi yaamusenga hakyendi.

<sup>21</sup> “Mwana yaakoba, ‘Bbaabba, nsobeerye mu meiso go kandi na mu meiso ga Ruhanga. Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu.’

<sup>22</sup> “Kyonkei, bbaawe yeetiri beiru baamwe yaabaweera, ‘Mwanguhe, muleete kyakulwala kirungi kikukirayo mumulwalye. Mumulwalye mpita mu luzala lwa ngalu na nkeito mu magulu gaamwe. <sup>23</sup> Heinyuma, mugyende muleete nte ginyakusaja mugisale, tukole kididi kya kusemererwa. <sup>24</sup> Habwakubba, mutabani wange yogwo yaalingi afafanikiri kyonkei hataati, yeeziririmwo; yaali ahambeeri, kyonkei hataati, eiriri.’ Mwomwo, baatandika kididi kya kusemererwa.”

<sup>25</sup> “Ha bwire bubwo, mutabani muzegeizo yaali mu ndimiro. Buyaali naakwira yeesegegeerye heehi na kwamugi, yeegwa byembu na ndihwa. <sup>26</sup> Mwomwo yeeta omwej mu beiru, yaamubuulya, ‘Kikyani kibbeeriho?’

<sup>27</sup> Mwiru yaamuweera yati, ‘Weenyu muto +yeiriri kandi bbaawu amusaliri sajwa gya nte, habwakubba eiriri kurungi kandi dwe.’

<sup>28</sup> Kyonkei, waabu mhandu yaazingeeri hoi, yaagira kwingira mu nnyumba; mwomwo bbaawe yaahuluka hali yo amutaagire eingire mu nnyumba. <sup>29</sup> Kyonkei, yo yeiririmwo bbaawe naakoba yati, ‘Wona! Mimi myaka myensei nceeri ninkukolera nka mwiru, kandi tinkajeemeranga bigambu byo. Oli na

kintu kyensej kiwakampanga? Kadi kabulj mnyakabulj nkakora kididj na banywani bange!’<sup>30</sup> Kyonkei mutabanj waamu yogwo aheneeri itungu lyo lyensej na bamalaaya, bejtu hwejirij omusalijij sajwa.<sup>31</sup> Bbaawe yaamwiramwo, ‘Mwanange, biro bibi byensej oicala haha nanya, kandi bintu byensej bindi nabyo byamu.’<sup>32</sup> Kyonkei, twakalina kukora kididj, habwakubba weenyu yaalingi afafanjirij, kyonkei hataati yeeziririmwo, yaalingi ahambeeri kyonkei hataati ejirij.’ ”

## 16

### *Mulindi Muburungutania*

<sup>1</sup> Kandi, Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu muguuda omwej, mnyakubba na mulindi giyaateerijho kumulindiranga itungu lye. Muguuda yogwo bantu baamuweereeri nti, mulindi akumuheneera itungu lyamwe,<sup>2</sup> mwomwo, yeetesya mulindi kandi yaamuweera yati, ‘Bikyani bibi binkwegwirijho? Bala itungu lyange niwoolokya nka kwojceeri olilindij, habwakubba tocakasemeera kugyenda mu meiso nooli mulindi wange.’<sup>3</sup> Mulindi yaatekerijize, ‘Nkole ki, habwakubba mukama wange akugyenda kumbinga ha mulimo? Tinkusobora kulima, kandi, kusabirijrya kukunkwatijya nsoni.’<sup>4</sup> Otyo, hataati kinyaakola nkyegirij! Mulimo hugwakamalika, ndina kubba na banywej ba mukagu, balintangiira mu maka gaabu.’<sup>5</sup> Mwomwo, yeeta baamabanza bensej

bakutongwa mukama waamwe. Yaabuulya waakubanza yati, 'Kyani kya mukama wange kyalikutonga?' <sup>6</sup> Mudulu yejiririmwo yati, 'Byese\* runaanei bya makuta.' Mulindi yaamuweera yati, 'Kwata ndagaanu gigi oicaare ogihandiikemwo huhyaka bibbe byese bikumi binei.' <sup>7</sup> Kasi yaabuulya wondi, 'Ekandi we, okutongwa bunene kyani?' Yeiramwo yati, 'Nkimba za hukooro hwa nganu nkumi ibiri.' † Mulindi yaamuweera yati, 'Kwata lupapura lwo lulu, ohandiikemwo huhyaka, nkimba rukumi na rukaaga.' <sup>8</sup> Kinyakuhonderaho, mukama mulindi yaatendiri mulindi waamwe, hahwakubba yaalingi akoori kikorwa kinyakumurabyamwo. Kubba baana ba biro bibi ba magezigezi mu kukoragana na beira baabu kukira baana ba Ruhanga."

<sup>9</sup> Kandi Yesu yaagyendiri mu meiso na kukoba, "Nkubaweera nti, kirungi kukoresya itungu lya mu nsi kutunga banywani, aleke hulilimalikaho, balikutangiira mu biikaru bya mwiguru. <sup>10</sup> Yogwo yensej alibba mwesigwa mu bidooli, alibba mwesigwa na mu binene, kandi yogwo yensej atesigwa mu bidooli na mu binene talyesigwa. <sup>11</sup> Mwakabba mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda itungu lya haha ha nsi, naani alibaha itungu lyenyu lya man-anu? <sup>12</sup> Mwakabba kandi de, mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda bya bandi, naani alibaha

---

\* **16:6** 16:6 Mu Luyonaani, byese kikumi bya makuta (byejanjanengi heehi lita nkumi inei). † **16:7** 16:7 Mu Luyonaani, korosi kikumi (zejanjanengi lita nkumi isatu na bitaanu).

nywe lyenyu nywankei?”

13 “Tihaloho, mwiru akusobora kuheereza bakama babiri; rundi alinoba omweji niyendya wondi, rundi alyegwa omweji naagaya wondi. Timusobora kukoora Ruhanga, kandi nimukakoora itungu.”

*Bigambu Bindi bya Yesu Biyaabaziri  
(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Mariko 10:11-12)*

14 Bafalisaayo hubeegwiri biyo bigambu byensei, baamwesekeeri-hwesekeeri, habwakubba baali bantu bendya itungu.

15 Mwomwo Yesu yaabaweera, “Nywenywe babwo, mwetwala kubba badoori mu meiso ga bantu, beitu Ruhanga yeegiri mitima myenyu. Kubba bintu bya bantu batwala nka bya muhendu hoji, mu meiso ga Ruhanga bibba binugwa.”

16 “Kudwereera kimweji ku Yohaana, biragiyo bya Musa na Binyakuhandiikwa bya baraguri ba Ruhanga, byeiceeriho nibikora, hati kuruga nabubwo Makuru Garungi gakukwatagana na hukama hwa Ruhanga geicala nigarangwa, kandi, huli muntu akubwingira akuhambiriza-buhambirize. 17 Iguru na nsi bikwiza kumalikaho, kyonkei ha biragiyo bya Ruhanga, kadi kacweka kadooli ka nyuguta tikalirugaho.”

18 “Yogwo yensei, akubinga mukali waamwe akaswera wondi akubba naakukora hwenzi, kandi yogwo, akuswera mukali eitiri nnyumba, akubba naakukora hwenzi.”

*Mudulu Muguuda na Laazaaru*

19 “Kadei hoj, haalingiho mudulu omwej, munyakulwalanga ngoye za muhendu hoj, kandi, yeicalengi mu kwegonza biro byensej. 20 Haalingiho de, mudulu museege, munyakubba na bihote ha mubirigwe gwensej, giheetengi, Laazaaru, munyakuleetwanga ha mulyangu gwa mudulu muguuda, 21 nijyendya kukomereerya budyodyo bukuruga hakyendi wa meeza gya mudulu muguuda. Kandi de, mbwene zeizengi nizikomba bihote bya ha mubiri gwamwe.

22 “Bwire bubwadoori, Laazaaru akwiri, bamalayika ba Ruhanga bejiri baamutwala ha rubaju lw’Ibburahimu ha bugenyi, mwiguru. Mudulu muguuda nayo de yaakwiri, yaaziikwa. 23 Mu Geehena, hali yogwo mudulu muguuda yaali naakuwonawona hoj, yaabyokeerye meiso gaamwe, yaawona Ibburahimu na Laazaaru nibali hadei nayo. 24 Mwomwo yaalukiri niyeeta, ‘Bbaabba Ibburahimu! Ngiira mbabazi, ontumire Laazaaru antoonyeerye twizi twa ku luzala lwe tumpolereerye lulimi lwange, habwakubba ndimukuwonawona hoj mu mworu gugu!’ 25 Kyonkei Ibburahimu yaamwiramwo yati, ‘Mwanange, izuka mu biro byamu bya mu nsi, waatungiri bintu birungi byensej, kandi Laazaaru yaatungengi bibiibi. Beitu haha alimukwegonza, kandi we olimukuwonawona. 26 Na kindi de, hakati gyetu nawe heesimbirimwo lugeeri lukooto, aleke babwo bensej bakwendya kucwa, nibaruga kunu nibeira hali we, batalicwa, kandi muntu yensej akusobora kucwa kunu hali twe kuruga hooli, waahi.’ 27 Mudulu muguuda yaakoba,

'Kale nu, nkũtaagiiri, bbaabba, tuma Laazaaruru mu nnyumba gya bbaa weetũ, <sup>28</sup> kubba ndi nayo beetũ bataanu. Muleke agyende abaweere, haakiri baleke kwiza kunu mu kiikaru kya kuwonawona.' <sup>29</sup> Ibburahĩmu yaakoba, 'Beenyũ kabali na biragiyo bya Mũsa na bya baraguri ba Ruhanga bandi; balina kubihondera.' <sup>30</sup> Mudulu mugũũda yeĩramwo, 'Kwahi do, bbaabba Ibburahĩmu! Kyonkei muntu abbenge arugiri mu bakũũ naakagyenda hali bo, baakali nibeezĩramwo.' <sup>31</sup> Beĩtu Ibburahĩmu yaamuweera yati, 'Baakabba batahondeeri Mũsa na baraguri ba Ruhanga, kadi muntu nabũyaakahimbooka kuruga mu bakũũ, tibalinanũka.' "

## 17

*Yesũ Niyeegesya ha Kuganyira*  
(Matayo 18:6-7,21-22; Mariko 9:42)

<sup>1</sup> Mwomwo Yesũ yaaweera beegesehwa baamwe nti, "Bintu bileetera bantu kukora bibii bikuteekwa kwiza; kyonkei yogwo muntu alibileetereerya, alibba akigwiriho! <sup>2</sup> Mu kiikaru kya yogwo muntu kuha babwo bali nka baana bato kukora kibii, haakiri atunga kifubiro kya kumuguma mwitaka bamũbbohiri lumengu mwicoti <sup>3</sup> Nahabwakikyo, nywe nywankei mwegyendereze!"

"Mwira waamu hwalibba aheneeri, mu-coomere, kandi hwalyezĩramwo, omuganyire. <sup>4</sup> Kakubba akuheneera mirundi musanju, mu kiro kimwej, buli murundi gwalizanga hali we akakoba yati, 'Nganyira,' olinu kumuganyira."

*Bakwenda Nibasaba Yesu Abateerye Bwesigwa*

<sup>5</sup> Mwomwo bakwenda baaweera Mukama weetu, “Tuteeryeho ha kwikiriza kutuli nakwo.”

<sup>6</sup> Mukama yaabejirimwo, “Kakubba mubba nimuli na kwikiriza kudooli, kadi kukwijanjana nka kasigo kejiri, mukusobora kuragira musaali gwa Ntwa yati, ‘Ihuka na makolo, weesimbe mwitaka,’ nagwo gukubegwa.”

*Mwiru Byasemereeri Kukora*

<sup>7</sup> “Kakubba muntu omweji muli nywe abba na mwiru waamwe akumulimira rundi akumulisiirya ntaama, mwiru waamwe yogwo akeira, arugiri mu misiri, yaakamutangiira naamuweera, yanguhe eicaare kandi adye?”

<sup>8</sup> Haahi! Haakiri takumuweera, ‘Nteeraho kyajoojolo kyange, kasi weetegeke kunsegeerya kandi ondinde, hbwwo niimalirizanga kudya na kunywa; heinyuma, nawe osobore kudya byamu.’

<sup>9</sup> Yaakasijima mwiru yogwo habwakubba akoori kibaamuragiiri? <sup>10</sup> Kandi nanywe kwokwo kilibba, humulikora byenseji bibaabaragiiri kukora, mwakobanga yati, ‘Tuli beirumbe; tukoori bitwakali nitukusemeera kukora.’ ”

*Yesu Naahonia Badulu Ikumi Banyabihaga*

<sup>11</sup> Bbwwo Yesu buyaali mu muhanda naaku-gyenda Yerusalemu, yaarabiri hakati na hakati wa Samaliya na Galilaaya, naahondera mutaanu.

<sup>12</sup> Buyaali naacakeingira-bwiringiri mu kyaru kimweji, yaarombiri badulu ikumi banyakubba na bihaga. Badulu babwo beemereeri hadeiho,

13 nibaaluka nibakobanga, “Yesu! Mwegesa! Tugiiire mbabazi!”

14 Kandi Yesu buyaabaweeni, yaabaweera, “Mugyende hali balaami ba Ruhanga babalinganie.”

Kandi hubaali mu muhanda nibakugyenda, bihaga byabakunkumukaho. 15 Omweji muli bo buyaaweeni nka kwahoniri, yeiriri hali Yesu naakuhaariiza Ruhanga neiraka lya hakyendi.

16 Yaagwiri yoorobiri ha magulu ga Yesu, yaamusijima. Kubba yogwo mudulu, yaali Musamaliya. 17 Yesu yaabuulya, “Bo bandi mwenda, balahai bo? Benseji batakabbe bantu ikumi +banyaahoneerye? 18 Haakaliyo kwahi muntu wondi yenseji +yaaweeni kya kwira kuhaariiza Ruhanga, kutoolahogwo Munyamahanga?” 19 Kasi mwomwo Yesu yaamuweera yati, “Byoka weegyendere; kwesiga +kuwaanyeesigiri, kukuhoneerye.”

*Kwiza kwa Bukama hwa Ruhanga  
(Matayo 24:23-28,37-41)*

20 Kiro kimweji, Bafalisaayo bandi baabuuliiirye Yesu, hukama hwa Ruhanga huliiza di. Yesu yeiririmwo yati, “Bukama hwa Ruhanga hwizira kwahi hasyanu nka kintu kikuwonwaho, 21 kandi, tihaloho muntu alikoba yati, ‘Mbuhu haha,’ rundi ‘Mbudi hadi,’ kubba hukama hwa Ruhanga huli mu ngalu zeenyu.”

22 Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa baamwe, “Kasumi kalidwa, humulyegomba kuwonaho Mwana wa Muntu, haakiri kadi habwa kiro kimweji kisa, beitu timulimuwonaho.



<sup>23</sup> Hakwiza kubba ho bantu balikoba, ‘Wone, ngodi hadi!’ Rundi ‘Wone, ngogo haha!’ Beitu, mutaligyendayo kandi mutalibahondera. <sup>24</sup> Kubba Mwana wa Muntu ha kiro kya kwiza kwe, alibba nka kaserya bukaseraserya, nikasyanja kuruga kicweka kimweji kudwa ha kicweka kindi. <sup>25</sup> Beitu kubanza na kubanza, alina kuwonawona mu bintu binene, kandi bantu ba muhiji gugu, bamusuule. <sup>26</sup> Nka kukyalingi mu biro bya Nuha, kwokwo de kilibba mu biro bya Mwana wa Muntu. <sup>27</sup> Bantu baali mu kudya, mu kunywa, mu kuswera na mu kusweresya kudoosya ha kiro kya Nuha kiyengiririmwo mu hwati bukooto. Mwomwo mwizulo gweziri, gweita bantu bensei.\* <sup>28</sup> Kilibba nka kukyali, mu biro bya Looti. Bantu bejceeri mu kudya na mu kunywa, mu kugula na mu kutunda, mu kusimba misiri na mu kubimba manyumba. <sup>29</sup> Beitu, kiro Looti yaarugiri Sodomu, mwororo na huganga byagwiri ha nsi nibiruga mwiguru, kandi byeita bantu bensei.” <sup>30</sup> Kwokwo kilibba yatyo de, ha kiro kya Mwana wa Muntu kyaliwonekeramwo.

<sup>31</sup> “Ha kiro kikyoo, muntu alibba ha kasolya ka nnyumba gyamwe, bintu byamwe nibili mu nnyumba, atalininuka kubisyoma; kandi na muntu yensei alibba mu musiri atalikubayo kusyomera kintu kyensei. <sup>32</sup> Mwizuke muka Looti binyakumubbaho. <sup>33</sup> Yogwo yensei alilwaniira kujuna hwomi hwamwe alibufeerwa,

---

\* **17:27** 17:27 Kutoola hoona Nuha na bantu baamwe boobo ba mwizulo gutejiri, hawakubba baalingi mu hwati bukooto hoj. **17:32** 17:32 Ntandiko 19:26

kandi yogwo yensei alibufeerwa alibujuna. <sup>34</sup> Nkubaweera, ijolo lilyo bantu babiri balibba baleeri mu kitabbu kimwei; omwei alitwalwa, wondi naasigala. <sup>35</sup> Bakali babiri balibba nibakuswa mpuule hamwenya; omwei alitwalwa wondi naasigala.” [ <sup>36</sup> Badulu babiri balibba nibakukora mu musiri; omwei alitwalwa wondi naasigala.]†

<sup>37</sup> Beegesebwa baamubuulya yati, “Mukama weetu, bibyo bilibba hanya?” Yesu yaabeiririmwo yati, “Hali kyefeera kili, hoho masega geiza nigeecooka.”

## 18

### *Lugeera lwa Mukaamukwere Munyakutuntuzza Muramuri*

<sup>1</sup> Mwomwo Yesu yaaweereeri beegesebwa baamwe lugeera lukuboolokereerya, nka kubasemereeri kusabanga biro byenseenya, kandi batajwaha. <sup>2</sup> Yaakobiri yati: “Haalingiho muramuri wa misangu mu rubuga lumwei. Muramuri yogwo yaatiinengi kwahi Ruhanga, kandi yaakwatirwengi kwahi bantu makuni. <sup>3</sup> Kandi haalingiho mukaamukwere, mu lulo rubuga muyakwizanga hali yogwo muramuri naamuliriira, ‘Njuna ondamura na muntu ginyaanyegereeri, aleke atannyaga.’ <sup>4</sup> Kandi habwa kasumi kanene, muramuri yaaswiri kubaramura, beitu heinyuma, yaatekerize, ‘Nahunyaakabba ntatiina Ruhanga rundi ntakunira bantu, <sup>5</sup> beitu habwa yogo mukali

† 17:36 17:36 Haha Bbajbuli zindi tizigira lulu lukaara lwa 36.

kuntuntuza maani, nkwiiza kuwona nti, aramujirwe. Kitali kikyoy, akwiiza kwicalanga neiza, kandi anjwahye!’ ”

<sup>6</sup> Kasi mwomwo Mukama weetw yaakoba, “Mwetegeerye kyani kya muramuri muburungutania kiyaakobiri. <sup>7</sup> Kale, Ruhanga mu budoori, akwiiza kuramura bantu baamwe bayaakomirimo, bamuliriira ijolo na mwinsi. Kandi Ruhanga talijwaha. <sup>8</sup> Nkubaweera yati, Ruhanga aliramura bantu baamwe mu bwangu, kandi mu budoori. Kale nu, Mwana wa Muntu bwaliiza, alyagya kwo bantu bakumwesiga haha mu nsi?”

### *Lugeera lwa Mufalisaayo na Musorooza Musolo*

<sup>9</sup> Kandi de, Yesu yaaweereeri bantu banyakwetwalanga kubba ba mitima misyanu, kandi nibagaya bandi bensei nka babiibi, lugeera lulu. <sup>10</sup> “Kadei, haalingiho badulu babiri banyakugyenda kusaba mu lwicaaru lwa Yeekaru; omweji yaali Mufalisaayo kandi wondi yaali musorooza musolo. <sup>11</sup> Mufalisaayo yogwo, yeemereeri kwantandu yaasaba mu mutima gwamwe yankei yati, ‘Nyamuhanga, nkukusiima nti, gya ndi kwahi nka bantu bandi, banyagi, ba mururu, bateesigwa, rundi benzi, rundi nka bandi bensei. Ruhanga, nkukusiima kubba ndi kwahi nka yogwo musorooza musolo. <sup>12</sup> Kubba gya mu biro musanju, nsiiba ntakudya biro bibiri, hahwa kusaba, kandi mpayo kimweji kyeikumji kyeitungu lye linkora.’ <sup>13</sup> Beitw yo musorooza musolo yeemereeri hadeiho, kandi yaali atakusobora de kubyokya busyo hwe kulingiira

hakyendi, kyonkei, yaatulukiri mutwe hansi, yaaliriira Ruhanga naakoba, 'Ayī Ruhanga, nganyira, ndi mubiibi!' ” <sup>14</sup> Yesu yaabaweera yati, “Nkubaweera nti, musorooza musolo, atali Mufalisaayo, yooyo yeemukiri kwamwamwe, Ruhanga amuganyiri bibii bye. Kubba, yogwo yensej yeehaariiza, balimubundaarya; kandi yogwo yensej yeebundaarya, balimuhaariiza.”

*Yesu Naatangiira Baana Nkerembe  
(Matayo 19:13-15; Mariko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Ha bwire bwwo baaleetiri baana nkerembe hali Yesu abakwateho. Beegesebwa baamwe bubaweeni babwo bantu, baabacoomera. <sup>16</sup> Beitu Yesu yaatangiriiri babwo baana naakoba, “Muleke baana bato beize hali gya, mutabagaana, kubba bukama bwa Ruhanga buli bwabu. <sup>17</sup> Mu mananu nkubaweera nti, muntu yensej atalitangiira bukama bwa Ruhanga nka mwana muto, talibwingiramwo.”

*Mulemi Muguuda  
(Matayo 19:16-30; Mariko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Kandi, mulemi omwej wa Bayudaaya yaabwuliirye Yesu, “Mwegesa murungi, kikyani kinyaakola kugweterwa bwomi bwa biro na biro?”

<sup>19</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Habwaki okunzeta murungi? Tihaloho muntu yensej murungi kutoolaahona Ruhanga musa. <sup>20</sup> Weegiri biragiro bya Ruhanga bikoba: ‘Otalikora bwenzi,

otaliita, otaliiba, otalihangiira, otiiinenge bbaawu na maawu, obyegiri? ”

21 Mudulu yogwo yaamwiririmwo yati, “Mwegesa, biyo byensei nceeri nimbihonderanga kurugira kimwei mu buto bwange.”

22 Yesu buyeegwiri biyo bigambu, yaamuweera, “Ocaaliyo na kintu kindi kimwei kyosemereeri kukora. Tunda huli kintu kyeitungu lyamu, sente zaarugamwo ozigabire banaku, mwomwo olitunga itungu lya mwiguru. Heinyuma oize ompondere.” 23 Mudulu yogwo buyeegwiri Yesu naakubaza yatyo, yaasaliirwe hoj, kubba yaalingi neitungu linene hoj.

24 Yesu yaamulingiriiri yaakoba, “Kakili kitatiro muguuda kwingira mu hukama hwa Ruhanga! 25 Mu mananu kwo, kikiranguha ngamira kuraba mu kahuru ka nkinzo, kukira muguuda kwingira mu hukama hwa Ruhanga.”

26 Beitu bantu banyakwegwa Yesu naakubaza, baabuuliirye, “Naani akusobora kujunwa?”

27 Yesu yaabeiririmwo yati, “Bintu bya bantu batakusobora kukora, Ruhanga akubisobora.”

28 Mwomwo Peeteru, yaamuweera, “Twe twatigiri huli kimwei, twakuhondera!”

29 Yesu yaabaweereeri yati, “Mu mananu nkubaweera nti, muntu yensei munyakutiga maka gaamwe, rundi mukaliwe, rundi baabu, rundi babyeru baamwe, rundi baana baamwe, habwa hukama hwa Ruhanga, 30 yogwo muntu alitunga mpeera ginene hoj, mu biro bya deeru,

kandi alitunga bwomi butamalika mu biro bikwiza.”

*Murundi Gwakasatu Yesu Naabaza ha Kukwa kwe*

*(Matayo 20:17-19; Mariko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Yesu yaatweri beegesebwa baamwe ikumi na babiri kwantandu, yaabaweera, “Tulimukugyenda Yerusalemu, kandi bintu byensej bya baraguri bibaahandjikiri ku Mwana wa Muntu bikwiza kudwereera. <sup>32</sup> Bakwiza kumuhayo hali Banyamahanga, bamujooge, bamulume, bamutwere matwentwe, <sup>33</sup> bamukuute njunju, kandi bamwite.”

<sup>34</sup> Kyonkei, beegesebwa ba Yesu beetegeriize kwahi kintu kyensej mu bibyo bigambu byensej; bigambu bibyo byabebisiriiri, kandi, batakeege kyani kiyaali naakubazaho.

*Yesu Naahonia Mudulu Musabiriirya wa Meiso Gejalu*

*(Matayo 20:29-34; Mariko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Yesu buyaali naali heehi kudwa mu rubuga lwa Yeriko, haalingiho mudulu omwej mwijalu wa meiso munyakubba eicaliiri naakusabiriirya sente, na ha rubaju lwa muhanda. <sup>36</sup> Mwijalu wa meiso yogwo buyeegwiri misinkiri mya bantu banene nibakwakaalya, yaabuuliirye, kintu kinyakubba kibbeeriho. <sup>37</sup> Bantu baamwiririmwo nibakoba, “Yesu Munazareeti yooyo alimukurabaho.”

<sup>38</sup> Mwomwo yaalukiri naakoba, “Yesu! Mwizukulu wa Daudi, mujuni, wa Ruhanga yaaturaganisiirye! Ngiira mbabazi!”

<sup>39</sup> Bantu banyakubba beebembeer<sub>i</sub> mu gugwo muhanda, baamucoomeer<sub>i</sub> kandi baamuweera yeetikeere, beitu yo yaalukiir<sub>i</sub> kimwei naakobanga, “Mwizukulu wa Daudi ngiira mbabazi!” <sup>40</sup> Mwomwo, Yesu yeemeera, kandi yaaragira bakwatiire mwijalu wa meiso yogwo, bamuleete hali yo. Mudulu buyeesegeerye heehi na Yesu, Yesu yaamubuulya, <sup>41</sup> “Okwendya nkukolere kyani?”

Yeiririmwo, “Mukama wange, nkwendya mbone.”

<sup>42</sup> Yesu yaamuweera, “Kale wona! Kwesiga kwonyeesigiri kukuhoneerye.” <sup>43</sup> Nahaahwo bulohobuloho, yaahoniri meiso, yaatandika kuhondera Yesu, bubwo naahariizanga Ruhanga. Bantu banenehubaaweeni kintu kinyakukolwa, bensei baahaariiziri Ruhanga.

## 19

### *Yesu na Zakayo Musoroza Musolo*

<sup>1</sup> Kandi heinyuma gya Yesu kwingira mu rubuga lwa Yeriko, yaarabirimwo-burabi. <sup>2</sup> Mu rubuga lulwo haalingimwo mudulu munyakwetwanga Zakayo, muhandu wa bahooza kandi naali muguuda. <sup>3</sup> Zakayo yendeerye kuwonaho Yesu nka kwakwisana, beitu kubba nti yaali mudulu mwih<sub>i</sub>, na habwa bantu banene banyakubba nibakuhondera Yesu, Zakayo yaali atakusobora kuwonaho Yesu. <sup>4</sup> Mwomwo, yeiruka mu meiso ga lugologombo lwa bantu, yaaniina musaali musikamooli

kuwonaho Yesu, kubba Yesu yaali naakuleetwa muhanda gwogwo.

<sup>5</sup> Yesu buyaadoori hahwo ha Zakayo yaalingi yaalingiira kwakyendi wa musaali yaamweta, “Zakayo, nijuka bwangu. Deeru ndi mugenyi waamu.” <sup>6</sup> Zakayo yaaninukiri bwangu, kandi yaamutangiira asemereerwe hoj. <sup>7</sup> Beitu, bantu bubaaweeni yatyo, baatandika kwenururuuya, “Mudulu yogwo, kaagyendiri nka mugenyi, mu nnyumba gya muntu mubiibi!”

<sup>8</sup> Kyonkei heinyuma, Zakayo yaabyokiri yeemeera kandi yaaweera Yesu, “Mukama wange! Weegwa, kimwej kyakabiri kyeitungu lyange nkwiiza kukiha baseege, kandi haakabbaho muntu wondi ginyaagobeerye kintu kyensei, nkwiiza kumulihira mirundi minei.”

<sup>9</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Kiro kiki kujunwa kwiziri mu gigi nnyumba, kubba yogo mudulu de alina kwikiriza nk’Ibburahimu kuyeikiriize Ruhanga. <sup>10</sup> Kubba Mwana wa Muntu yeiziri kutoolya na kujuna banyakusyera.”

*Lugeera lwa Mina Ikumi*  
(Matayo 25:14-30)

<sup>11</sup> Bantu bubaali nibacakeetegeerya biyo bigambu, Yesu yaabaweera lugeera. Habwakubba, Yesu yaali heehi na Yerusalemu, bantu baatekeriize nti, bukama bwa Ruhanga bwali nibukugyenda kwiza ha bwire bwobwo. <sup>12</sup> Mwomwo yaabaweera, “Kadei, haalingiho mudulu omwej wa kitinisa munyakugyenda mu nsi gya hadei, kudya bukama bwa nsi gyamwe,



heinyuma gya kubudya, yeemuke. <sup>13</sup> Buyaali atakaragiri, yeetiri baheereza baamwe ikumi, yaaha huli omwej mina\* gimwej gya sente kandi yaabaweera, 'Musuuburisyee sente zizo kudoosya bundikeira.' <sup>14</sup> Beitu banyansi baamuswiri, baatuma bakwenda kumuhondera, bamanyisye mukama muhandu wa masaza gensei yati, 'Twe titukwendya yogwo mudulu kutulema.'

<sup>15</sup> "Mudulu yogwo buyeiriri amaari kudya bukama, yaatumisya beete baheereza baamwe bayaali aheeri sente, aleke yeege bunene hwa magoba gabaali bakoori. <sup>16</sup> Muheereza waakubanza yeiziri yaakoba, 'Mukama wange, mina giwampeeri, gyagobiri mina zindi ikumi.' <sup>17</sup> Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'Weebale maani, oli muheereza murungi! Kusigikira nka kwoiceeri wa mananu mu bintu bidooli hoj, nkwiza kukuha busobozi kulinda mbuga ikumi.' <sup>18</sup> Muheereza waakabiri yeiziri yaakoba, 'Mukama wange, mina giwampeeri, gyagobiri mina zindi itaanu.' <sup>19</sup> Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'We, oli waakulinda mbuga itaanu.' <sup>20</sup> Muheereza wondi de yeiza yaakoba, 'Mukama wange, mina gyamu gyo ngigi; nyaagibikiri mu kiheru kya lugoye. <sup>21</sup> Nyaakutiiniri, habwakubba oicala mudulu mutatiro. Ody byotakolereeri, nookesa byotasigiri.' <sup>22</sup> Mukama waamwe yaamwiririmwo naakoba, 'Nkwiza kukusalira musangu kusigikira ha bigambu byamu, we

---

\* **19:13** 19:13 Mina gimwej gyeijanjanengi mpeera gya mupakasi gyatungira mu myeri misatu.

muheereza mubiibi! Waakyegiri ncala mudulu mutatiro, ndya bintakolereeri; nkesa bintasigiri, <sup>23</sup> kale nu, habwaki gigy mina gyange otaagiheeri basuuburi bakagisuuburisy? Nyaakubbeer nziriri ngitungiri nigili na magoba.'

<sup>24</sup> "Mwomwo yaaweera babwo bantu banyakubba beemereeri hahwo, 'Mumutooleho gigy mina, mugihe yogwo ali neikumi.' "

<sup>25</sup> Beitu bo baamwiririmwo nibakoba, "Mukama weet, muheereza yogwo, kaalinaho mina ikumi!"

<sup>26</sup> Yaabeiririmwo naakoba, "Nkubaweera, yogwo yensei alinaho, alyongerwaho; beitu kandi yogwo atalinaho kintu kyensei, na biyo byali nabyo, balibimutolah. <sup>27</sup> Hati, babwo bantu banyakubba batakwendya ndye hukama, mubaleete haha mubeitire mu meiso gange."

*Yesu Neingira Yerusalemu na Kitiinisa Kinene (Matayo 21:1-11; Mariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

<sup>28</sup> Heinyuma gya Yesu kubaza biyo bigambu, yaagyendiri matemba ga Yerusalemu. <sup>29</sup> Buyeesegeerye hehi na Bbesifaagi na Bbesaniya ha rubamba lubeeta Lusahu lwa Mizayituuni, yaatumiri babiri ha beegesebwa baamwe, naabaweera, <sup>30</sup> "Mugyende mu kyaru kibali mu meiso. Bumwakadwayo mukwiza kwagya mwana gwa ndogoyi gutakaninwangaho muntu, niguli gubbohe. Mugwahule, mugundeetere. <sup>31</sup> Buhaakabbaho muntu yensei akubabuulya, 'Habwaki

mukugwahula,’ mumuweere nti, ‘Mukama weetu akugwetaaga.’ ”

<sup>32</sup> Beegesehwa bahwo baagyendiri baagya bintu byensei nibili nka Yesu kuyaabweereeri.

<sup>33</sup> Bubaali nibakugyahula, bakamaagyo baabahulya, “Habwaki mukwahula gugwo mwan gwa ndogoyi?”

<sup>34</sup> Beegesehwa baabeiririmwo yati, “Mukama weetu akugyendya.” <sup>35</sup> Beegesehwa bahwo

bubaaguleeteeri Yesu, baagwalaho ngoye zaabu ha mugongo, Yesu baamuta eicaare hali gwo.

<sup>36</sup> Buyaali naakugyenda, bantu baaliri byakulwala byabu mu muhanda.

<sup>37</sup> Buyeesegeerye heehi na Yerusalemu, na haahwo cali muhanda gwasirimukirengi Lusahu lwa Mizayituuni, lugologombo lwensei lwa beegesehwa baamwe gwatandika kusijima na kuhaariiza Ruhanga neiraka lya maani hahwa bintu bya mahanu bibaali baweeni nibakobanga,

<sup>38</sup> “Ali wa mugisa yogwo mukama akwiza mwibara lya Mukama!”

“Leka businge hubbe mwiguru, na kitijisa kwakyendi mwiguru.”

<sup>39</sup> Mwomwo Bafalisaayo bandi banyakubba mu kitebe kya bantu, baaweera Yesu, “Mwegesa, weera beegesehwa baamu, beetikeere!”

<sup>40</sup> Yesu yaabeiririmwo yati, “Nkubaweera, kakubba baba bantu beetikeera, mahiga geiza kwamiira.”

### *Yesu Naaliriira Yerusalemu*

<sup>41</sup> Yesu huyeesegegeerye heehi na Yerusalemu, yaaweeni ruhuga na hujune hunene hoj, yaalira, <sup>42</sup> naakobanga, “Mwakabenge mwegiri kintu kyakaleetaho husinge! Beitu hataati, Ruhanga akibabisiriho! <sup>43</sup> Kasumi kalidwa banyanzigwa beenyu hubalibagota, nibabeelogleerya kandi nibabarumba kuruga mbaju zensej. <sup>44</sup> Balibakuutira mali na bantu ba mu lugo lwenyu. Tibalitiga ihiga liicaliiri ha liira hahwakubba mutakateho myozo myenyu kwegu kasumi ka Ruhanga hwaliiza kubajuna!”

*Yesu Neingira mu Yeekaru*

*(Matayo 21:12-17; Mariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)*

<sup>45</sup> Kasi mwomwo, Yesu yeingira mu zigati gya Yeekaru, yaatandika kubingamwo bantu banyakubba nibakutunda bintu <sup>46</sup> yaabaweera, “Kyahandiikiirwe nti, ‘Nnyumba gyange gyetwanga nnyumba gyakusabiramwo,’ beitu nywe mugifoori kiikaru kya banyagi?”

<sup>47</sup> Heinyuma, Yesu yeiceeri niyeegesyang, huli kiro huli kiro, mu lwicaaru lwa Yeekaru. Beitu bahahdu ba balaami, beegesa ba biragi na balemj ba bantu bendyengi kumwita, <sup>48</sup> kyonkei, baali batali na mulingo gwa kumwita, kubba bantu bensej beiceeri nibendya hoj kwegwa bigambu bya Yesu.

## 20

*Bantu Nibahuulya Yesu Abaweere Hayaatoori Busobozi*

*(Matayo 21:23-27; Mariko 11:27-33)*

1 Kiro kimwei, Yesu buyaalingi mu zigati gya Yeekaru, naakwegesya bantu, kandi naakubatebeerya Makuru Garungi, bahandu ba balaami ba Ruhanga, beegesa ba biragi, na bahandu ba Bayudaaya, beiziri hali yo.

2 Bubaamudooriho baamubuulya, “Tuweere, busobozi kyani, bwokukoresya bibyo bintu? Naani yaakuheeri busobozi hbw?”

3 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nagyade kambabuulye, mumbwere. 4 Busobozi bunyakuha Yohaana kubatiza bwarugiri hanya? Ruhanga wa mwiguru yooyo yaabumuheeri, rundi bantu?”

5 Mwomwo baatandika kubaza bankei na bankei nibakoba, “Twakakoba nti, ‘Ruhanga yooyo yaabumuheeri,’ akwiza kutubuulya, ‘Habwaki mutaamwikiriize?’ 6 Beitu butwakakoba, ‘Bantu boobo baabumuheeri,’ bantu bensei bakwiza kutulasa mahiga, habwakubba bantu bali bananuku nti, Yohaana yaali muraguri wa Ruhanga.” 7 Kasi mwomwo baamwiramwo nibakoba, “Titwegiri ha bwarugiri.”

8 Kasi Yesu yaabaweera, “Gyadede tinkwiza kubaweera ha nyaatoori busobozi humpa kukora bibi bintu.”

*Bakori Babiibi Banyakubba mu Musiri gwa Mizabbibu*

*(Matayo 21:33-46; Mariko 12:1-12)*

9 Yesu yaagyendiriri mu meiso na kubaza, yaaweera bantu lugeera lulu: “Haalingiho mudulu munyakulima musiri gwamwe yaagusimbamwo mizabbibu, yaagutamwo

bantu bagupangisye, yo jaarugaho yaagyenda hantu handi kumalayo mwanya gunene.

<sup>10</sup> Kejire ka kunokola mizabbibbu bukaadoori, yaatumiri muheereza waamwe hali bapangisya babwo aleke bamuhe mugabu gwamwe gwa mimyoy mizabbibbu. Beitu bo, baamukuutiri, baamubinga mbura kantu kabamuheeri.

<sup>11</sup> Mukama musiri yaabatumiiri muheereza waamwe wondi. Yogwo yoodede, baamukuutiri, baamuswaza kandi baamubinga ngalu zisa.

<sup>12</sup> Mukama musiri yaabunirye yaatuma muheereza waamwe waakasatu. Yogwo yo baamuhutejeze, baamubinga mu musiri.

<sup>13</sup> Mwomwo mukama musiri yeebuulya, 'Nkole ki?' Yaacwamwo yati mu mutima gwamwe, 'Nkwiza kutuma mutabani wange ginyendya; rundi yo bakwiza kumutiina.'

<sup>14</sup> "Beitu bapangisya babwo bubaaweeni Mutabani waamwe, baaweeragana, 'Yogo yooyo mugwete. Tumwite, aleke tutwale itungu lyamwe.' <sup>15</sup> Nahabwakikyo baakweti yogwo mutabani baamwita, baamukasuka hanzei wa musiri."

Mwomwo Yesu yaababuulya, "Mukuteekereza babwo bapangisya, mukama musiri alibakola ki? <sup>16</sup> Mukama musiri akwiza kwita babwo bapangisya kandi na musiri gwamwe aguhe bapangisya bandi." Bantu bubeegwiri biyo bigambu, baakoba, "Kikafuuhe!"

<sup>17</sup> Yesu yaabalingiriiri, yaababuulya, "Kale, Kinyakuhandiikwa kikoba,

" 'Thiga lya babimbi libaaswiri

lyolyo lifookiri lya mugasu, lya ha nsonda,  
kimanyisya ki?

18 Muntu yensei aligwa hehiga lilyo, akwiza kubenyekabenyeka; beitu yogwo yensei wehiga lilyo liligwera, alicwacwanika cekeceke.”

*Kibuulyo Kikukwatagana na kugaba Musolo  
(Matayo 22:15-22; Mariko 12:13-17)*

19 Buyaabaziri yatyo, beegesa ba biragiro na bahandu ba balaami beetegereza nti boobo bayaalingi naakubazaho mu lugeera lulu, batoolya mulingo gwa kumukwata nahaahwo bulohobuloho. Beitu baatiiniri bantu. 20 Kibaakoori baamwicaliiyeho meiso nibatoolereerya kutunga mugisa gwa kumukwatinya. Baamutumiri batati, baagyende hali yo, nibeetwala kubba bantu ba mananu. Babwo banyakutuma batati, bendyengi Yesu abbe na kigambu kiyaabaza, bakikoresye kumunyegeera musangu, aleke mulemi mhandu wa Barumi, yo aragire, bakwate Yesu. 21 Nahabwakikyo batati beiziri hali Yesu, baadwa baamuhulya, “Mwegesa, twegiri nti bigambu byobaza na bibyo biweegesya, bibba bigambu bidoori. Kandi, we osoroora kwahi bantu, beitu weegesya na mananu bibyo bya Ruhanga biyendya bantu baamwe bakore. 22 Kidoori twe kusasula musolo hali Kaisaali, rundi kidoori kwahi?”

23 Yesu yaakikengiri nti baali nibakulwanisya kumutega, yaabaweera, 24 “Munzolokye dinaari, kandi mumbwere, kisisanj kili ha kipolo hahwo, na mabara gagwo galoho, bili bya naani?”

<sup>25</sup> Baamwiriirimwo nibakoba, “Bili bya Kaisaali.” Mwomwo Yesu yaabaweera, “Bintu bya Kaisaali, muhenge Kaisaali; na bya Ruhanga, muhenge Ruhanga.”

<sup>26</sup> Batati babwo, beezagiiye balemeerwe kumuhazisya bigambu bibibi, mu meiso ga bantu. Nahabwakikyo, bigambu bya Yesu byaabeiririmwo, byabaahunirize hoj, byabaha kwetikeera.

*Kibuulyo Kikukwatagana na kuhimbooka Kuruga mu Bakuu*

*(Matayo 22:23-33; Mariko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Basadukaayo, bantu banyakwikirizanga nti bakuu bahimbooka kwahi, beziriri hali Yesu baamuhulya, <sup>28</sup> “Mwegesa, Musa yaatuhandikiiri kiragiro kikukoba yati, ‘Kakubba mudulu afeerwa waabu, mukwi akatiga mukali batabyeri baana, yogwo waabu asigeeriho, alina kutunga mukaa muziro waabu, babyale nayo baana, babwo baana babalwenge kubba baana ba muziro.’

<sup>29</sup> Haalingiho badulu musanju, baabu na baabu. Wakubanza yaatungiri mukali, yogwo mudulu yaakwa atabyeri baana. <sup>30</sup> Waakabiri,

<sup>31</sup> heinyuma na waabu waakasatu, nabo baamutungiri, baakwa batabyeri nayo baana. Mu mulingo gwogwo gumwei benseenya musanju baamutungiriho bahonderengeeni, kudoosya bensei hubaatungiriho yogwo mukali, nibakwanga, batabyeri nayo baana. <sup>32</sup> Ha kumaliira kwa byensei, yogwo mukali yoodede yaakwiri. <sup>33</sup> Tuweere, ha kiro kya kuhimbooka,



yogwo mukali alibba muka naani, kubba benseenya baamutungiriho?”

<sup>34</sup> Yesu yaabejiririmo naakoba, “Bantu ba mu businge buhu hwa haha mu nsi, baswera mbe kandi baswerwa mbe. <sup>35</sup> Beitu bantu ba Ruhanga aliwona basemereeri kuhimboolwa, babbe boomi mu businge hudi hwa mwiguru, bahwo tibalibba na kuswera rundi kuswerwa, <sup>36</sup> hahwakubba balibba batakwira kukwa. Balibba nka bamalayika. Bali baana ba Ruhanga hahwakubba Ruhanga abahimboori kuruga mu bakuu. <sup>37</sup> Na Musa, yoolokeerye de, bakuu bahimbookambe. Mu bigambu byamwe biyaahandikiri, naakubaza ha kisaka kinyakuha, yaabaziri hali Mukama niyoolokya Mukama nka kwali ‘Ruhanga w’Ibburahimu, Ruhanga w’Isaka kandi Ruhanga wa Yakobbo.’ <sup>38</sup> Ruhanga, eicala kwahi wa bakuu, beitu eicala Ruhanga wa boomi. Hahwakubba, hali yo Ruhanga, bantu bensei beicala boomi.”

<sup>39</sup> Mwomwo bamweji ha begesa ba biragi, baaweera Yesu, “Mwegesa, obaziri kurungi.” <sup>40</sup> Heinyuma gya kiky, hatakabbeho muntu wondi yensei, munyakugeryaho kumuubuulya kibuuulyo kindi kyensei.

*Kibuulyo Kikukwatagana na Mwizukulu wa Daudi*

*(Matayo 22:41-46; Mariko 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yesu yaabuulirye bantu banyakubba nibakumwetegeerya, “Bantu basobora teetei kukoba nti Kurisito, ali mwizukulu wa Daudi?”

42 Kandi kunu, Daud̄i yo yankei, mu kitabbu kya Zabbul̄i yaakobiri,

“ Mukama yaaweereeri Mukama wange yati:  
“Icaara ha mukono gwange gwa budyo

43 kudoosya bundifoorā banyanzigwa baamu  
katebe k̄a magulu gaamu.” ’

44 Daud̄i yaabba yeetiri yogwo Kuris̄ito Mukama waamwe, hati yo yogwo Kuris̄ito, asobora teetei kubba mwizukulu wa Daud̄i?”

*Yesu Naahabura Bantu Beerinde Beegesa ba Biragiyo*

*(Matayo 23:1-36; Mariko 12:38-40)*

45 Bantu bensei h̄ubaali nibakumwetegeerya, Yesu yaaweereeri beegeseh̄wa baamwe yati,

46 “Mwegyendereze beegesa ba biragiyo. Bendya kulibata mu mihanda balweri bilwalu bya muhendu kandi nibendya bantu babaramukye mu butali, kandi bendya kwicaara mu ntebe za bitinisa mu marombero na ha magenyi.

47 Banyaga manyumba ga bamukaabakwere kandi nibasaba ndanda aleke bantu babawone. Bo bahwo balifubirwa kukira bandi.”

## 21

*Kisembu kya Mukaamukwere Munaku Kiyagabiri*

*(Mariko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yesu yaabyokeerye meiso, yaawona baguuda nibakuta bisembu byahu mwibiikiro lya sente lya mu Yeekaru. <sup>2</sup> Kandi de yaaweeni mukaamukwere munaku naakuta mwibiikiro

lilyo, bipolo bibiri bya sente. <sup>3</sup> Kasi Yesu yaakoba, “Mu mananu nkubaweera, yogo mukaamukwere munaku, aterimwo sente zinene kukira bandi bensej. <sup>4</sup> Habwakubba yo nabuyaabba naali munaku, agabiri sente zensej ziyaakali nazo, zaakubbeerj nizimujuna mu byetaagu byamwe; bejtu bantu bandi bensej bo, sente zibaagabiri, bazitoorj hali zizo zisaagiri.”

*Yesu Naabaza ha Kuswaswana Yeekaru  
(Matayo 24:1-2; Mariko 13:1-2)*

<sup>5</sup> Bamwej ha beegesebwa ba Yesu baabazengi ha Yeekaru. Baagibazengiho nka kubaali bagikooriho kurungi, baagikoreseerye mahiga ga muhendu na bisembu bya bantu bibaali bagabijiri Ruhanga. Mwomwo Yesu yaabaweera, <sup>6</sup> “Bwire hukwiza kudwa, bantu bahenere biyo bintu bimukuwona haha. Bahwo baliiza kubihenera, tihaloho ihiga likwiza kusigala lijcalijiri ha lijira, buli ihiga baliliguma hansj.”

*Ntandiko gya Bizibu na Kutuntuzibwa  
(Matayo 24:3-14; Mariko 13:3-13)*

<sup>7</sup> Mwomwo beegesebwa baamubuulya, “Mwegesa, bibi bintu bilibbaho di? Kandi, kawoneru kyani kakwiza kubbaho kwolokya nti bili heehj kubbaho?”

<sup>8</sup> Yesu yaabejirimwo naakoba, “Mwegyendereze hatabbaho akubagobya. Kubba bantu banene baliiza mwibara lyange nibakoba nti ‘Gyagya Kurisito,’ kandi nti, ‘Kasumi ka Kurisito kwira kali heehj kudwa.’ Bahwo baliiza nibabagobyagobya yatyo, mutalibahondera. <sup>9</sup> Bumulyegwa nihaloho

malemu na mpindukahinduka mutalitijina. Haḥwakubba bintu nka biḥyo bilina kubanza kubbaho. Beitu kandi kumalika kwa nsi tikulizaho hahwo nahahwo.”

<sup>10</sup> Yaagyendiri mu meiso na kubaweera nti, “Mahanga galibyokerangana kulwanisyangana, kandi na hukama humwei hulibyoka kulwanisya hukama hundi. <sup>11</sup> Halibbaho misiki minyamaani, hagwe nzala kandi habbeho nseeri zikugwera bantu nizibeita mu biikaru bikwahukana. Halibbaho bintu binene bikutijinisa kandi bikuhuniriza nibiruga mwiguru. <sup>12</sup> Beitu biḥyo bintu byensei bitakabbeerihō, bantu balibakwata babawonawonesye. Balibatwala kubatonganisa mu marombero kandi babatwale mu nkomo, kubatonganisa mu meiso ga bakama, na mu meiso ga balemī bahandu haḥwange. <sup>13</sup> Buhwo balibatonganisya, nywe nimumpeera hukeiso. <sup>14</sup> Mwicalenge nimuli batatiro mitima, mutalituntuura nka kumwetonganangaho; <sup>15</sup> haḥwakubba, nkwiza kubahanga bigambu byakubaza, hamwenya na magezi ga banyanzigwa beenyu gabataasoborenge kulwanisya rundi kugaana. <sup>16</sup> Babyeru beenyu, baana beenyu, beiju beenyu na banywani beenyu, bakwizanga kubadiirisana hali balemī, nahahwakikyo balemī nibabakwata, bamwei muli nywe nibabeita. <sup>17</sup> Bantu bensei balibanoba haḥwange. <sup>18</sup> Kadi kilibba ki timulikwa kukwa kwa biro na biro. <sup>19</sup> Mubbe na kugumisiriza, mulijuna hwomi hwenyu.”

*Yesu Naabaza ha Kuswaswana Rubuga lwa*

*Yerusalemu**(Matayo 24:15-21; Mariko 13:14-19)*

<sup>20</sup> Kasi Yesu yaakoba, “Bumuliwona mahe ga banyanzigwa geelogleerye ruḅuga lwa Yerusalemu, mulyega-ḅwegi nti Yerusalemu gili heehi kuhwerekeera. <sup>21</sup> Ha ḅwire ḅḅwo, baḅwo muli nywe balibba nibali mu Buyūdaaya, beirukire mu nsahu. Baḅwo balibba mu ruḅuga lwa Yerusalemu, balurugemwo. Na baḅwo balibba mu byaru, batalingira mu ruḅuga. <sup>22</sup> Kiki nkibaziri haḅwakubba, ḅḅwo ḅulibba ḅwire ḅwa Ruhanga kufubira ḅantu baamwe ba Yerusalemu, mwa kudoosereerya bigambu byensej bya baraguri bibaahandiikiri ha kifubiro kikyoy. <sup>23</sup> Mu biro ḅibyoy bya kumalika kwa nsi, bakalibali balibba na nda, na bakalibali balibba nibakwonkya, kabalibba na ḅujune ḅunene hoj mu kwiruka! Bantu ba mu nsi baliwona-wona hoj, haḅwakubba, Ruhanga alibba na kiniga kyakalasanu nabo. <sup>24</sup> Bantu bamwej, balibeitjsya mpirima. Bandi, balibatwala mu mahanga gensej, nibali banyankomo. Banyamahanga, balikola kubiibi bantu ba Yerusalemu, kudoosya ḅwire ḅwa baḅwo Banyamahanga, ḅḅulimalikaho.

*Kwira kwa Mwana wa Muntu**(Matayo 24:29-31; Mariko 13:24-27)*

<sup>25</sup> “Halibbaho byakuwoneraho bilibba ku mw-eri, ku lyoba, na ku nzota. Bantu ba mahanga gensej ga mu nsi balibba mu ḅujune, batuntwiri haḅwa kutinda kweitaka na kuhuura kwa bi-janga byalyoy. <sup>26</sup> Bantu balikaba haḅwa ḅutiini

hubalibba nibakuteekereza ha kabi kakugyenda kugwera nsi habwakubba bintu binyamaani bicala mu mwanya, Ruhanga alibizingizya. <sup>27</sup> Habwire hubwo bantu baliwona Mwana wa Muntu, neizira mu kikaka, naali na busobozi, kandi naali mu kitinisa kinene. <sup>28</sup> Biblyo bintu hubilitandika kubhaho, mutatiire mulindiire na kusemererwa, kintu kikugyenda kubhaho, habwakubba mulibba nimuli heehi kujunwa.”

*Kasumi ka Yesu Aliiriramwo  
(Matayo 24:32-35; Mariko 13:28-31)*

<sup>29</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: Muteekereze ha musaali mutini na misaali mindi myensej. <sup>30</sup> Bumitandika kwiryamwo bikoora, owona-huwoni niweega nti kyanda kili heehi kutandika. <sup>31</sup> Mu mulingo gwogwo gumwej, humuliwona bibi bintu nibikubhaho, muyega-hwegi nti hwire hwa hukama hwa Ruhanga, huli heehi kudwa.

<sup>32</sup> “Mu mananu nkubaweera nti, bantu ba muhihi gugu, tibalimalikaho, biblyo byensej bitakabbeeraho. <sup>33</sup> Iguru na nsi bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.

*Mwicala Mweteekaniize*

<sup>34</sup> “Mwerinde, mutatwalwa bididi neitamiro na kwelalikiira kwa hwomi hubu. Bumuteerinde, kiro kinkwiriramwo kkwiza kudwa mutetegekiri, kibakwate nka mutegu. <sup>35</sup> Habwakubba kiro kikyoo kilidwereera bantu bensej beicala mu nsi, nkibaagya habakakali. <sup>36</sup> Mwicala mwetegekiri kandi nimusabanga hukyehukye, musobore kutunga maani ga

kuraba mu biyoyu bintu byensej bilibbaho kandi musobore kwemeera mu meiso ga Mwana wa Muntu.”

<sup>37</sup> Buli kiro Yesu yeegesyengi mu zigati gya Yeekaru. Bubwakaswekanga, naagyenda ku-laala ha rubamba lwa Lusahu lwa Mizayituuni.

<sup>38</sup> Kandi buli mwakya karei, bantu bensej baa-keerengi kugyenda mu zigati gya Yeekaru, nibagyenda kwegwa bigambu biyaabbengi naakwegesya.

## 22

### *Yuda mu Kihwe kya Kwita Yesu*

*(Matayo 26:1-5; Mariko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Bubwo nu Bugenyi bwa Migaati Mitalimwo Bumya bwegebeerwe nka Bugenyi bwa Kurabwaho, bwali nibukwesegasegya.

<sup>2</sup> Bahandu ba balaami ba Ruhanga na begesa ba biragiro baali nibakutoolereerya nka kubejita Yesu mukyebisiire, kubba baali nibakutiina bantu, batabatabukiira nibakabagaana.

### *Yuda Naahanuura na Bayudaaya Mulingo gwa Kwitiramwo Yesu*

*(Matayo 26:14-16; Mariko 14:10-11)*

<sup>3</sup> Mwomwo Sitaani yeingira mu mutima gwa Yuda gibeetengi Isakalyota, omweji hali beege-sebwa ba Yesu ikumi na babiri. <sup>4</sup> Yuda yaagyenda hali bahandu ba balaami na ha bahandu ba basurukali ba Yeekaru, yaahanuura nabo mulingo gwakusobora kudiirisana Yesu.

<sup>5</sup> Babwo bahandu ba balaami baasemereerwe

hoj kwegwa b<sub>i</sub>byo bigambu, beeraganisya kuha Yuda sente. <sup>6</sup> Yuda yeikiriize, yaatandika kutoolereerya muhanda gurungi gwa kuhayo Yesu mu ngalu za banyanzigwa, kitebe kya bantu kitaloona.

*Yesu ha Kiihuru kya Murwa gwa Kurabwaho  
(Matayo 26:17-25; Mariko 14:12-21; Yohaana  
13:21-30)*

<sup>7</sup> Kiro kya B<sub>u</sub>genyi b<sub>h</sub>wa Migaati Mitalimwo B<sub>u</sub>mya, kibaateekwengi kuhongeraho mwana gwa ntaama gwa kwizuka Kurabwaho, kyadoori. <sup>8</sup> Yesu yaatumiri Peeteru na Yohaana naakoba, “Mugyende munihiriirye hatwadiira kiihuru kya B<sub>u</sub>genyi b<sub>h</sub>wa Kurabwaho.” Mwomwo baamubuyulya, <sup>9</sup> “Hanya hookwendya tuki-teekanirize?”

<sup>10</sup> Yesu yaabeiririmwo yati, “Mwakeingira mu rubuga, mukwiza kuromba mudulu yeetwekiri kyese kya meezi. Mumuhondere mu nnyumba gyenseenya giyaakeingiramwo, <sup>11</sup> kandi muweere yogwo mukama nnyumba nti, ‘Mwegesa akukubuyulya naakoba, “Kisijika ki kya bagenyi, kinyaadiiramwo na beegesebwa bange kiihuru kya B<sub>u</sub>genyi b<sub>h</sub>wa Kurabwaho?”’ <sup>12</sup> Yogwo mudulu akwiza kubaragiira kisijika kikooto, kinihiriirye kurungi, cali mukwiza kuteekaniriza bintu byensei.”

<sup>13</sup> Beegesebwa babwo baagyendiri baagya bintu byensei nka Yesu kuyaali abibaweereeri, mwomwo baategeka kiihuru kya B<sub>u</sub>genyi b<sub>h</sub>wa Kurabwaho.



*Yesu Naasegeerya Beegesebwa baamwe Kiihuru kya Joojolo*

*(Matayo 26:26-30; Mariko 14:22-26; 1 Bakolnso 11:23-25)*

<sup>14</sup> Kasumi koonyini bukaadoori Yesu yeicaliiri hamwenya na bakwenda baamwe ha kiihuru.

<sup>15</sup> Kandi yaabaweera, “Nceeri ninyendeerya kimweji kudya hamwenya nanywe, kiihuru kya Bugenyi bwa Kurabwaho, ntakawonaweeni!

<sup>16</sup> Nkubaweera yatyo kubba tindijira kudya ku kikyo kiihuru kudoosya ha bukama bwa Ruhanga bulijizira.”

<sup>17</sup> Kasi mwomwo, Yesu yaakwata kikopo, yaasijima Ruhanga, naakoba, “Mukwate kiki kikopo, nywenseji munyweho. <sup>18</sup> Habwakubba nkubaweera nti, tindibunia kunywa ha kyakunywa kya byana bya mizabbibu\* kudoosya ha bukama bwa Ruhanga bulijizira.”

<sup>19</sup> Heinyuma, yaakwetji mugaati, yaasijima Ruhanga, yaagusabbulamwo bipacu, yaabiha beegesebwa baamwe naakoba, “Gugu mugaati guli kyakuwoneraho kya mubiri gwange gunkuhayo habwenyu. Mukolenge yatyo mwa kunzizukirangaho.” <sup>20</sup> Mu mulingo gwogwo gumweji, heinyuma gya kudya kya joojolo, Yesu yaabaheeri kikopo naakoba, “Kikopo kiki kili kya kiragaanu kihyaka kya Ruhanga arageeni kubajuna.

<sup>21</sup> “Beitu, mwegwe! Haha ku kiihuru kiki, halohoona muntu akudya nagya, akwiza kundi-irisana hali banyazigwa bange! <sup>22</sup> Nkubaweera

\* **22:18** 22:18 Bbajbuli zindi zikoresya kigambu vijino.

yatyo kubba, Mwana wa Muntu akwiza kukwa nka Ruhanga kuyaacwirimwo. Beitu alikiwona yogwo alidiirisana Mwana wa Muntu!”

<sup>23</sup> Kasi mwomwo, beegesehwa batandika kweroronganja bankei nti, muntu ki muli bo akusobora kukora kintu nka kikyoo.

### *Mpaka za Naani Yaabba Muhandu*

<sup>24</sup> Kandi, haabbeerihoo mpaka mu beegesehwa ba Yesu nti, naani muli bo, akusobora kubba muhandu. <sup>25</sup> Yesu yaabaweera, “Bakama ba Banyamahanga mu kulema kwabu bamigiriza bantu babakulema; kandi na babwo babba nibali na busobozi hali bo, beetwa bantu banyakuhwa.” <sup>26</sup> Beitu nywe timukusemeera kubba yatyo; kyonkei, muhandu muli nywe alina kubba nka muto, kandi yogwo yensei akufuga atekerezenge nka yogwo akufugwa. <sup>27</sup> Nahabwakikyoo, akukiraho buhandu, yooyo alahi; eicalijiri kudya bidyo rundi yogwo musegya? Tiyooyo yogwo eicalijiri kudya bidyo? Beitu nagyade, ndi nka musegya bidyo muli nywe.

<sup>28</sup> “Kanywenywe banyakwicalanga nimunsagika biro biyo byensei bantu bandi buhanganjiririhoo. <sup>29</sup> Kandi nka Bbaabba kuyampeeri bukama, ngya mu mulingo gwogwo gumweji nkuhubaha, <sup>30</sup> aleke musobore kudya na kunywa hamwenya ngya ha kihuru kyange, mu biro bya mu meisoo bindifugiramwo, kandi mukwiza kwicaara ha bitebe bya bukama, kucwera misangu nganda ikumi neibiri z’Isaleeri.

*Yesu Naaragura Peeteru nka Kwakwiza Kumwegaana*

*(Matayo 26:31-35; Mariko 14:21-31; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> “Simooni, Simooni! Weegwa! Sitaani yaasabiri Ruhanga amwikirize abarabye mu kuwonawona nka mukusa bubaguhuuuula kugutoolamwo bisusunga. <sup>32</sup> Beitu Simooni, nyaakusabiri nti, kwesiga kuwaanyeesigiri kutalikurugaho kwensej. Kandi hejnyuma, bwolibba ocwirimwo kunyeesigakwo murundi gundi, olinjuna kutatirya mitima mya beira baamu.”

<sup>33</sup> Peeteru yeiririmwo yati, “Mukama wange, gya kammaliriri kugyenda mu nkomo na kukwa nawe!”

<sup>34</sup> Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Peeteru, nkukuweera, ijolo lyoli nkoko gitakakookomiri, okwiza kubba onyeegeni mirundi misatu.”

*Yesu Naabaza ku Bwire hwa Bujune*

<sup>35</sup> Mwomwo Yesu, yaabuulya beegesehwa baamwe yati, “Budi, bunyaabatumiri kutebya, mutali na nsahu gya sente, nsahu gya lugyendu na nkeito, haloho kintu kyensej kimwendeerye mwabula kukitunga?”

Beiririmwo yati, “Kitakabbeho.”

<sup>36</sup> Yesu yaabaweera, “Beitu hataati huli muntu yeeteekanirize bizibu, ali na nsahu gya sente, rundi bidyo abitwale; kandi yogwo atali na mpirima, atunde kyakulwala kyamwe agule mpirima. <sup>37</sup> Nahabwakikyo, Kinyakuhandikwa kiki kikukoba, ‘Yaabaliirwe mu babwo babiibi nka mubiibi,’ kilina kudwereera nka kubambaziraho.”

38 Mwomwo beegesebwa habwa butamwetegereza kurungi, baakoba yati, “Mukama weetū, wona! Halohona mpirima ibiri.”

Yeiririmwo yati, “Kale, bibyo de bimalikiri!”

*Yesu Naagyenda Kusaba ha Lusahu lwa Mizayituuni*

*(Matayo 26:36-46; Mariko 14:32-42)*

39 Yesu jaarugiri mu rubuga, nka ngesu gyamwe kugyalingi, yaagyenda ha Lusahu lwa Mizayituuni; na beegesebwa baamwe bagyenda-gyendiri nayo. 40 Buyaadoori ha kiikaru kyamwe kya huli kiro, yaabaweera, “Musabe aleke mutagwa mu kwohebwa.”

41 Mwomwo, jaarugiriho ha beegesebwa baamwe, yaagyenda mwanya gwa ntambu nka makumi gasatu, yaakunda malū yaasaba,

42 “Bbaabba, kwakabba nikuli kwendya kwamu, wakantoolahoona kikopo kya kuwonawona; kitabba nka kunkwendya, beitu kwendya kwamu kwokwo kukolwe.”

[ 43 Malayika wa Ruhanga yaamuwonekeeri kuruga mwiguru, yaamuha maani atatiire.

44 Beitu habwa kusalirwa kunene maani, Yesu yaasabiri ateeraho mutima, yaatuuya lutuuyo lwasorondoka nka muntu akuluwa ibbanga hansi.]†

45 Yesu buyaamaari kusaba, yaagyenda hali beegesebwa baamwe, yaagiirye beebakiri, habwa kusaalirwa kubaali nakwo na hujwahe.

46 Mwomwo Yesu yaababuulya, “Habwaki

† 22:44 22:44 Bbajbbuli zindi tizigira nkaara ibiri 43 na 44.

mukwebbaka? Mubyoke, musabe aleke mutagwa mu kwohebwa.”

*Yesu Nibamukwata*

*(Matayo 26:47-56; Mariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

<sup>47</sup> Yesu buyaali naacakabaza na beegesebwa baamwe, heiziri badulu banene, beebembeerwe Yuda, munyakubba omwei ha beegesebwa ikumi na babiri ba Yesu. Yuda yaalibeeti yeesegya hali Yesu, naali na kigyendererwa kya kumugwa mu salaka.‡ <sup>48</sup> Beitu Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Yuda, nkuhuniira hoi nti olimukutunda Mwana wa Muntu na kumugwa mu salaka!”

<sup>49</sup> Beegesebwa ba Yesu hubaaweeni bintu binyakubba nibikugyenda kubbaho, mwomwo baakobiri nti, “Mukama weetu, leka tubalwanisye na mpirima zeetu!” <sup>50</sup> Kandi omwei hali beegesebwa ba Yesu yaatemiri mwiru omwei wa mulaami muhandu, yaamukadulaho ipokopo lya mukono gwa budo.

<sup>51</sup> Mwomwo Yesu yaabaweera, “Mulekere hahwo!” Kasi kandi yaakwataho ipokopo lya yogwo mudulu, yaamuhonia.

<sup>52</sup> Heinyuma, Yesu yaaweereeri bahandu ba balaami, basurukali ba Yeekaru, na balemi bahandu ba Bayudaaya, banyakubba beiziri kumukwata, “Mumale mwize na mpirima na mibbeere kunkwata, ndi muhyekera?

<sup>53</sup> Mmbanga nincala nanywe biro byensei mu

---

‡ **22:47** 22:47 Mu Luyonaani, kunwegera muntu, gwali mulingo gwa kuramukya, kyokyo baahandikiri, nibakoba nti, Yuda yaanwegeeri Yesu.

zigati gya Yeekaru, mutakankore kabi. Kyonkei, kaka kooko keire ka Ruhanga abalekeeri mukooremwo bibiibi.”

*Peeteru Niyeegaana Yesu*

*(Matayo 26:57,58,69-75; Mariko 14:53,54,66-72; Yohaana 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Mwomwo, babwo badulu baakwata Yesu baamutwala mu gigyoo nnyumba gya mūlaami muhandu. Kyonkenya Peeteru, yaagyendiri naabahonderanga inyuma nahadeiho. <sup>55</sup> Badulu babwo hūbaadoori, baahemba kyoto hakati wa zigati, beicaara kwota mworoo hamwenya, na Peeteru yejiziri yeicaara nabo ku kyoto. <sup>56</sup> Muzaana omweji hūyaaweeni Peeteru eicalijiri hahwo ku kyoto, yaamulingirijiri hitihiti, yaakoba yati, “Yogo mudulu de yaali na Yesu!”

<sup>57</sup> Beitu, Peeteru yeegeni naakoba yati, “We mukali we, yogwo mudulu gya kantamwegiri.”

<sup>58</sup> Heinyuma gya hwire budooli, heiziri muntu wondi yaalengera Peeteru, yaakoba yati, “Naweedede, oli omweji ha beegesehwa ba Yesu!”

Peeteru yejirimwo yati, “Kwahi, we mudulu we!”

<sup>59</sup> Heinyuma gya hwire hwa saaha nka gimweji, muntu wondi de, yaabaziri hwozahwoza ku Peeteru naakoba yati, “Mu mananu yogo mudulu yaali na Yesu, kubba nayodede ali Mugalilaaya!”

<sup>60</sup> Peeteru yejirimwo yati, “We mudulu we, biyoo bintu byokubaza, timbyegiri!”

Nahaahwo, Peeteru hūyaali naacakabaza, nkoko gyakookooma. <sup>61</sup> Mukama yaahindikiri yaalingira Peeteru, kasi mwomwo, Peeteru yeizuka bigambu bya Mukama biyaalingi

amuweereeri nti, “Kiro kyadeeru nkoko gitakakookoomiri, okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.”<sup>62</sup> Peeteru yaahulukiri hanzei, yaatamwo kizabiro kya maani.

*Basurukali Nibajooga Yesu  
(Matayo 26:67,68; Mariko 14:65)*

<sup>63</sup> Kasi mwomwo basurukali banyakubba balindiri Yesu baatandika kumujooga nibamuonsanga na kumujwata njunju.

<sup>64</sup> Bamubbumbengi meiso na lugoye, nibamuubulya, “Tuweere! Naani akuuutiri?”

<sup>65</sup> Kandi, baabaziri bigambu bindi binene hoi nibamulumanga.

*Yesu Naali mu Meiso ga Lukuratu lwa Bayudaaya*

*(Matayo 26:59-66; Mariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

<sup>66</sup> Bwire buhwakeeri, lukuratu lwa balemi bahandu, bahandu ba balaami na beegesa ba biragiroweicaara basurukali baaleeta Yesu mu meiso ga lukuratu. <sup>67</sup> Mwomwo bahandu ba kakuratu baaweera Yesu yati, “Waakabba nooli Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, tuweere!”

Yesu yejirimwo, “Nyaakabaweera nti ndi Kurisito, tumukwiza kunzikiriza. <sup>68</sup> Kandi nyaakababuulya kibuulyo, tumukwiza kukiiramwo. <sup>69</sup> Kyonkei kuruga na hataati, Mwana wa Muntu akwiza kubba na kitinisa kinene mu meiso ga Ruhanga wa Maani.”

<sup>70</sup> Kasi mwomwo, bensei baamuubulya yati, “Kale, oli Mwana wa Ruhanga?”

Yesu yaabeiririmwo yati, “Mūdooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

<sup>71</sup> Badulu babwo baaweereengeeni nti, “Bukeiso bundi, tukwendya bwaki? Twezeguliiri twankei na geetu, kuruga mu kanwa kaamwe yankei!”

## 23

*Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Pilaato  
(Matayo 27:1-2,11-14; Mariko 15:1-5; Yohaana  
18:28-38)*

<sup>1</sup> Heinyuma lukuratu lwensei lwabyokeerye lwatwala Yesu, mu meiso ga Pilaato, muhandu weisaza lya Buyudaaya mu hukama bwa Buruumi. <sup>2</sup> Kukwo hoho baatandikiiri kujunaana Yesu nibakoba: “Twagiirye yogwo mudulu naakuhabisa bantu beetu, naakubaweera basuule kugaba musolo gwa hukama bwa Buruumi, na kindi yo yankei naakwetwala, kubba Kurisito, kandi mukama.”

<sup>3</sup> Mwomwo Pilaato yaabuulya Yesu, “Weewe, mukama wa Bayudaaya?”

Yesu yaamwiririmwo yati, “Odooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

<sup>4</sup> Kasi Pilaato yaaweera bahandu ba bal-aami na ruganga lwa bantu yati, “Gya, tinkuwona hubiibi hwensei humukujunaana yogwo mudulu.”

<sup>5</sup> Beitu, bo bantu, baahamiriiri kujunaana Yesu nti, “Kwegesya kwamwe kukucukiriirya bantu bensei ba Buyudaaya. Yaatandikiiri Galilaaya, kandi hataati, eziiri na haha.”

*Yesu Niyeemeera mu Meiso ga Herodi*



<sup>6</sup> Pilaato buyeegwiri yatyo yaabuulya, “Yogo mudulu ali Mugalilaaya?” <sup>7</sup> Buyeetegeeriye Yesu, nka kuyaali hansi wa busobozi bwa Herodi, yaamusindikiri hali Herodi, Herodi de, mu bwire bwobwo, yaali mu Yerusalemu. <sup>8</sup> Herodi buyaaweeni Yesu, yaasemereerwe hoj kubba, habwa kasumi kalei yeiceeri niyendyanga kumuwonaho. Kusigikira ku bintu bya Herodi biyaalingi yeegwiriho ku Yesu, yaanihirengi akwiza kuwona Yesu naakukora byamahanu. <sup>9</sup> Kasi mwomwo, Herodi yaamubuulya bibuulyo binene, beitu Yesu atakeiremwo kintu kyensei. <sup>10</sup> Bubwo, bahandu ba balaami na begesa ba biragiro baali beemereeri hahwo, nibakujunaana Yesu na maani gensei. <sup>11</sup> Herodi na basurukali baamwe baamulumiri kandi baamujooga; mwomwo baamulwalya kilwalu kinyiriru, baamukubyayo hali Pilaato. <sup>12</sup> Kuruga na kiro kikyo, Herodi na Pilaato baafokiri banywani; biyo bigambu bitakabbeerihho baali banobangeeni.

*Yesu Naacwerwa Musangu gwa Kukwa*

*(Matayo 27:15-26; Mariko 15:6-15; Yohaana 18:39; 19:16)*

<sup>13</sup> Pilaato yaatumiri bahandu ba balaami, balemi ba Bayudaaya na bantu, bensei barombe hamwenya nayo. <sup>14</sup> Bubejiri yaabaweera yati, “+Mwandeteeri yogwo mudulu mwakoba, yaali naakuhabya bantu. Mmubuulijirye haha mu meiso geenyu, +nyaagya atali na musangu gwensei nywe gumukumujunaana. <sup>15</sup> Herodi de, atakamuwonemwo musangu gwensei,

kubba amuşindikiri eire hali twe. Tihalohoona kintu kyensei kya yogwo mudulu kyakoori kikuha kumucwera kifubiro kya kukwa. <sup>16</sup> Nahabwakikyo, nkwiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo mmuteesye.” [ <sup>17</sup> Ha bwire bwensei, bwa Bugenyi bwa Kurabwaho Pilaato yaateesulengi munyankomo omweji habwa Bayudaaya.]\*

<sup>18</sup> Beitu, bantu bensei baalukiri hamwenya nibakoba, “Mwite! Otuteeseerye Bbarabba!”

<sup>19</sup> (Bbarabba baalingi bamuteeri mu nkomo habwa bujeemu bwamwe, bunyakutabura bantu bakeesansala mu rubuga lumweji, na muntu giyaalingi eitiri).

<sup>20</sup> Pilaato, amaari kubba naakwendya kuteesya Yesu, yaaweereeri ruganga lwa bantu murundi gundi nti, Yesu yaali atali na musangu.

<sup>21</sup> Beitu, bantu baahamiriiri kwaluka nibakoba, “Mumubambe! Mumubambe!”

<sup>22</sup> Mwomwo yaabaweera ha murundi gwakasatu yati, “Beitu yo, yogwo mudulu, agumiri musangu ki? Gya tinkuwona buibi bundi bwa yogwo mudulu bwakoori bukumuha kumucwera kifubiro kya kukwa. Nahabwakikyo, nkwiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo mutesye.”

<sup>23</sup> Beitu, bantu baahaamiriiri kwaluka na maani, nibasaba Pilaato abambe Yesu ha musalaba, kandi hakumaliira baamuhambiriize yeikiriza. <sup>24</sup> Heinyuma, Pilaato yaacwereeri Yesu kifubiro kya kukwa nka babwo bantu

---

\* **23:17** 23:17 Bbajbuli zindi ziteeryaahona lukaara lwa 17.

kubendyengi. <sup>25</sup> Yaateesya yogwo mudulu gibendyengi, Bbarabba, munyakubba abboheerwe mu nkomo habwa hujeeemu hwamwe, bunyakutabura bantu bakeesansala, na musangu gwa hwiiti.

*Yesu Naabambwa ha Musalaba*  
(Matayo 27:32-44; Mariko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

<sup>26</sup> Basurukali hubaali nibakutwala Yesu kumubamba, baakwetii mudulu Mukuleeni gibeetengi Simooni, munyakubba naakuruga mu kyaru baamutweka musalaba baamuhambiriza kulibata nagwo naahonderanga Yesu.

<sup>27</sup> Bantu banene baahondeeri Yesu, kandi hakati gya bantu banene babwo haalingimwo de bakalii banyakubba basaaliirwe hoii nibakuliriira Yesu. <sup>28</sup> Yesu yaahindikiri hali bakalii babwo, yaabaweera, "Nywe, bakalii ba Yerusalemu! Muleke kundiriira, beitu, mweliriire nywankei na baana beenyu. <sup>29</sup> Kubba kasumi ka kuwonawona kakwiza kudwa, kaliha bantu kukoba nti, 'Bakalii batali na baana bali na mugisa!'

<sup>30</sup> Bubwo hoohe bantu baliweera nsahu yati, 'Mutugwere!'

Na mbamba, 'Mutubbumbe!'

<sup>31</sup> "Mu mananu bibi bintu bilibbaho, kubba gya muntu atali na hubiibi hwensei, bantu baakabba bambonawoneseerye yatyo, kale, babwo babiibi Ruhanga alibakola teetei?"

<sup>32</sup> Kandi de, haalingiho batemu babiri, banyakutwalwa kwitwa hamwenya na Yesu.

<sup>33</sup> Baadoori ha kiikaru kyetwa "Luhanga." Bubaadooriyo, baabamba Yesu ha musalaba

gumweġ, na baḥwo batemu babiri, ḥuli muntu ha musalaba gwamwe yankei, omweġ ha mukono gwa Yesu gwa ḥudyo, wondi ha gwa ḥumoso. <sup>34</sup> Mwomwo Yesu yaakoba, “Bbaabba, baganyire!† Kubba tġbeegiri kintu kibakukora.”

Basurukali baḥwo, beegabiġiri ngoye zaamwe, kuraba mu kukuuta karuru. <sup>35</sup> Kandi ḥuḥwo, bantu baali beemereeri, nibakusunga balemġ ba Bayudaaya nibakujooga Yesu nti: “Yaajunengi bandi; yeejune yankei yaakabba naali yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga!”

<sup>36</sup> Basurukali nabodede baamujoogiri. Beiziri hali yo, baamuha maaci galulu, <sup>37</sup> baamuweera yati, “Waakabba nooli mukama wa Bayudaaya, weejuna!”

<sup>38</sup> Kandi de, hahwo kwakyendi waamwe, ku kikondo baateeriho kihandiiko kikusomwa yati: YOGO YOOYO MUKAMA WA BAYUDAAYA.

<sup>39</sup> Omweġ ha baḥwo batemu munyakubba abambiġirwe hahwo, yaalumiri Yesu naakoba: “Tiweewe Kurisito? Weejuna, otujune natwe!”

<sup>40</sup> Beġtu kandi, yogwo wondi, yaageeni mwira naakoba, “We, totġina Ruhanga we? Kifubiro kibakucwereeri, nayodede kyokyo kimweġ kibamucwereeri. <sup>41</sup> Twe babiri tufubiġirwe mu ḥudoori, kubba gya nawe kifubiro kyetu kikwi-janjana na bibiibi byetu biḥwakoori. Beġtu yogwo mudulu tali na kintu kibiibi kiyaakoori.” <sup>42</sup> Kasi mwomwo, yaaweera Yesu naakoba, “Yesu, wanzizukanga ḥwolibba odoori mu ḥukama ḥwamu!”

---

† **23:34** 23:34 Bbajbbuli zindi tizigira bigambu bibi: Bbaabba, baganyire!

<sup>43</sup> Yesu yeiririmwo yogwo mudulu, “Mu man-anu nkukuweera nti, deeru lyoli okwiza kubba nagya mwiguru.”

*Kukwa kwa Yesu*

(Matayo 27:45-56; Mariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)

<sup>44</sup> Bwwo zaali saaha nka mukaaga za mwinsi. Hezirihho ntiti gyabbumba nsi gyensej, gyadoosya saaha mwenda za joojolo, <sup>45</sup> kubba kalyoba kaalingi kalekirihho kusuuka; naha bwire bwowwo, lutimbe lwa mu Yeekaru lwa-temukirimwo bicweka bibiri. <sup>46</sup> Mwomwo Yesu yaalukiri neiraka likooto naakoba, “Bbaabba, gya bwomi bwange mbuheeriyo mu ngalu za-amu!” Buyaamaari kubaza yatyo, yaakwa.

<sup>47</sup> Mwandu wa bwowwo basurukali banyakubamba Yesu, buyaaweeni bintu binyakubbaho, yaahaariize Ruhanga, yaakoba, “Mali kwo, mudulu yogwo, eiceeri naali mudulu murungi.”

<sup>48</sup> Bantu bensej banyakubba beecookiri hahwo, kuwona isunge lilyo, buyaaweeni bintu binyakubbaho, beemukiri nibakulira kizabiro kya maani mu maka gaabu. <sup>49</sup> Beitu bantu bensej banyakubba beegiri Yesu kurungi hamwenya na bakali banyakubba bamuhondeeri kurugira kimwei Galilaaya, beemereeri na hadeiho, baawona biyo bintu byensej.

*Yesu Nibamuziika*

(Matayo 27:57-61; Mariko 14:42-47; Yohaana 19:38-42)

50-51 Kandi haalingiho mudulu omweji gibeetengi Yozefu, wa mu rubuga lunyakwetwanga Arimasaaya lwa Buyudaaya. Yozefu yogwo yaali mudulu murungi kandi wakitiinisa, munyakubba alindiriiri kwiza kwa bukama hwa Ruhanga. Nabukyakabba nti Yozefu yaalingi mukurati mu lukuratu lwa Bayudaaya, yeikiranize kwahi na lukuratu ku bintu bya bakurati beira baalingi bacwirimwo kandi bakoori. <sup>52</sup> Mwomwo Yozefu yaagyenda hali Pilaato, yaamusaba mutumbi gwa Yesu. <sup>53</sup> Yaagutooriyo, yaagubinda mu lugoye lusyanu, yaaguta mu kituuru kinyakubba kitemeerwe nka hwingira ha lubbaali, kibaali batakaziikangamwo muntu. <sup>54</sup> Kiro kikyoo kyali kiro kibeeta Kyakweteekanirizamwo, habwakubba kiro kya Sabbaato kyali nikili heehi kutandika.

<sup>55</sup> Heinyuma, bamweji ha bakali banyakubba beiziri na Yesu kuruga Galilaaya, baagyendagyendiri na Yozefu baawona kituuru na mulingo gwa mutumbi gwa Yesu gwali guzikijirwemwona. <sup>56</sup> Mwomwo babwo bakali baakubayo, baanihirirya makuta gakuwunya na bikoora bya misaali bikuwunya kurungi habwa mutumbi gwa Yesu.

Ha kiro kya Sabbaato kikyoo, bakali babwo baahumwiri, nka biragiyo bya Musa kubyaragirengi.

*Kuhimbooka*  
(Matayo 28:1-10; Mariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)

1 Ha kiro Kyasabbijiti mambya naakusala, bakali baagyendiri ha kituuru kibaali baziikirimwo Yesu. Bubaali nibakugyenda, baatwalageeni makuta gakuwunya, gabaali batekanize. 2 Bubaadooriyo, baagiirye ihiga libaali bateeri ha kituuru nilili libiringitye, litali ha munwa gwa kituuru; 3 beitu bubeingiri mu kituuru, kinyakubba kilimjirwe nka hwingira, batakaagyemwo mubiri gwa Mukama Yesu. 4 Bubaali bacakahuniriri habwa huteega kintu kibbeeru ha mubiri gwa Yesu, badulu babiri balweri bilwalu bikumeremeta, baamaari geemeera ha rubaju lwabu. 5 Bakali baakwatirwe butini. Mu butini bubwo, baatulukiri mitwe myabu hansi. Bubaali beetulukiriri hansi, badulu baabuulya babwo bakali, "Habwaki muntu mwomi, mukumuutooleerya mu bakuu? 6 Haha waahiho, ahimbookiri! Mwizuke, huyaali naacaali mu Galilaaya, yaabaweereeri yati: 7 'Mwana wa Muntu balina kumuhayo hali bantu babiibi, bamubambe, kasi mwomwo, heinyuma gya biro bisatu, ahimbooke.' "

8 Babwo badulu bubaamaari kubaweera bigambu hibiyo, mwomwo bakali beizuka bigambu bya Yesu biyaabaziri, 9 baaruga ha kituuru, baagyenda baaweera beegesebwa ikumi noomwej, hamwenya na bandi bensei, hibiyo bintu byensei. 10 Bakali babwo banyakugyenda ha kituuru, baali baba: Maliya

Magadaleena, Yoana, Maliya maa Yakobbo, hamwenya na bandi banene. Bo bahwo bakali, baaweereeri bakwenda ba Yesu, bintu byenseenya binyakubbaho. <sup>11</sup> Beitu kandi, bo bakwenda, bigambu bya bakali bibaabweereeri, byabazookeeri nka bintu bitalimwo, baasuula kubiikiriza. [ <sup>12</sup> Peeteru kiyakoori, yeirukiri yaagyenda ha kituuru. Buyadooriyo, yeetulukamwo. Yaaweenimwo biheru bya suka bisa; mwomwo yeemuka, ahuniriri habwa bintu binyakubbahoona.]\*

*Yesu Naawonekera Bantu Banyakubba Nibakugyenda Emausi*

*(Mariko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Ha kiro kyokyo Kyasabbijiti beegesebwa ba Yesu babiri, baali nibakugyenda mu kyaru kinyakwetwanga Emausi. Lugyendu lubaagyendengi kuruga Yerusalemu lwali lwa kilomita ikumi na gimwei. <sup>14</sup> Mu lugyendu lwa bu lulo, baagyendiri nibanyumya ha bintu bikukwatagana na kubamba Yesu Kurisito ha musalaba na ha bintu bindi byensei binyakubba bibbeerihooona, biro bidooli inyumaho. <sup>15</sup> Bubaali nibakubaza kandi nibakubulyangana ha bibyo bintu, Yesu yeesumiri heehi nabo, yaatandika kulibata nabo. <sup>16</sup> Bu yaali naakulibata nabo, baamuwona, beitu kandi batakamulengere. <sup>17</sup> Yesu yaababulya, "Bintu kyani bimukugyenda nimunyumyanga?"

Kibaakoori, beemereeri ti, na hujune hunene hoji ha busyo hwa bu. <sup>18</sup> Mwomwo omwei

\* **24:12** 24:12 Bhabbuli zindi tizigira lukaara lwa 12.



ha babwo beegesebwa gibeetengi Kiyopa yaabuulya Yesu, “Weewe wankei oli mugenyi, mu bantu babwo bejiri Yerusalemu, ategiri bintu bibbeeru mu Yerusalemu, biro bidooli byejnyuma?”

<sup>19</sup> Yesu yoodede yaabuulirye, “Bintu kyani biyo?” Bo baamwirimwo nibakoba, “Bintu binyakubba hali Yesu wa Nazareeti. Mudulu yogwo, yaalingi muraguri. Kandi, Ruhanga hamwenya na bantu banene ho, baali begiri yogwo mudulu, nka muntu munyamaani, mu bigambu biyaabazengi na mu bikorwa bye.”

<sup>20</sup> “Bahandu ba balaami, hamwenya na balemi beetu bandi, baamuheeriyoye acwerwe musangu gwa kukwa; Barumu baamubamba ha musalaba. <sup>21</sup> Beitu kandi, twe twanhirengi nti, yooyo akugyenda kujuna twe Beisaleeri, naatutoola mu bizibu bituli nabyo. Na kindi de, deeru kili kiro kyakasatu, kuruga biyo bintu byabyabbeerihoye, beitu kandi, kintu kirungi kicakali kurugamwo.

<sup>22</sup> “Kandi kintu kindi, bakali bamweji ba mu kitebe kyetu, +baatuhunirize. +Baazindukiri baagyenda ha kituuru kibazikirimwo Yesu, <sup>23</sup> beitu mutumbi gwamwe, +batakagwagyemwo. +Beiriri nibakoba nti, +baawonekeerwe bamalayika; bamalayika baabaweera nti ali mwomi. <sup>24</sup> Kintu kindi, bamweji ha beira beetu, nabo +baagyendiriri ha kituuru. +Bakyagiirye kitalimwo kintu, nka bakali kubaakali +babaweereeri; beitu yo Yesu, batakamuwone.”

<sup>25</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Ha! Nywe badoma nywe, batakuranguha kwikiririza

mu bigambu byensei bya baraguri ba Ruhanga bibaaragwiri! <sup>26</sup> Kambahuulye, 'Kintu kya Kurisito kuwonawona, akaraba mu kuwonawona kwoku kwonyini, kasi mwomwo Ruhanga akamuhimboola, akamuha kitijinisa kinene mwiguru, kyali kitakwetaagisihwa?' "<sup>27</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabasoboora bintu byenseenya bibaabaziri hali yo, mu Binyakuhandiikwa. Yaatandikiri na kubasoboora bya Musa biyaamuhandiikiriho, kasi yaabasoboora bintu bya baraguri ba Ruhanga bandi bensei bibaamuhandiikiriho.

<sup>28</sup> Bahwo bantu basatu, hubaali nibakugyenda kudwa mu kyaru kya beegesehwa babiri kibaali nibakugyendamwo, Yesu yaagyendiri mu meiso na kulibata, nka muntu akweteeryayo. <sup>29</sup> Beitu bahwo beegesehwa babiri, baamutaagiiri hoj, nibakoba, "Tukukusaba, olaale natwe, habwakubba, hwire humalikiri, kandi bulimukusweka." Mwomwo Yesu yaagyenda kubba nabo, habaali nibakugyenda. <sup>30</sup> Bubaadooriyo, beicaliiri ha kiihuru kudya nayo. Mwomwo Yesu yaakwata mugaati, yaasaba naasijima Ruhanga hahwa bidyo. Yasabbasabbwiri mugaati, yaatandika kugabira beegesehwa bahwo.

<sup>31</sup> Buyaali naakubagabira, hoohe Ruhanga yaabaheeri kwetegereza nti yogo mudulu ali Yesu. Bubaali nibacakamala kumulengera, yaabasyeraho! <sup>32</sup> Mwomwo baahuulyangana, "Buyaakali naakubaza natwe mu muhanda, naakutusoboora Binyakuhandiikwa, tutakabbe

n̄itukwezegwa tusemereerwe hoj mu mitima myetu?"

<sup>33</sup> Baamaari garuga ha kiihuru mu bwire bwobwo, baakubayo Yerusalemu. Bubaadooriyo, baagiiryeyo bakwenda ikumi noomwei, beecookiri hamwenya na beegesebwa bandi ba Yesu. Babwo bakwenda na beegesebwa banyakubba beecookiri, bensei hamwenya

<sup>34</sup> baaweereeri baba babiri banyakwiza nti, "Gali mananu, Mukama Yesu ahimbookiri. +Yaawonekeeri Simooni Peeteru."

<sup>35</sup> Kasi mwomwo babwo beegesebwa babiri, baaweera beegesebwa na bakwenda banyakubbaho, bintu binyakubbaho hubaali mu muhanda nibakugyenda mu kyaru kibeeta Emausi. Baasoboleeri nka kubaalengeeri Yesu, huyaali naakusabbasabbula mugaati.

*Yesu Naawonekera Beegesebwa Baamwe*

*(Matayo 28:16-20; Mariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikorwa 1:6-8)*

<sup>36</sup> Babwo beegesebwa babiri, hubaali nibacak-abaza ha biyo bintu binyakubbaho, Yesu yaamaari geiza niyeemeera muli bo. Yaabaweera, "Ruhanga abahe husinge!"†

<sup>37</sup> Butijini bwabakweti hoj, habwakubba, baateekerezengi baweeni muzumu. <sup>38</sup> Mwomwo Yesu yaababwulya, "Habwaki mukutijina yatyo? Kandi, habwaki mutakunanuka nti mpimbookiri?" <sup>39</sup> Muwone ngalu zange na magulu gange. Ndi gyagya yoogo, tindi muzumu.

† **24:36** 24:36 Bbajbbuli zindi tizigira bigambu bibi: Yaabaweera, "Ruhanga abahe husinge!"

Munkwateho, mwewonere nywankei. Muzumu gubba kwahi na mubiri; beitu gya, mukumbona ndi nagwo.”

[ <sup>40</sup> Buyaamaari kubaweera bibyo, yaa-boolokya nkojo zaamwe za mu ngalu, na za mu magulu gaamwe.]‡ <sup>41</sup> Baalemeerwe kwikiriza habwa kusemereerwa kunene na kuhuniira kubaalingi nakwo baweeni Yesu naali mwomi. Buyaaweeni batakwikiriza nka kwali yooyo, yaabasaba bamuhe kintu kyenseenya kya kudya. <sup>42</sup> Baali na nsu gitalike, gyogyo baasengiri baamuha.

<sup>43</sup> Yaagikweti, yaagidya bamulingiriri.

<sup>44</sup> Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Bunyaali nincaali nanywe, ntakakwiri, nyaabaweereeri yati, ‘Bintu byenseenya bibaakobiri bimbeho kusigikira mu biragiro bya Musa, bya baraguri, na mu Zabbuli, bikuteekwa kudwereera.’ ”

<sup>45</sup> Kasi yaabahwitula, beetegereza makuru ga Binyakuhandiikwa. <sup>46</sup> Yaabaweera, “Binyakuhandiikwa bibaza yati hali gya, ‘Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, aliwonawona, akwe, kasi ahimbooke ha kiro kyakasatu.’ <sup>47</sup> Binyakuhandiikwa, bigyenda mu meiso nibikoba, ‘Bantu ba mahanga gensei, balina kubatebeerya bibi bigambu mu husobozi hwange, beeziremwo bibi byabu, aleke Ruhanga abibaganyire. Kutebya kuku, kukwiza kutandikira Yerusalemu.’ <sup>48</sup> Nywe muli bakeiso ba bibi bintu bibbeeru hali gya. Nahawakikyo, mugyende muweere bantu bandi, bibyo bintu

‡ 24:40 24:40 Bbajbbuli zindi tizigira lukaara lwa 40.

byenseenya bimwewoneeri. <sup>49</sup> Mu busumi bwa heehi, nkugyenda kubasindikira kikyoo kya Ruhanga Bbaabba kijaabaraganisiirye. Beitu, mwicale mu rubuga Yerusalemu, kudoosya bumulikatunga maani kuruga mwiguru.”

*Yesu Naatwalwa Mwiguru*

*(Mariko 16:19-20; Bikorwa 1:9-11)*

<sup>50</sup> Mwomwo Yesu yaabeebembera kubahulukya mu rubuga lwa Yerusalemu, yaabadoosya heehi na kyaruu kya Bbesaniya. Bubaadooriyo, yaabyokya mikono myamwe, yaabaha mugisa. <sup>51</sup> Buyaali naakubaha mugisa, yaabarugaho. Ruhanga yaamutwala mwiguru. <sup>52</sup> Beegesebwa baamwe baamuranya, baakubayo mu rubuga Yerusalemu basemereerwe hoj. <sup>53</sup> Buli kiro, beicalengi ha Yeekaru, nibasiima Ruhanga.

**Ndagaanu Gihyaka**  
**Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc